

Fellowes

Office Laminators

Jupiter (A3)



Please read these instructions before use.

Lire ces instructions avant utilisation.

Lea estas instrucciones antes del uso.

Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.

Gelieve deze instructies te lezen vóór gebruik.

Läs dessa instruktioner före användningen.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.

Przed użyciem proszę przeczytać instrukcję.

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.

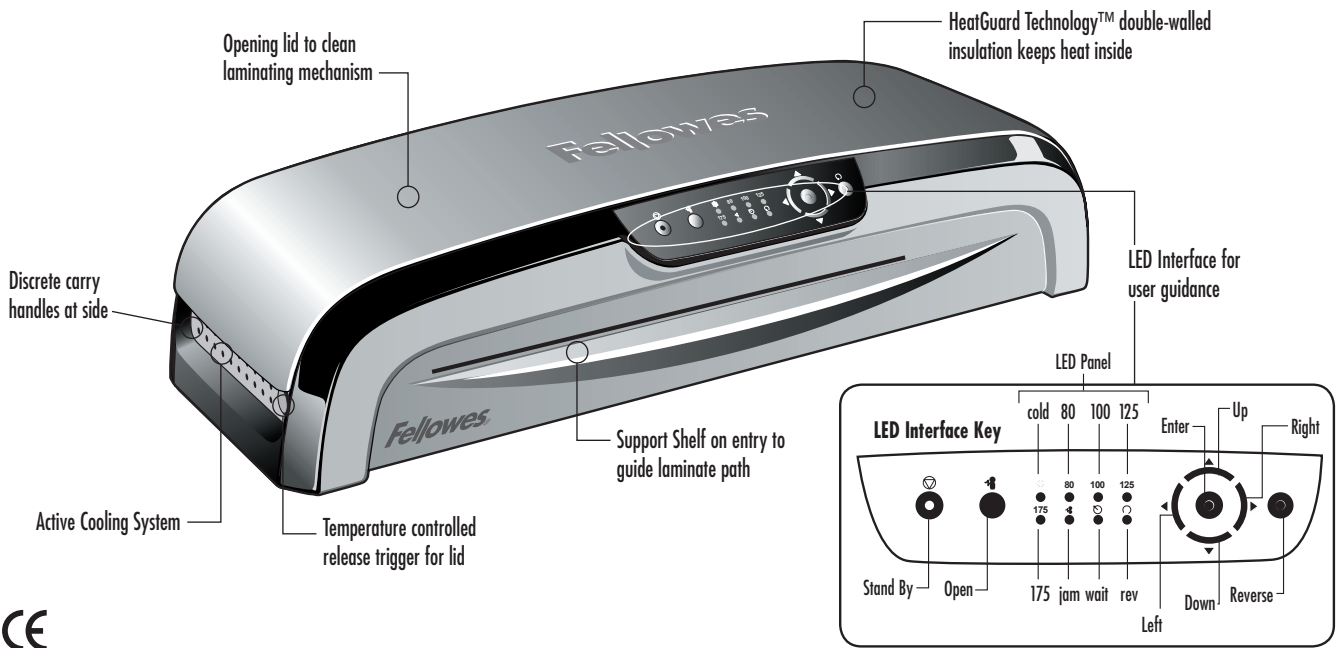
Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.

Használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.

Leia estas instruções antes da utilização.

fellowes.com

ENGLISH



CAPABILITIES

Pouch Thickness	75-175 microns
Estimated Heat-Up Time	4 Minutes
Approximate Cool-Down Time	60 Minutes
Lamination Speed	50 cm/Minute
Maximum Width	330 mm
Voltage	220 - 240V~
Frequency	50/60 Hz

Laminating capacity – 75 to 175 micron hot laminating pouches per side

Up to A3 width (330mm)

1000 Watt

Dimensions: 555mm (w) 245mm (d) 120mm (h)

Max document thickness 3mm

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Please Read Before Using!

WARNING

- The socket-outlet must be installed near the equipment and be easily accessible.
- To prevent electrical shock, do NOT use laminator close to water and do NOT spill water on laminator, electric cord, or wall socket. ⚡
- Do not leave electric cord in contact with a warm surface.
- Do not leave electric cord hanging from a cupboard or shelf.
- Do not use laminator if electric cord is damaged.
- Do not laminate metal objects.

CAUTION

- Only use pouches specifically designed for the lamination setting you intend to use.
- Always supervise children during laminator operation.
- Keep pets away from laminator while in use.
- Switch off and unplug laminator when not in use.
- Only open the laminator as explained under "Maintenance". Do not open or attempt to repair in any other way, as this could result in electric shock and will void your warranty. Contact Customer Service if you have questions. Please note the warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorized repair.
- Please be careful of sharp edges and corners and residual heat when opening the laminator.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

This laminator is equipped with an Auto shut-off function. It will turn the laminator into stand-by mode, if it has not been used for over 60 minutes. To switch the laminator back on, simply press the stand-by button at the left of the front operating panel.

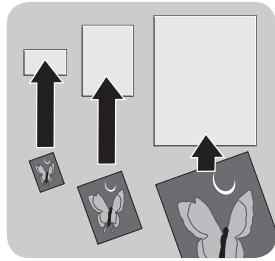
During lamination, the direction of the pouch can be reversed, if you are unsure about the progress of the lamination. To do so, press down the reverse key. This will eject the pouch back at the front entry.

TIPS

- Always put item in a pouch. Never laminate an empty pouch.
- Trim excess pouch material from around your item after laminating and cooling.
- Clean laminator rollers with Fellowes roller wipes (item #5703701) after 15-20 applications to guarantee optimum laminating results. For further details, please see "maintenance" section.
- Before laminating valuable items, do a test run with an item similar in size and thickness.
- Do not laminate heat-sensitive documents (i.e., tickets, ultrasounds, etc.).
- Use a dry-erase marker for writing on laminated pouches.

BEFORE YOU LAMINATE

Use Fellowes® brand pouches (Enhance80 – Protect175) for best results. Select correct pouch size for laminated item.

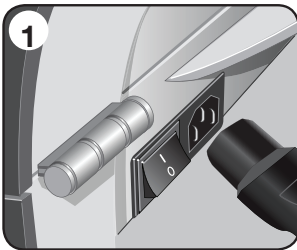


Position laminator so you have enough space to allow items to pass freely through the machine.

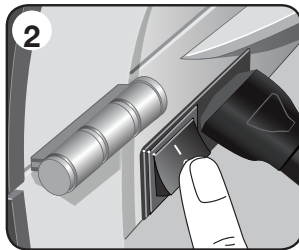


COLD LAMINATION STEPS

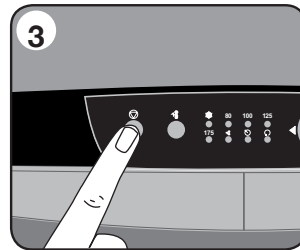
CAUTION: Only use self-adhesive pouches when laminating with a cold setting.



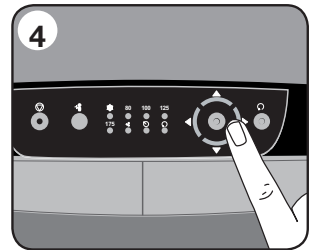
1. Please connect the laminator to the socket using the separate power cable supplied.



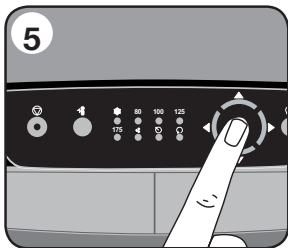
2. Switch laminator on with Power On / Off button at back of machine.



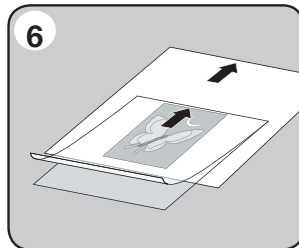
3. Press Stand-by button at left of front operating panel to switch laminator on.



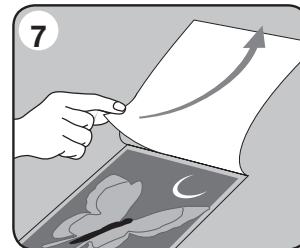
4. Use navigation keys to select setting for cold lamination.



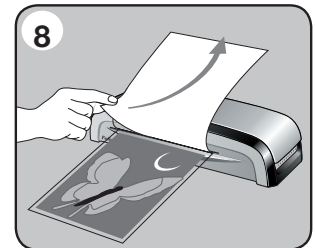
5. Confirm your selection by pressing "Enter" button in the middle of navigation keys. "Wait" LED (⏸) will stop flashing and beep will sound when laminator has finished temperature adjustment.



6. Centre item on clear side against sealed edge; documents cannot be repositioned once laminated.



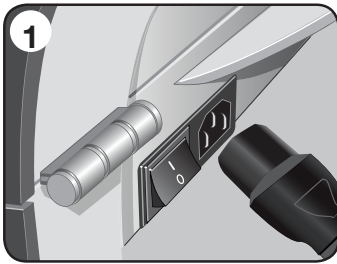
7. Peel a small part of the protective sheet away from document.



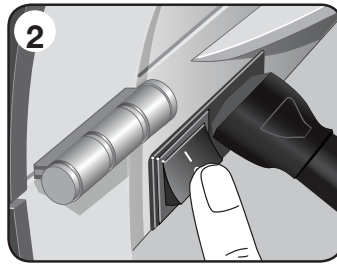
8. When the "wait" LED (⏸) stops flashing, place pouch, sealed edge first, into laminator entry. Keep pouch straight and use the edge guide to centre it. Continue peeling the protective sheet away.

ENGLISH

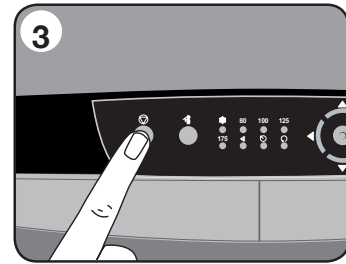
HOT LAMINATION STEPS



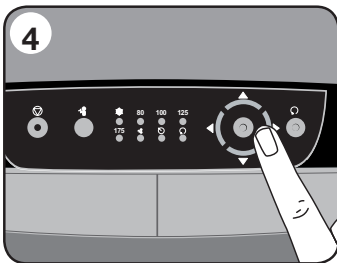
1. Please connect the laminator to the socket using the separate power cable supplied.



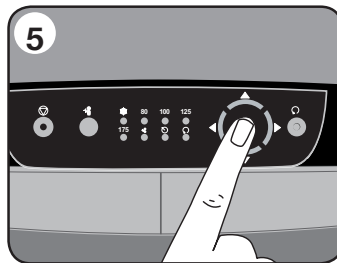
2. Switch laminator on with Power On / Off button at back of machine.



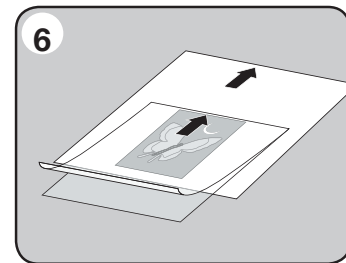
3. Press Stand-by button at left of front operating panel to switch laminator on.



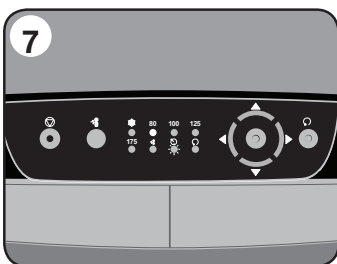
4. Use navigation keys to select setting for the hot lamination pouch thickness (80-175 micron) you wish to laminate.



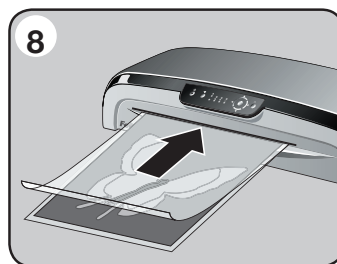
5. Confirm your selection by pressing "Enter" button in the middle of navigation keys. "Wait" LED (⏸) will begin flashing and laminator will take a few minutes to reach required temperature.



6. While laminator is warming up, please prepare item you wish to laminate. Place the item inside the pouch and center it against the sealed edge of the pouch. To prevent jamming, use a carrier sheet when item is smaller than the pouch.



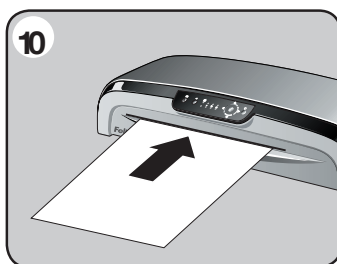
7. "Wait" LED (⏸) will stop flashing and acoustic bleep signal will sound when machine is ready to laminate selected pouch thickness.



8. Place pouch, sealed edge first, into laminator entry. Keep pouch straight and use the edge guide to centre it.



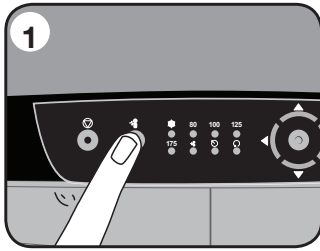
9. To prevent jamming, immediately remove laminated item from back of machine. Let item cool on flat surface for several seconds.



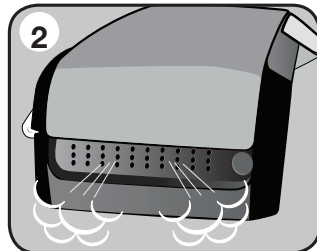
10. Before switching off laminator, feed empty cleaning/carrier sheet through machine to clean unit.

MAINTENANCE - Unique Easi-Access technology

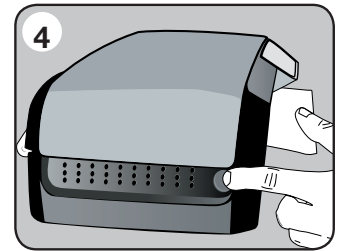
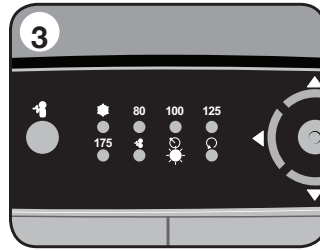
This laminator is equipped with the unique Easi-Access technology for easy maintenance. This allows the user to open the laminator for maintenance, just like a photocopier.



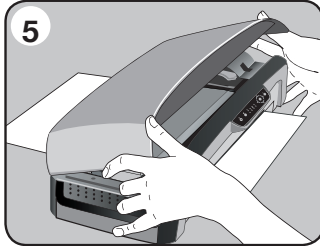
1. To open the laminator, please press the "Open" (🔌) button as shown in the illustration. The red Open light will illuminate.



2. If machine is hot, fan will turn on to cool the machine down to safe handling temperature inside. During this time the "Wait" symbol will flash and cover will remain locked.

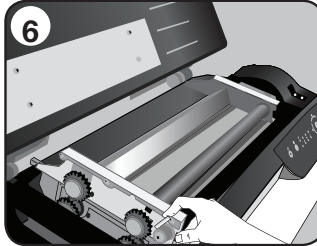


4. Press the silver buttons on both sides of the machine to activate the Easi-Access (The laminator needs to be switched on to allow the active temperature control to work).

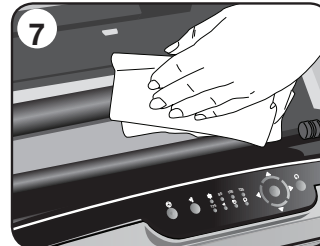


5. Open the lid with both hands. You are now able to clean the inside of the laminator and carefully remove any residual glue or other items.

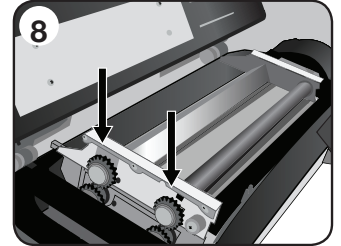
When laminator is opened, power to internal parts is isolated, so that user is not in danger of electric shock.



6. For further maintenance, the rollers can be released by experienced users. Press cam levers to release the rollers.

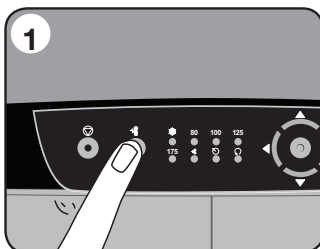


7. To clean residue off laminator rollers, please only use Fellowes Laminating Roller wipes (item No 5703701) as explained in their product instructions.



8. Please remember to re-secure the rollers before closing cover to ensure safe operation.

TROUBLESHOOTING

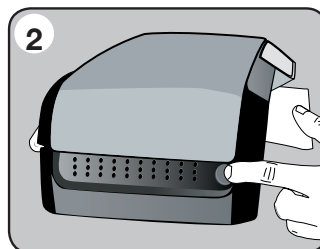


Problem

Ready Light does not go on after extended time

Pouch did not completely adhere to item

Jamming



Cause

Laminator is in a hot, humid area.

Laminated item may be too thick.

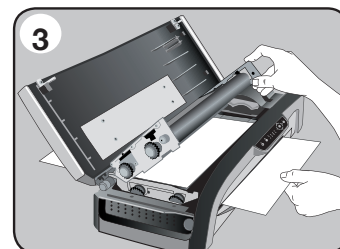
No item in pouch

Manually cut out pouch used

Pouch was not used.

Pouch was not centred or straight when fed through Pouch/Document Entry.

Glue and residue left on laminating rollers.



Solution

Move laminator to a cool dry area.

Pass through laminator a second time.

All our laminators have been designed to operate jam-free. In the unlikely event of a jam occurring, please press the "open" (🔌) button and wait for the wait (⌚) light to stop flashing.

The laminator can be opened to remove incorrectly inserted items as described under maintenance. Please ensure that you follow the described steps.

Gently pull on the jammed material to release it.

Always put item in a pouch.

Align sealed edge with Pouch/Document Entry. Use guide on machine to centre.

Clean residues off rollers using Fellowes Laminating Roller wipes, see "maintenance" section.

Make sure that not residue is left on the rollers and use cleaning sheet before laminating.

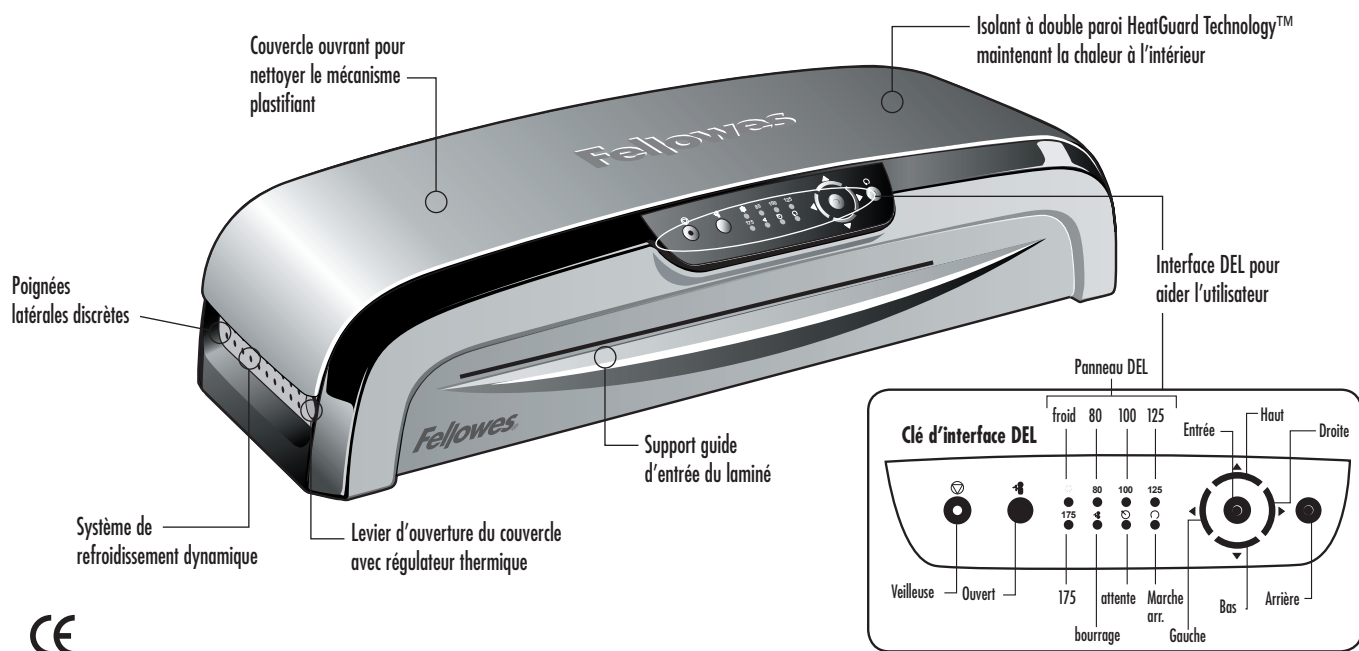
Need Help?

Please call our experts at Customer Service. You'll find the numbers for your nearest Service Centre on the back cover of this booklet.

LIMITED WARRANTY

Fellowes warrants all parts of the laminator to be free of defects in material and workmanship for 2 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorized repair. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION

TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. IN NO EVENT SHALL FELLOWES BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES ATTRIBUTABLE TO THIS PRODUCT. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid world-wide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact us or your dealer.



CARACTERISTIQUES

Épaisseur de la pochette	75-175 microns
Temps de préchauffage estimé	4 minutes
Temps de refroidissement estimé	60 minutes
Vitesse de plastification	50 cm/minute
Largeur maximum	330 mm
Tension	220 - 240 V~
Fréquence	50/60 Hz

Capacité de plastification – Pochettes de plastification à chaud de 75 à 175 microns par côté
Jusqu'au format A3 (330 mm de largeur)
1000 watts
Dimensions : 555 mm (l) 245 mm (p) 120 mm (h)
Épaisseur max. de document : 3 mm

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES — Lire attentivement avant d'utiliser l'appareil !

⚠ AVERTISSEMENT

- La prise de courant doit être installée à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, NE PAS utiliser la plastifieuse près d'une source d'eau et NE PAS renverser d'eau sur la plastifieuse, sur le cordon électrique ou sur la prise murale.
- Ne pas laisser le cordon électrique entrer en contact avec une surface chaude. ⚡
- Ne pas laisser le cordon électrique pendre d'un placard ou d'une étagère.
- Ne pas utiliser la plastifieuse si le cordon électrique est endommagé.
- Ne pas plastifier d'objets métalliques.

⚠ ATTENTION

- Utiliser uniquement des pochettes spécialement conçues pour le type de plastification souhaité.
- Toujours surveiller les enfants pendant la plastification.
- Tenir les animaux domestiques hors de portée de la plastifieuse lors de son utilisation.
- Eteindre et débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ouvrir la plastifieuse en respectant strictement les instructions de la section « Entretien ». Ne pas ouvrir ni tenter de réparer de quelque manière que ce soit car cela pourrait causer des chocs électriques et annuler la garantie. Contacter le Service clientèle pour toute question. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation abusive, de manipulation inappropriée ou de réparation non autorisée.
- Faire attention aux bords et coins coupants ainsi qu'à la chaleur résiduelle lors de l'ouverture de la plastifieuse.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Cette plastifieuse est équipée d'un dispositif d'arrêt automatique. Ce dispositif met la plastifieuse en veille si elle n'a pas été utilisée pendant plus d'une heure. Afin de remettre la plastifieuse en marche, appuyer simplement sur le bouton de veille sur la gauche du panneau de contrôle avant. Durant l'opération de plastification, il est

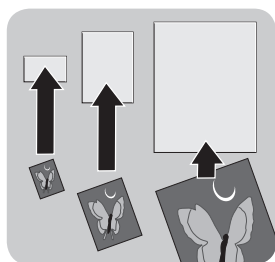
possible de vérifier son déroulement en inversant le sens de la plastification. Pour ce faire, appuyer sur le bouton de marche arrière pour éjecter la pochette par la fente d'entrée.

CONSEILS

- Toujours placer le document dans une pochette. Ne jamais plastifier une pochette vide.
- Couper l'excédent de plastique autour du document après la plastification et le refroidissement.
- Après 15 à 20 applications, nettoyer les rouleaux de la plastifieuse avec des lingettes pour rouleaux Fellowes (article n° 5703701) afin de garantir des résultats optimaux. Pour de plus amples détails, consulter la section « Entretien ».
- Avant de plastifier des documents de valeur, procéder à un test avec un document similaire en taille et en épaisseur.
- Ne pas plastifier de documents sensibles à la chaleur (billets, échographies, etc.).
- Utiliser un marqueur effaçable à sec pour écrire sur les pochettes plastifiées.

AVANT DE PROCEDER A LA PLASTIFICATION

Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser les pochettes Fellowes® (Enhance80 – Protect175). Sélectionner la taille de pochette adaptée au document à plastifier.

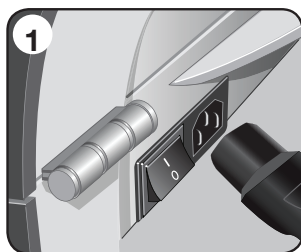


Placer la plastifieuse de façon à garder suffisamment d'espace pour permettre aux documents de traverser librement la machine.

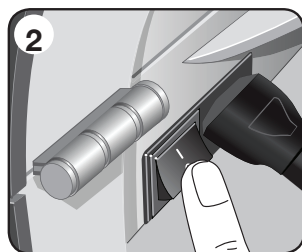


ETAPES DE LA PLASTIFICATION A FROID

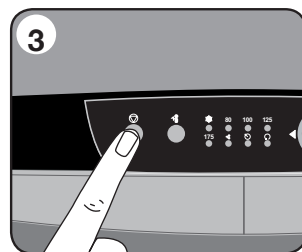
ATTENTION : utiliser uniquement des pochettes auto-adhésives lors de la plastification à froid.



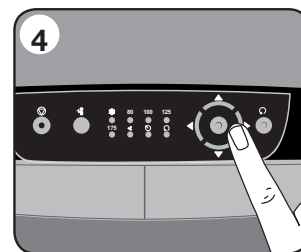
1. Connecter la plastifieuse à la prise à l'aide du câble fourni.



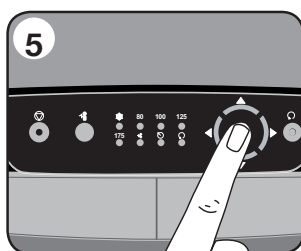
2. Mettre la plastifieuse en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt à l'arrière de l'appareil.



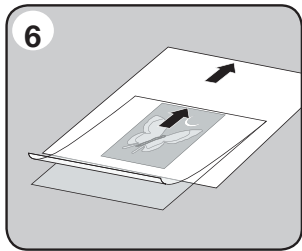
3. Appuyer sur le bouton de veille sur la gauche du panneau de contrôle pour allumer la plastifieuse.



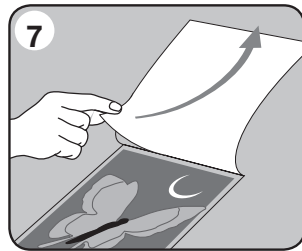
4. Utiliser les boutons de navigation pour sélectionner les paramètres pour la plastification à froid.



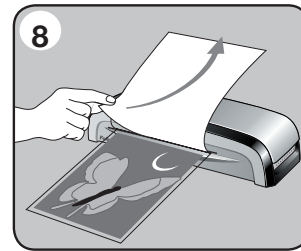
5. Confirmer la sélection en appuyant sur le bouton Entrée au centre des boutons de navigation. Le signal lumineux d'attente (⏸) cesse de clignoter et le signal sonore retentit lorsque la plastifieuse a terminé l'ajustement de température.



6. Centrer le document sur le côté transparent contre le bord scellé ; les documents ne peuvent pas être repositionnés une fois plastifiés.

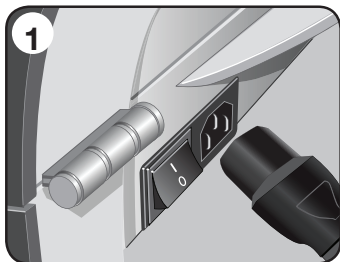


7. Retirer une partie de la feuille protectrice du document.

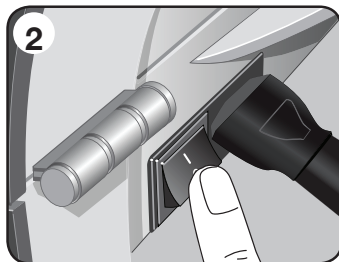


8. Quand la DEL d'attente (⏸) arrête de clignoter, placer la pochette, bord scellé en premier, dans l'entrée de l'appareil. Garder la pochette droite et utiliser le guide pour la centrer. Continuer à retirer la feuille protectrice.

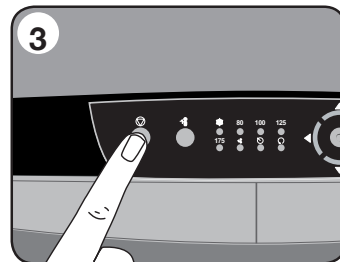
ETAPES DE LA PLASTIFICATION A CHAUD



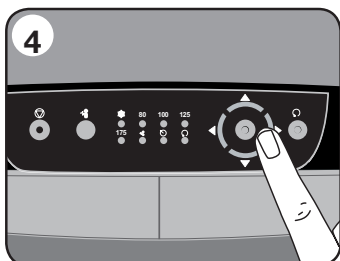
1. Connecter la plastifieuse à la prise à l'aide du câble fourni.



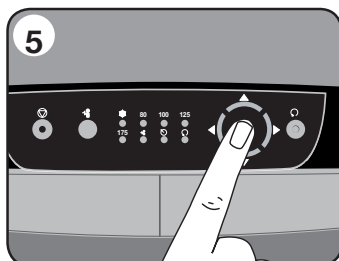
2. Mettre la plastifieuse en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt à l'arrière de l'appareil.



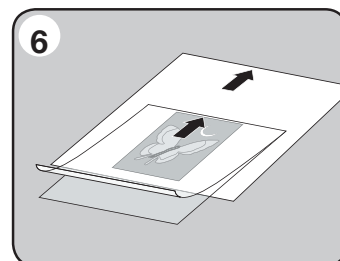
3. Appuyer sur le bouton de veille sur la gauche du panneau de contrôle avant pour allumer la plastifieuse.



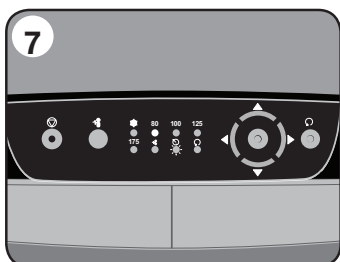
4. Utiliser les boutons de navigation pour sélectionner l'épaisseur de pochette à plastifier (80-175 microns).



5. Confirmer la sélection en appuyant sur le bouton Entrée au centre des boutons de navigation. La DEL d'attente (⌚) clignote quelques minutes pendant que la plastifieuse chauffe à la température requise.



6. Pendant la période de préchauffage, préparer l'article à plastifier. Placer l'article centré dans la pochette contre son bord scellé. Afin de prévenir tout risque de boudage, utiliser une feuille si l'article à plastifier est plus petit que la pochette.



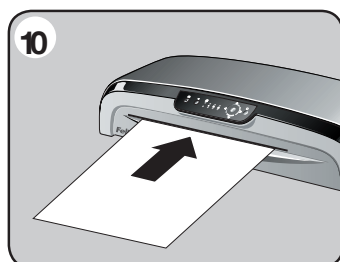
7. La DEL d'attente (⌚) clignote et le bip sonore se déclenche lorsque l'appareil est prêt à plastifier l'épaisseur voulue de la pochette.



8. Insérer une pochette dans l'entrée de l'appareil, bord scellé en premier. Garder la pochette droite et utiliser le guide pour la centrer.



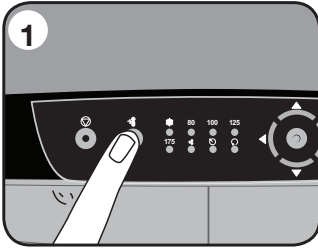
9. Afin d'éviter tout risque de boudage, retirer immédiatement le document plastifié à l'arrière de la machine. Le laisser refroidir sur une surface plane pendant quelques secondes.



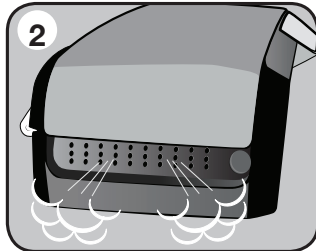
10. Avant d'éteindre la plastifieuse, faire passer la feuille vierge de nettoyage/support dans la machine pour nettoyer l'appareil.

ENTRETIEN - Technologie unique Easi-Access

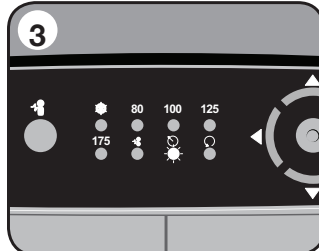
Cette plastifieuse est équipée d'une technologie Easi-Access unique pour un entretien facile. Ceci permet à l'utilisateur d'ouvrir la plastifieuse pour l'entretien, comme un photocopieur.



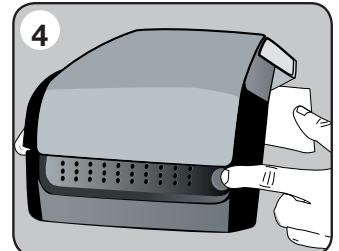
1. Pour ouvrir la plastifieuse, appuyer sur le bouton d'ouverture (☛) comme illustré. Le voyant rouge d'ouverture s'allume.



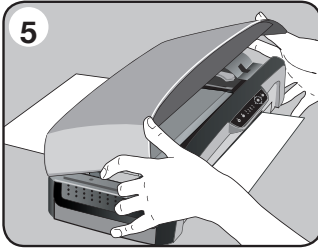
2. Si l'appareil est chaud, le ventilateur se met en marche pour le refroidir à une température de manipulation sûre. Pendant ce temps, le symbole d'attente clignote et le couvercle reste verrouillé.



3. La DEL d'attente s'éteint et le bip sonore se déclenche lorsque la machine peut être ouverte.

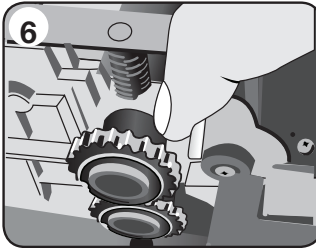


4. Appuyer sur les boutons argentés de chaque côté de l'appareil afin d'activer le Easi-Access (la plastifieuse doit être mise en marche afin de permettre au régulateur de température de fonctionner).

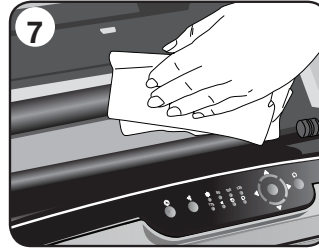


5. Ouvrir le couvercle avec les deux mains. Il est maintenant possible de nettoyer l'intérieur de la plastifieuse et de retirer soigneusement toute colle ou autre substance résiduelle.

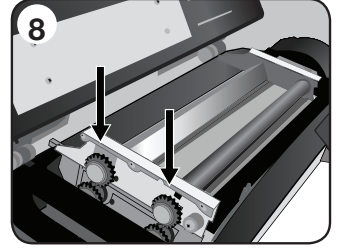
Lorsque la plastifieuse est ouverte, l'alimentation des composants internes est isolée afin d'écartier les risques de chocs électriques.



6. Pour un entretien complémentaire, les utilisateurs expérimentés peuvent retirer les rouleaux de l'appareil. Appuyer sur les leviers à came pour dégager les rouleaux.

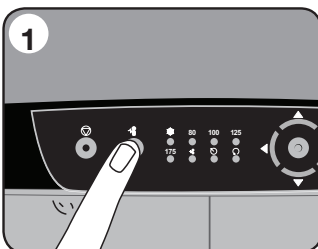


7. Pour nettoyer les résidus des rouleaux de la plastifieuse, utiliser uniquement les lingettes pour rouleaux de plastifieuse Fellowes (article n° 5703701) comme indiqué dans les instructions du produits.



8. Ne pas oublier de fixer les rouleaux avant de fermer le couvercle pour assurer un fonctionnement sûr.

DÉPANNAGE

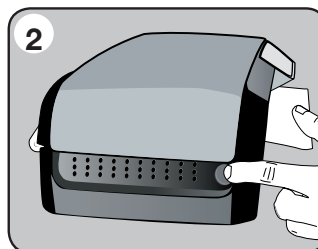


Problème

Le voyant vert d'utilisation s'éteint après quelques temps

La pochette n'a pas complètement adhéré à l'article

Bourrage



Cause

La plastifieuse se trouve dans un endroit chaud et humide.

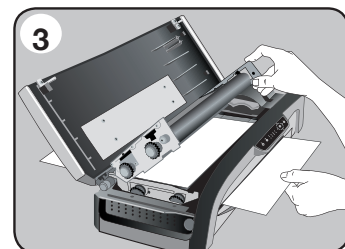
L'article plastifié est peut être trop épais.

Pas d'article dans la pochette

Couper manuellement la pochette utilisée.
La pochette a été utilisée seule.

La pochette n'a pas été centrée ou n'était pas droite lors de son insertion.

Colle et résidus sur les rouleaux de la plastifieuse.



Solution

Placer la plastifieuse dans un endroit sec et frais.

Repasser l'article une seconde fois dans l'appareil.

Toutes nos plastifieuses sont conçues pour un fonctionnement sans bourrages. Dans le cas peu probable d'un bourrage, appuyer sur le bouton d'ouverture (☛) et attendre que le voyant d'attente (⊞) arrête de clignoter.

La plastifieuse peut être ouverte pour retirer les articles mal insérés tel que décrit dans la section « Entretien ». Veuillez assurer que vous suiviez les étapes énumérées.

Tirer doucement sur l'article bourré pour le dégager.

Toujours placer le document dans une pochette.

Aligner le document dans la pochette le long du bord scellé. Utiliser le guide sur l'appareil pour le centrer.

Nettoyer les résidus sur les rouleaux avec les lingettes pour rouleaux Fellowes, consulter la section « Entretien ».

Assurer qu'aucun matériel résiduel reste collé aux rouleaux et utiliser une feuille de nettoyage avant de plastifier.

Besoin d'aide ?

Contactez nos experts du service clientèle.
Le numéro de téléphone du centre d'entretien le plus proche est indiqué sur le plat verso de ce manuel.

GARANTIE LIMITEE

Fellowes garantit que tous les composants de la plastifieuse sont exempts de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 2 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. **TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRESENTE LIMITEE EN DUREE A LA PERIODE DE GARANTIE APPROPRIEE DEFINIE CI-DESSUS. EN AUCUN CAS, FELLOWES NE SERA TENU RESPONSABLE**

DES DOMMAGES FORTUITS OU CIRCONSTANCIELS ATTRIBUABLES À CETTE MACHINE. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits légaux qui peuvent varier. La durée, les termes et les conditions différentes de cette garantie sont valables dans le monde entier, sauf où des limitations, restrictions ou conditions peuvent être requises d'après les lois locales. Pour de plus amples détails ou une prestation dans le cadre de la présente garantie, nous contacter ou contacter le revendeur.



CARACTERÍSTICAS GENERALES

Espesor de la bolsa	75 - 175 micras	Capacidad de plastificado: bolsas para plastificado en caliente de 75 a 175 micras por lado
Tiempo de calentamiento estimado	4 minutos	Hasta un ancho A3 (330 mm)
Tiempo de enfriamiento aproximado	60 minutos	1000 vatios
Velocidad de plastificado	50 cm/minuto	Dimensiones: 555 mm (An.) 245 mm (Prof.) 120 mm (Al.)
Anchura máxima	330 mm	Grosor máximo del documento: 3 mm
Tensión	220 - 240V~	
Frecuencia	50/60 Hz	

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!

⚠️ ADVERTENCIA

- La toma eléctrica debe encontrarse cerca del equipo instalado y tener fácil acceso.
- Para evitar una descarga eléctrica, NO use la plastificadora cerca del agua y NO derrame agua sobre la plastificadora, el cable de alimentación eléctrica o la toma de pared.
- No deje el cable de alimentación eléctrica en contacto con ninguna superficie caliente.
- No deje el cable eléctrico colgando de un armario o una repisa.
- No use la plastificadora si el cable de alimentación eléctrica está dañado.
- No plastifique elementos de metal.

⚠️ PRECAUCIÓN

- Use únicamente las bolsas diseñadas específicamente para la modalidad de plastificado que pretende usar.
- Siempre supervise a los niños cuando la plastificadora esté en uso.
- Mantenga a las mascotas alejadas cuando la plastificadora esté en uso.
- Apague y desenchufe la plastificadora cuando no esté en uso.
- Abra la plastificadora siguiendo las instrucciones de la sección "Mantenimiento". No la abra ni intente repararla de ningún otro modo, dado que podría ocasionar descarga eléctrica y se anulará la garantía. Comuníquese con el servicio de atención al cliente si tiene dudas. Esta garantía no se aplica en los casos de uso indebido, manejo inapropiado o reparación no autorizada.
- Tenga cuidado con las esquinas y bordes afilados y con el calor residual al abrir la plastificadora.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Esta plastificadora se encuentra equipada con una función de apagado automático, que pondrá a la plastificadora en modo de suspensión si no se utiliza durante más de 60 minutos. Para volver a activar la plastificadora, pulse el botón de suspensión situado en el lado izquierdo del panel delantero de operaciones. Durante la

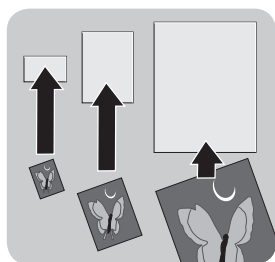
plastificación, es posible invertir la dirección de la bolsa si no está seguro del progreso de la plastificación. Para ello, pulse el botón de retroceso. Al hacerlo, la bolsa será expulsada hasta la entrada delantera.

SUGERENCIAS

- Siempre ponga un documento dentro de la bolsa. Nunca plastifique una bolsa vacía.
- Recorte el material excedente de la bolsa alrededor del artículo plastificado, cuando éste ya se haya enfriado.
- Para garantizar resultados óptimos en el proceso de plastificación, limpie los rodillos de la plastificadora después de 15 a 20 aplicaciones con toallitas para rodillos de Fellowes (nº de referencia 5703701). Para más detalles, consulte la sección "Mantenimiento".
- Antes de plastificar material importante, haga una prueba con algún artículo similar en tamaño y grosor.
- No plastifique documentos sensibles al calor (p. ej., boletos, placas de ecografías, etc.).
- Use un marcador de borrado en seco para escribir sobre las bolsas de plastificado.

ANTES DE PLASTIFICAR

Utilice bolsas de la marca Fellowes® (Enhance80 – Protect175) para conseguir los mejores resultados. Seleccione el tamaño de bolsa adecuado para el artículo antes de plastificar.

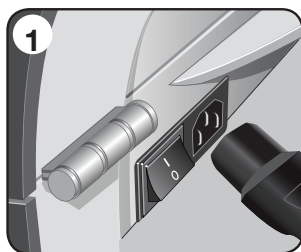


Coloque la plastificadora en una posición que tenga espacio suficiente para que los artículos pasen bien por la máquina.

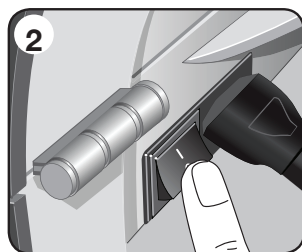


PASOS PARA PLASTIFICADO EN FRÍO

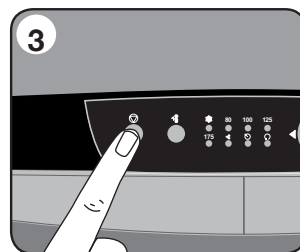
PRECAUCIÓN: Use únicamente bolsas autoadhesivas para el plastificado en frío.



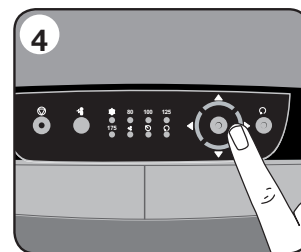
1. Conecte la plastificadora a la toma de corriente mediante el cable de alimentación independiente suministrado.



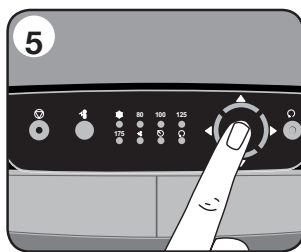
2. Encienda la plastificadora con el botón de Encendido/Apagado situado en la parte posterior de la máquina.



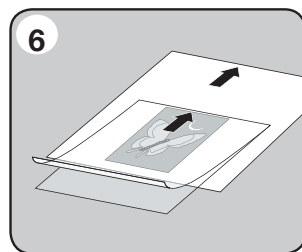
3. Pulse el botón de Suspensión situado a la izquierda del panel delantero de operaciones para encender la plastificadora.



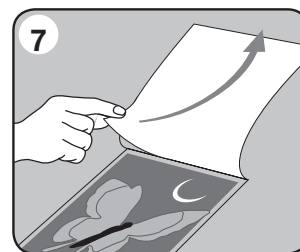
4. Utilice los botones de navegación para seleccionar una opción de plastificación en frío.



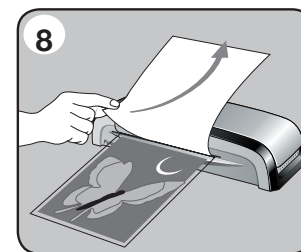
5. Confirme su selección pulsando el botón "Introducir" situado en el centro de los botones de navegación. Cuando el ajuste de temperatura de la plastificadora haya terminado, el LED "esperar" (⏸) dejará de parpadear y sonará la señal acústica.



6. Centre el artículo en el lado transparente contra el borde sellado, los documentos no pueden cambiarse de posición después del plastificado.

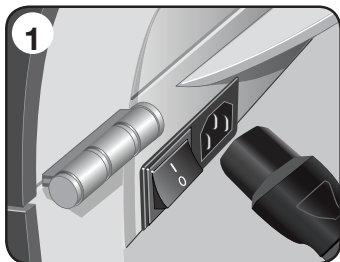


7. Despegue una porción pequeña de la hoja protectora del documento.

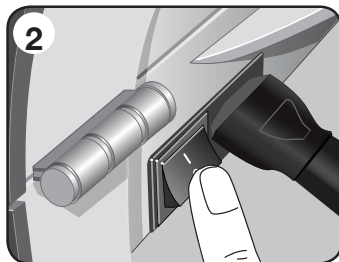


8. Cuando el LED "esperar" (⏸) deje de parpadear, coloque la bolsa, el lado sellado primero, en la entrada de la plastificadora. Mantenga la bolsa derecha y guíese por el borde para centrarla. Siga despegando la hoja protectora.

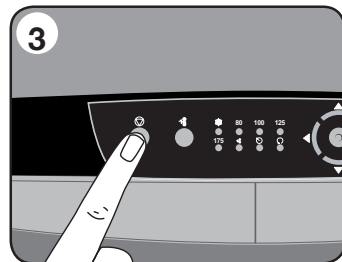
PASOS PARA PLASTIFICADO EN CALIENTE



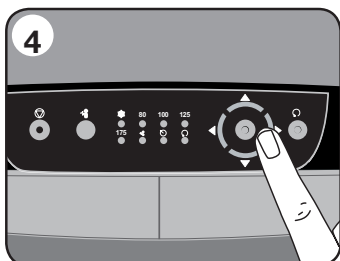
1. Conecte la plastificadora a la toma de corriente mediante el cable de alimentación independiente suministrado.



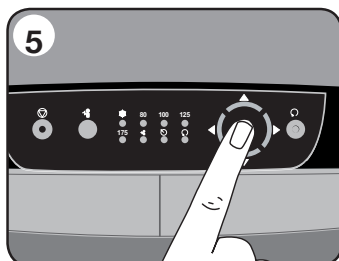
2. Encienda la plastificadora con el botón de Encendido/Apagado situado en la parte posterior de la máquina.



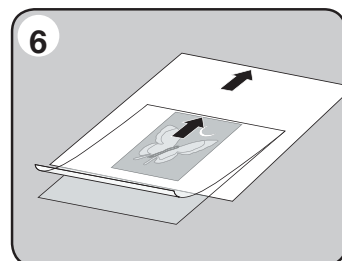
3. Pulse el botón de Suspensión situado a la izquierda del panel delantero de operaciones para encender la plastificadora.



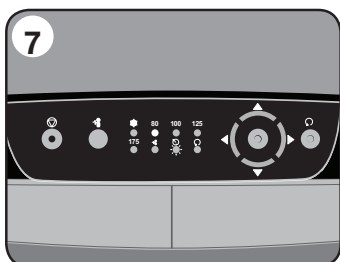
4. Utilice los botones de navegación para seleccionar el grosor de la bolsa de plastificado en caliente (80-175 micras) que desee utilizar.



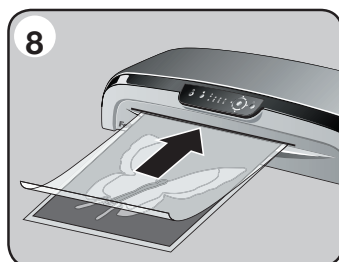
5. Confirme su selección pulsando el botón "Introducir" situado en el centro de los botones de navegación. El LED "esperar" (⌚) empezará a parpadear y la plastificadora tardará unos minutos en alcanzar la temperatura requerida.



6. Prepare el artículo que desee plastificar mientras se calienta la plastificadora. Coloque el artículo dentro de la bolsa y céntralo guiándose por el lado sellado de la bolsa. Para evitar atascos, use una hoja de transporte cuando el artículo sea más pequeño que la bolsa.



7. Cuando la máquina esté preparada para plastificar el grosor de bolsa seleccionado, el LED "esperar" (⌚) dejará de parpadear y sonará una señal acústica.



8. Coloque la bolsa, el lado sellado primero, en la entrada de la plastificadora. Mantenga la bolsa derecha y guíese por el borde para centrarla.



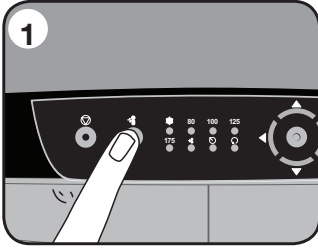
9. Para evitar atascos, retire inmediatamente el artículo plastificado de la parte posterior de la máquina. Deje el artículo sobre una superficie plana durante varios segundos hasta que se enfríe.



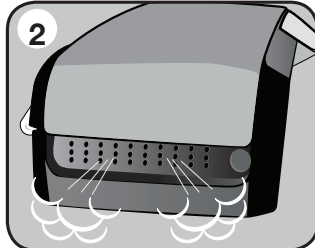
10. Antes de apagar la plastificadora, cargue la hoja de limpieza/transporte en la unidad para limpiarla.

MANTENIMIENTO - Tecnología Easi-Access exclusiva

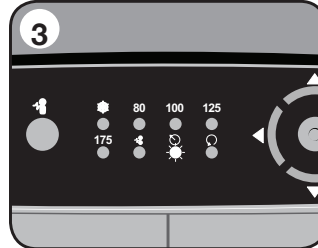
Esta plastificadora se encuentra equipada con la exclusiva tecnología Easi-Access, que facilita su mantenimiento. Permite al usuario abrir la plastificadora para realizar operaciones de mantenimiento, como si se tratara de una fotocopiadora.



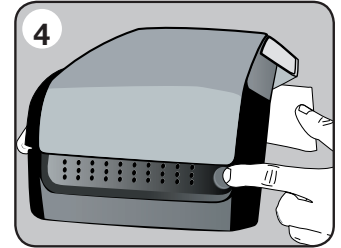
1. Para abrir la plastificadora, pulse el botón "Abrir" (☞) como muestra la ilustración. La luz roja Abrir se iluminará.



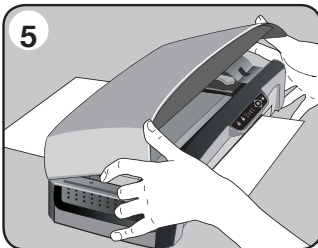
2. Si la máquina está caliente, se encenderá el ventilador para enfriarla hasta que alcance una temperatura interior que no ofrezca peligro. Durante este tiempo, el símbolo "esperar" parpadeará y la cubierta no se podrá abrir.



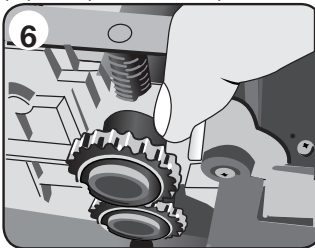
3. Cuando la máquina esté preparada para abrirse, el LED "esperar" se apagará y se escuchará la señal de preparación.



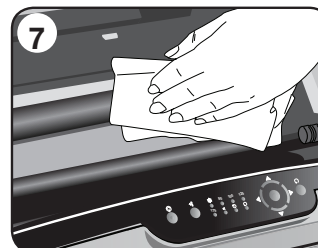
4. Pulse los botones plateados situados a ambos lados de la máquina para activar la tecnología Easi-Access (es necesario encender la plastificadora para que funcione el control activo de temperatura).



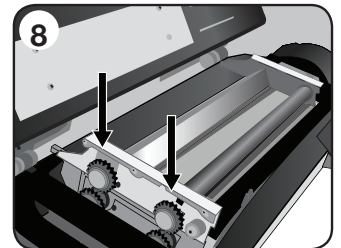
5. Abra la tapa con ambas manos. Ahora puede limpiar el interior de la plastificadora y extraer con cuidado cualquier resto de pegamento u otros residuos. Si se abre la plastificadora, se aislará la alimentación de los componentes internos, por lo que el usuario no se expondrá a ningún riesgo por descarga eléctrica.



6. Para realizar operaciones de mantenimiento más profundas, el usuario experimentado puede también extraer los rodillos. Presione las palancas de leva para liberar los rodillos.

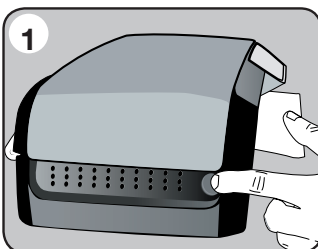


7. Para limpiar los residuos de los rodillos de la plastificadora, utilice sólo toallitas para rodillos plastificadores de Fellowes (nº de referencia 5703701) según se indica en las instrucciones del producto.



8. Recuerde volver a avanzar los rodillos antes de cerrar la cubierta para garantizar un funcionamiento seguro.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

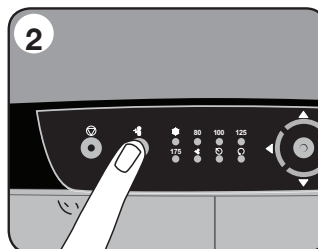


Problema

La luz de preparación no se enciende después de un período prolongado

La bolsa no se adhirió completamente al artículo

Atasco



Causa

La plastificadora está en un lugar húmedo y caluroso.

El artículo plastificado puede ser demasiado grueso.

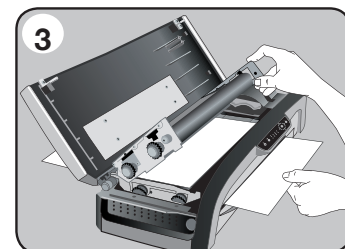
No hay ningún artículo en la bolsa

Desprenda manualmente la bolsa usada

No se usó una bolsa.

La bolsa no estaba centrada o derecha cuando se cargó en la entrada de bolsa/documento.

Ha quedado adhesivo y residuos en los rodillos plastificadores.



Solución

Lleve la plastificadora a un lugar fresco.

Pase el artículo por la plastificadora por segunda vez.

Todas nuestras plastificadoras han sido diseñadas para no sufrir atascos. En el improbable caso de que se produzca un atasco, pulse el botón "Abrir" (☞) y espere a que la luz de espera (⌚) deje de parpadear.

Es posible abrir la plastificadora para extraer los artículos insertados de forma incorrecta, según lo descrito en la sección de mantenimiento. Asegúrese de seguir los pasos descritos en dicha sección.

Tire suavemente del material atascado para liberarlo.

Siempre ponga un documento dentro de la bolsa.

Alinee el borde sellado con la entrada de bolsa/documento. Utilice la guía de la máquina para centrar el artículo.

Limpie los residuos de los rodillos con las toallitas para rodillos plastificadores de Fellowes; consulte la sección "Mantenimiento".

Asegúrese de que no queda ningún residuo en los rodillos y utilice la hoja de limpieza antes de volver a plastificar.

¿Necesita ayuda?

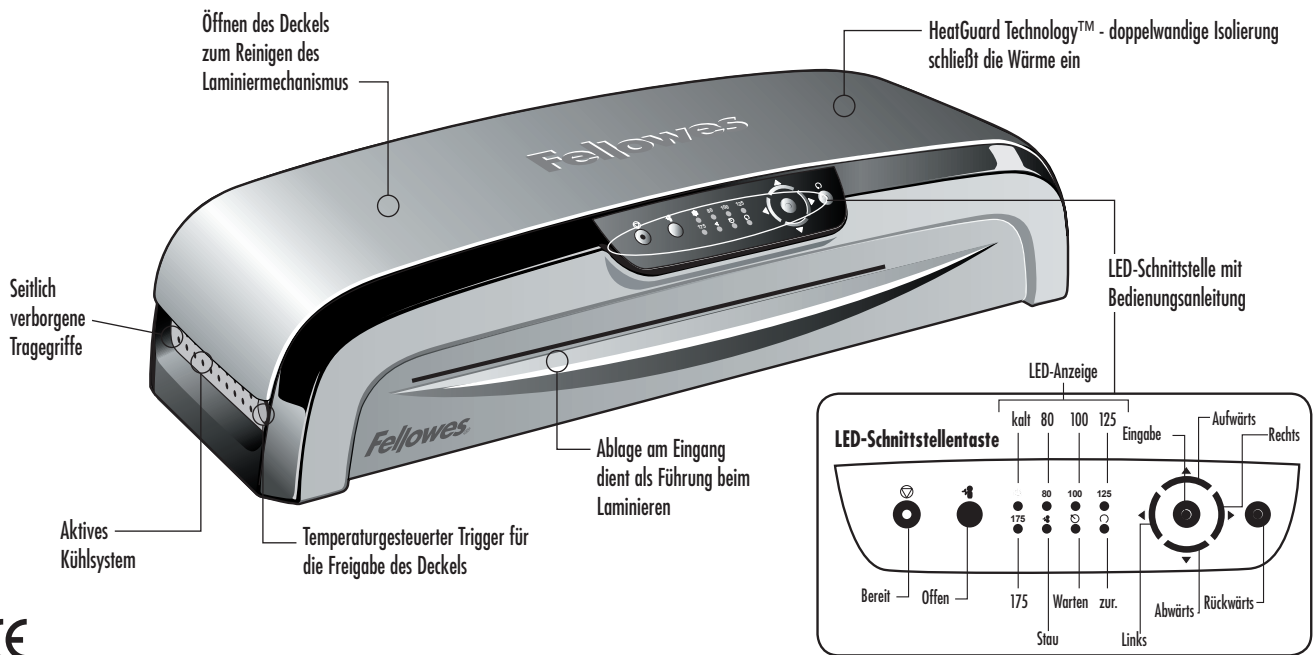
Por favor, llame a nuestro Servicio de atención al cliente. Encontrará los números de su Centro de servicio más cercano en la contraportada de este manual.

GARANTÍA LIMITADA

Fellowes garantiza que todas las piezas de la plastificadora estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía queda invalidada en casos de abuso, manipulación indebida o reparación no autorizada. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN OBJETIVO PARTICULAR, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL PERÍODO APROPIADO DE GARANTÍA ESTABLECIDO

ANteriormente. FELLOWES NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUCIONAL O INCIDENTAL ATRIBUIBLE A ESTE PRODUCTO. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos legales diferentes. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para más detalles o para recibir servicio bajo esta garantía, por favor, póngase en contacto con nosotros o con su distribuidor.

DEUTSCH



LEISTUNGSMERKMALE

Folientaschenstärke	75-125 Mikron
Ungefähre Aufwärmzeit	4 Minuten
Ungefähre Abkühlzeit	60 Minuten
Laminiergeschwindigkeit	50 cm/Minute
Maximale Breite	330 mm
Spannung	220 - 240 V~
Frequenz	50/60 Hz

Laminierleistung – 75 bis 175 Mikron Heißlaminierfolientaschen pro Seite

Bis zu A3-Breite (330 mm)

1.000 W

Abmessungen: 555 mm (B) 245 mm (T) 120 mm (H)

Max. Dokumentenstärke 3 mm

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE — Bitte vor Gebrauch lesen!

⚠️ ACHTUNG

- Die Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, den Laminator NICHT in der Nähe von Wasser verwenden und KEIN Wasser auf den Laminator, das Kabel oder die Wandsteckdose verschütten.
- Das Stromkabel nicht auf warmen Oberflächen liegen lassen.
- Das Stromkabel nicht von einem Schrank oder Regal herunterhängen lassen.
- Den Laminator nicht verwenden, wenn das Stromkabel beschädigt oder defekt ist.
- Keine Metallgegenstände laminieren.



⚠️ VORSICHT

- Nur speziell zum Laminieren vorgesehene Laminierfolientaschen verwenden.
- Kinder während des Laminierens beaufsichtigen.
- Bei Gebrauch des Laminators Haustiere fernhalten.
- Bei Nichtbenutzung den Laminator ausschalten und Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Den Laminator nur wie unter „Wartung“ erklärt öffnen. Den Laminator nicht öffnen oder selbständig zu reparieren versuchen, da dies zu Stromschlag führen und die Garantie ungültig machen kann. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Die Garantie verfällt im Fall von Missbrauch, unsachgemäßer Handhabung und unbefugter Reparatur.
- Beim Öffnen des Laminators auf scharfe Kanten und Ecken sowie auf Restwärme achten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Laminator ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgerüstet. Sie schaltet den Laminator auf Bereitschaftsmodus, wenn er länger als 60 Minuten nicht benutzt wurde. Um den Laminator wieder einzuschalten, einfach die Taste „Bereit“ links vorne im Bedienfeld drücken. Während des Laminierens kann die Richtung der Tasche

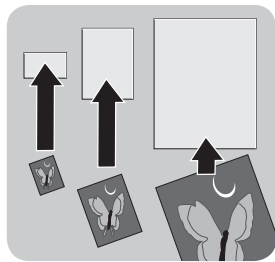
umgekehrt werden, falls Sie sich über den Fortschritt des Laminierens nicht sicher sind. Dazu auf die Taste „Zurück“ drücken. Dadurch wird die Folientasche aus dem Eingang vorne ausgestoßen.

TIPPS

- Den zu laminierenden Artikel immer in eine Laminierfolientasche geben. Niemals eine leere Laminierfolie laminieren.
- Nach dem Laminieren und Abkühlen überschüssiges Laminierfolienmaterial um den Artikel herum abschneiden.
- Die Laminatorrollen nach 15-20 Anwendungen mit Fellowes Laminatorrollen-Reinigungstüchern (Artikel Nr. 5703701) reinigen, um optimale Laminiererfolge sicherzustellen. Weitere Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Wartung“.
- Vor dem Laminieren von Wertgegenständen erst einen Testdurchlauf mit einem Artikel von gleicher Größe und Stärke durchführen.
- Keine wärmeempfindlichen Dokumente laminieren (z. B. Tickets, Ultraschall, etc.).
- Zum Beschriften der laminierten Folientaschen eignet sich ein nicht-wasserfester Marker.

VOR DEM LAMINIEREN

Beste Ergebnisse erzielen Sie mit Laminierfolientaschen der Marke Fellowes® (Enhance80 – Protect175). Wählen Sie die richtige Laminierfoliengröße für den zu laminierenden Artikel.

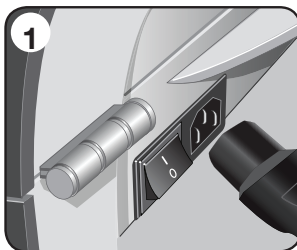


Den Laminator so aufstellen, dass die zu laminierenden Artikel ungehindert durch das Gerät laufen können.

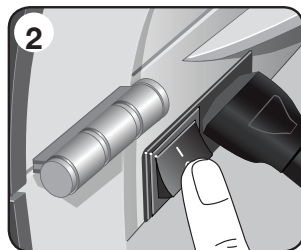


VORGEHENSWEISE BEI KALTAMINIERUNG

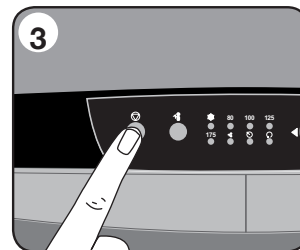
VORSICHT: Beim Laminieren mit der Kalt-Einstellung nur selbstklebende Folientaschen verwenden.



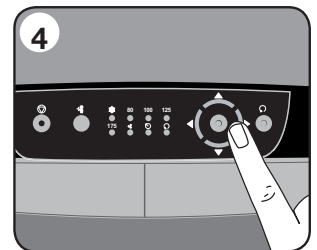
1. Den Laminator mit dem mitgelieferten Netzkabel an einer Steckdose anschließen.



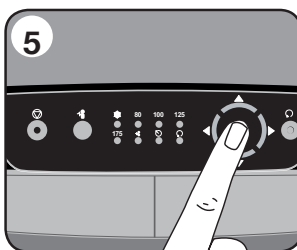
2. Den Laminator am Ein-/Aus-Schalter hinten am Gerät einschalten.



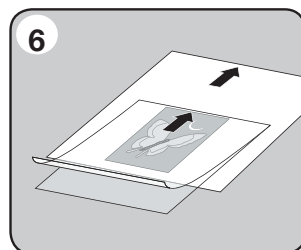
3. Die Taste „Bereit“ vorne links im Bedienfeld drücken, um den Laminator einzuschalten.



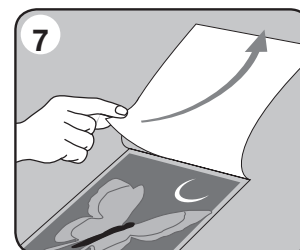
4. Mit den Navigationstasten die Einstellung für Kaltlaminieren auswählen.



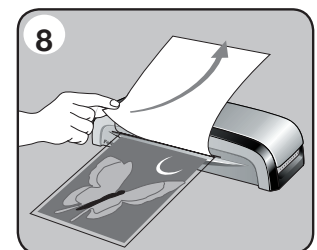
5. Die Wahl durch Drücken der Taste „Eingabe“ in der Mitte der Navigationstasten bestätigen. Wenn die Temperaturanpassung abgeschlossen ist, hört die LED „Warten“ (⏸) auf zu blinken und ein Signal ertönt.



6. Den Artikel mit der durchsichtigen Seite entlang der versiegelten Kante ausrichten; die Dokumente können nach dem Laminieren nicht mehr verschoben werden.

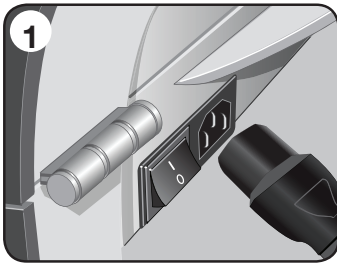


7. Ziehen Sie einen kleinen Teil der Schutzschicht vom Dokument ab.

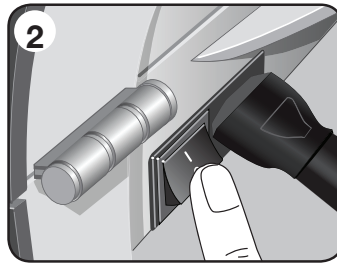


8. Wenn die LED „Warten“ (⏸) aufhört zu blinken, die Laminierfolie mit der versiegelten Kante nach vorne in den Laminatoreingang legen. Die Folientasche gerade ausrichten und mit der Seitenführung zentrieren. Ziehen Sie nach und nach mehr von der Schutzschicht ab.

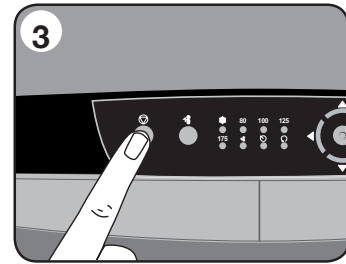
VORGEHENSWEISE BEI HEISSLAMINIERUNG



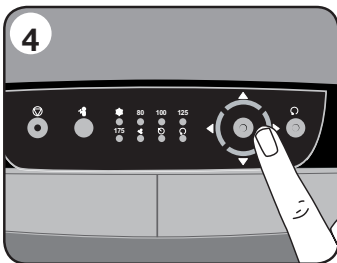
1. Den Laminator mit dem mitgelieferten Netzkabel an einer Steckdose anschließen.



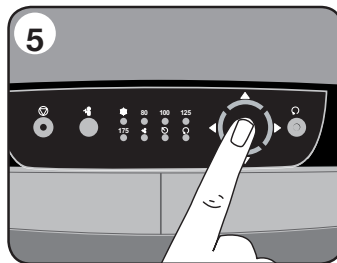
2. Den Laminator am Ein-/Aus-Schalter hinten am Gerät einschalten.



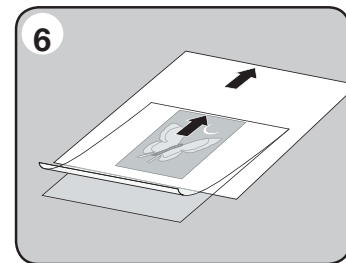
3. Die Taste „Bereit“ vorne links im Bedienfeld drücken, um den Laminator einzuschalten.



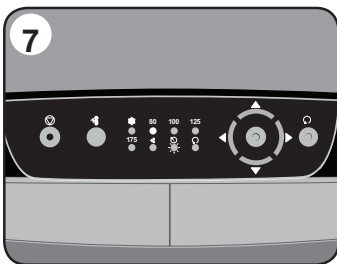
4. Mit den Navigationstasten die Einstellung für das Heißlaminieren von Folientaschen der gewünschten Stärke auswählen (80-175 Mikron).



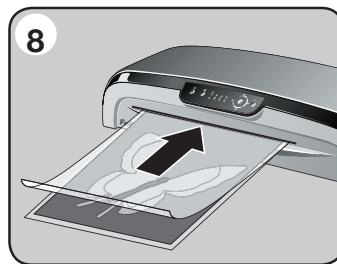
5. Die Wahl durch Drücken der Taste „Eingabe“ in der Mitte der Navigationstasten bestätigen. Die LED „Warten“ (⌚) beginnt zu blinken und der Laminator benötigt einige Minuten, um auf die nötige Temperatur aufzuheizen.



6. Während sich der Laminator aufwärmt, den zu laminierenden Artikel vorbereiten. Das Objekt in die Folientasche legen und entlang der versiegelten Kante der Folientasche zentrieren. Um bei einem Gegenstand, der kleiner als die Folientasche ist, einen Stau zu vermeiden, einen Schutzkarton verwenden.



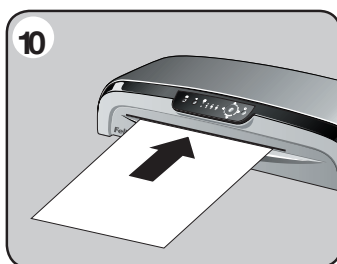
7. Die LED „Warten“ (⌚) hört auf zu blinken und ein Tonsignal zeigt an, dass das Gerät zum Laminieren der gewählten Folientaschenstärke bereit ist.



8. Die Laminierfolie mit der versiegelten Kante nach vorne in den Laminatoreingang legen. Die Folientasche gerade ausrichten und mit der Seitenführung zentrieren.



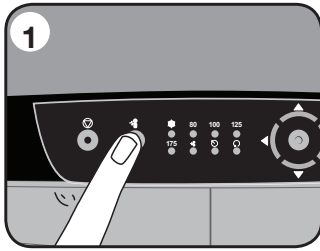
9. Um einen Papierstau zu vermeiden, entfernen Sie den laminierten Artikel sofort hinten von der Maschine. Lassen Sie den Artikel auf einer ebenen Fläche einige Sekunden lang abkühlen.



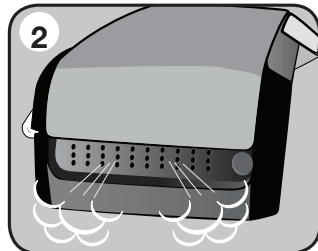
10. Führen Sie vor dem Ausschalten des Laminators ein leeres Reinigungsblatt oder einen Schutzkarton durch das Gerät, um es zu reinigen.

WARTUNG - Einmalige Easi-Access-Technologie

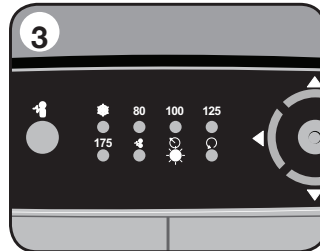
Dieser Laminator ist mit der einzigartigen Easi-Access-Technologie ausgestattet und daher leicht zu warten. Er kann wie eine Kopiermaschine zur Wartung geöffnet werden.



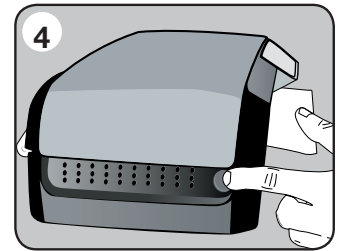
1. Zum Öffnen des Laminators bitte die Taste „Öffnen“ (☛) drücken (s. Abb.). Die rote OFFEN-Leuchte leuchtet auf.



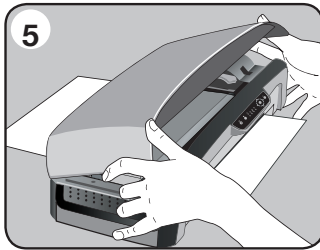
2. Wenn das Gerät heiß ist, beginnt der Lüfter das Gerät auf eine zur Handhabung sichere Temperatur abzukühlen. Während dieses Zeitraums blinkt die LED „Warten“ und die Abdeckung bleibt verriegelt.



3. Die LED „Warten“ erlischt und das Tonsignal ertönt, wenn das Gerät geöffnet werden kann.

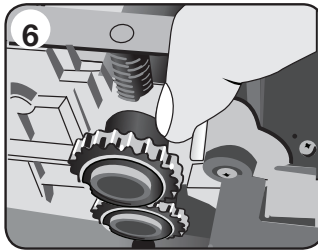


4. Beidseitig auf die silbernen Tasten drücken, um die Easi-Access-Funktion zu aktivieren. (Der Laminator muss eingeschaltet sein, damit die aktive Temperaturregelung funktionieren kann.)

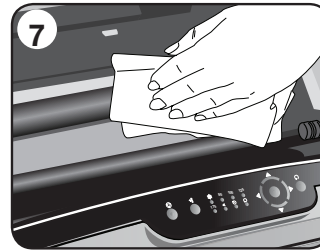


5. Den Deckel mit beiden Händen öffnen. Der Laminator kann nun innen vorsichtig von Klebstoffresten oder anderen Rückständen befreit werden.

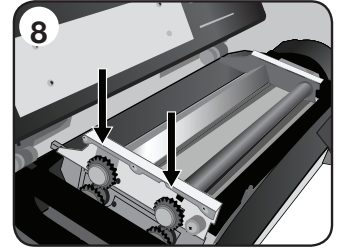
Solange der Laminator geöffnet ist, ist der Strom zu den Bauteilen im Innern getrennt, so dass keine Stromschlaggefahr für den Benutzer besteht.



6. Zur weiteren Wartung können die Rollen von erfahrenen Benutzern ausgebaut werden. Zum Ausbauen der Rollen auf die Nockenhebel drücken.

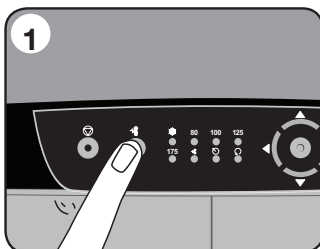


7. Um die Laminatorrollen von Schmutzrückständen zu reinigen, bitte nur Fellowes Laminatorrollen-Reinigungstücher (Artikel Nr. 5703701) verwenden und wie in der Produktbeschreibung erklärt anwenden.



8. Daran denken, die Rollen vor dem Schließen der Abdeckung und vor dem erneuten Gebrauch für einen sicheren Betrieb wieder sicher anzubringen.

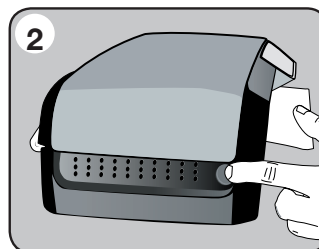
FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG



Problem

Die Bereitschaftslampe leuchtet auch nach längerer Zeit nicht auf

Die Laminierfolientasche klebt nicht ganz am Artikel fest
Papierstau



Ursache

Der Laminator steht in einem heißen, feuchten Bereich.

Der zu laminierende Artikel ist u.U. zu dick.

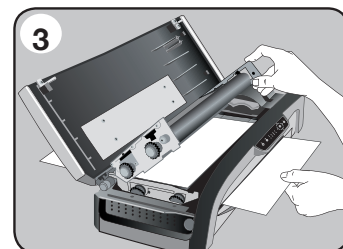
Leere Folientasche

Von Hand zugeschnittene Folientasche

Es wurde keine Laminierfolie verwendet.

Die Folientasche wurde nicht gerade oder nicht zentriert in den Folientaschen-/Dokumenteneingang eingeführt.

Klebstoff und Rückstände an Laminatorrollen.



Lösung

Den Laminator in einen kühlen und trockenen Bereich bringen.

Lassen Sie die Folie ein zweites Mal durch den Laminator laufen.

Alle unsere Laminatoren wurden für einen stauffreien Betrieb konzipiert. In dem unwahrscheinlichen Fall eines Staus, auf die Taste „Öffnen“ (☛) drücken und warten, bis die LED „Warten“ (⏸) aufhört zu blinken.

Der Laminator kann geöffnet werden, um falsch eingeführte Artikel, wie unter „Wartung“ beschrieben, herauszunehmen. Dabei wie folgt vorgehen:

Vorsichtig an dem gestauten Material ziehen, um es zu lockern.

Den zu laminierenden Artikel immer in eine Laminierfolientasche geben.

Sicherstellen, dass keine Rückstände an den Rollen haften. Vor dem Laminieren ein Reinigungsblatt verwenden.

Die versiegelte Kante am Laminierfolien-/Dokumenteneingang ausrichten. Mithilfe der Führung an der Maschine zentrieren.

Die Rückstände mit Fellowes Laminatorrollen-Reinigungstüchern abwischen; siehe den Abschnitt „Wartung“.

Benötigen Sie Hilfe?

Rufen Sie bitte unsere Experten in der Kundendienstabteilung an. Die Nummer für die nächstgelegene Service-Zentrale finden Sie hinten auf dem Umschlag dieses Handbuchs.

BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Fellowes garantiert, dass alle Teile des Laminators für einen Zeitraum von 2 Jahren ab ursprünglichem Kaufdatum an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung und unbefugte Reparaturen aus. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. AUF KEINEN FALL

HAFTET FELLOWES FÜR EVENTUELL IM ZUSAMMENHANG MIT DIESEM PRODUKT AUFTRETENDE NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Es können Ihnen noch weitere bzw. andere Rechte zustehen, die sich von dieser Garantie unterscheiden. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer lokale Gesetze schreiben andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vor. Um weitere Einzelheiten zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.



CARATTERISTICHE

Spessore della busta	75-175 micron
Tempo approssimato di riscaldamento	4 minuti
Tempo approssimato di raffreddamento	60 minuti
Velocità di plastificazione	50 cm/minuto
Larghezza massima	330 mm
Tensione	220 - 240 V~
Frequenza	50/60 Hz

Capacità di plastificazione – Buste di spessore da 75 a 175 micron, per lato

Formato max: A3 (330 mm)

1000 Watt

Dimensioni: 555 mm (L) x 245 mm (P) x 120 mm (A)

Spessore max del documento: 3 mm

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI — Leggere prima dell'uso!

AVVERTENZA

- La presa di corrente deve essere situata presso la plastificatrice ed essere facilmente accessibile.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, NON usare la plastificatrice in prossimità di acqua e fare attenzione a NON spruzzare acqua sulla plastificatrice, sul cavo elettrico o sulla presa di corrente.
- Evitare di lasciare il cavo elettrico a contatto di superfici calde.
- Evitare che il cavo penda da armadi o scaffali.
- In caso di cavo elettrico danneggiato, non usare la plastificatrice.
- Non idonea per la plastificazione di oggetti metallici.



ATTENZIONE

- Usare solo buste progettate appositamente per le impostazioni di plastificazione da adoperare.
- Durante il funzionamento della plastificatrice, tenere sempre i bambini sotto controllo.
- Allontanare gli animali dalla plastificatrice in funzione.
- Quando non in uso, spegnere la plastificatrice e scollegarla dalla presa di corrente.
- Aprire la plastificatrice solo come spiegato nella sezione "Manutenzione". Non tentare di aprirla o ripararla in alcun modo in quanto si potrebbe subire una scossa elettrica e si annullerebbe la garanzia. In caso di domande rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti. La garanzia non copre danni derivanti da uso improprio, manutenzione errata o riparazioni non autorizzate.
- Al momento di aprire la plastificatrice, prestare attenzione a bordi e angoli taglienti e al calore residuo.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

La plastificatrice è dotata di una funzione di spegnimento automatico che mette l'apparecchio in stand-by dopo un periodo di inutilizzo di 60 minuti. Per riportare la plastificatrice nella modalità di normale funzionamento, premere il pulsante di standby,

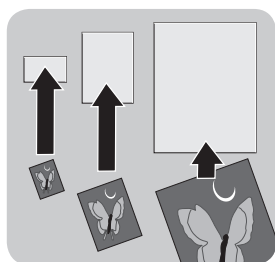
sulla sinistra del pannello di controllo. Durante la plastificazione, si può invertire la direzione della busta se non si è sicuri che sia stata inserita correttamente. A tal fine, premere l'apposito pulsante e la busta sarà espulsa dalla fessura di ingresso.

SUGGERIMENTI

- Inserire sempre un oggetto nella busta. Non plastificare mai una busta vuota.
- Dopo la plastificazione e il raffreddamento, rifilare la busta dal materiale in eccesso.
- Per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio, dopo 15-20 applicazioni, pulire i rulli della plastificatrice con le salviette per rulli Fellowes (articolo n. 5703701). Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Manutenzione".
- Prima di plastificare oggetti di valore, eseguire una prova su un oggetto di dimensioni e spessore simili.
- Non plastificare documenti sensibili al calore (come biglietti, ecografie, ecc.).
- Per scrivere sulle buste plastificate, usare un pennarello a secco, cancellabile.

PRIMA DELLA PLASTIFICAZIONE

Per ottenere risultati ottimali, usare buste Fellowes® (Enhance80 – Protect175). Selezionare la busta di dimensione idonea all'oggetto da plastificare.

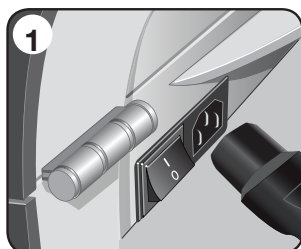


Collocare la plastificatrice in modo tale da disporre di spazio sufficiente per il passaggio dell'oggetto attraverso la plastificatrice senza ostacoli.

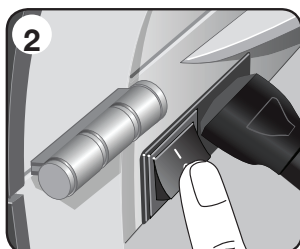


PLASTIFICAZIONE A FREDDO

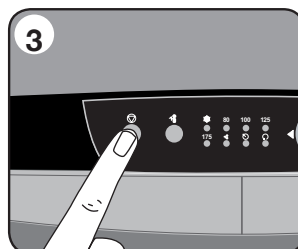
ATTENZIONE: per la plastificazione a freddo usare solo buste autoadesive.



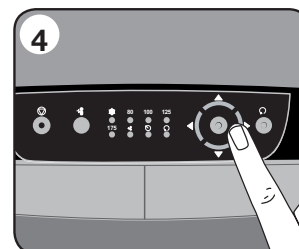
1. Collegare la plastificatrice alla presa di corrente mediante il cavo di alimentazione (separato) accluso.



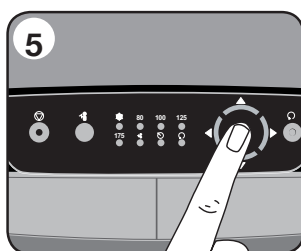
2. Accendere la plastificatrice azionando l'interruttore generale, situato sulla parte posteriore.



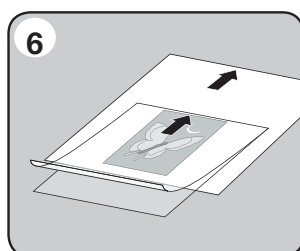
3. Portare la plastificatrice nella modalità di normale funzionamento premendo il pulsante di standby, sulla sinistra del pannello di controllo.



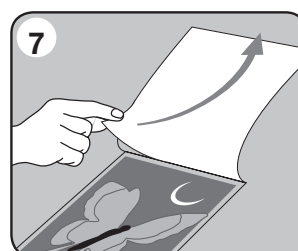
4. Usare i pulsanti di navigazione per selezionare l'impostazione corrispondente alla plastificazione a freddo.



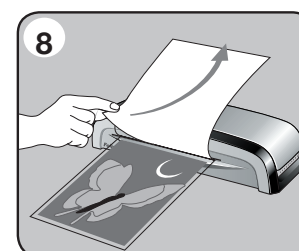
5. Confermare l'impostazione premendo il pulsante "Invio", situato al centro dei pulsanti di navigazione. Non appena la plastificatrice ha terminato di regolare la temperatura, il LED "Attendere" (⏸) cessa di lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.



6. Centrare l'oggetto sul lato trasparente contro il bordo sigillato. Dopo la plastificazione i documenti non possono essere riposizionati.

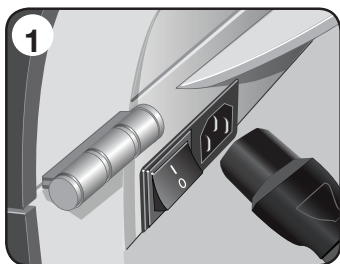


7. Staccare una piccola parte del foglio protettivo del documento.

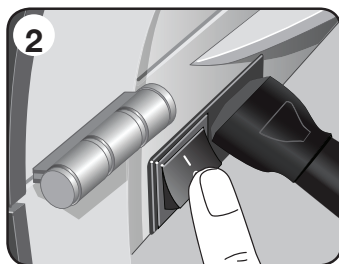


8. Quando il LED "Attendere" (⏸) smette di lampeggiare, inserire il bordo sigillato della busta nella fessura di ingresso. Mantenere la busta in orizzontale e centrarla utilizzando il piano di guida. Continuare a staccare il foglio protettivo.

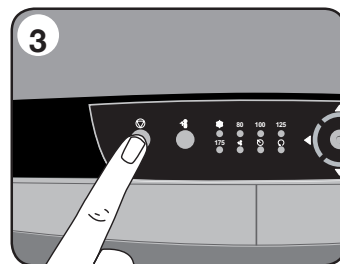
PLASTIFICAZIONE A CALDO



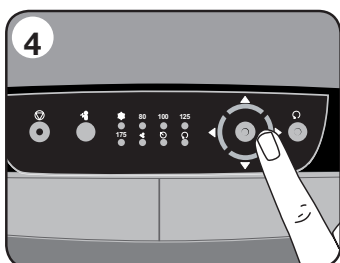
1. Collegare la plastificatrice alla presa di corrente mediante il cavo di alimentazione (separato) accluso.



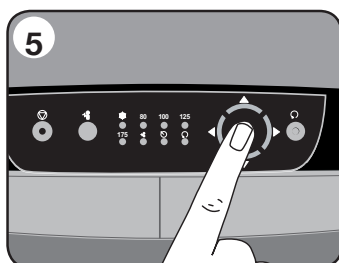
2. Accendere la plastificatrice azionando l'interruttore generale, situato sulla parte posteriore.



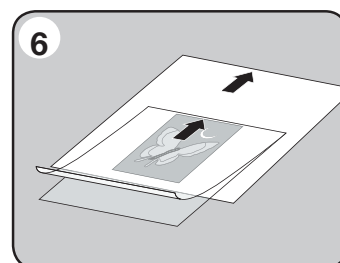
3. Portare la plastificatrice nella modalità di normale funzionamento premendo il pulsante di standby, sulla sinistra del pannello di controllo.



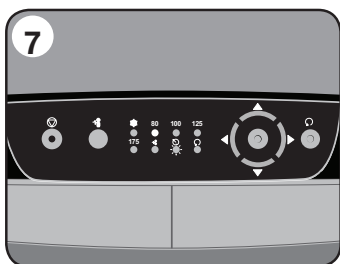
4. Usare i pulsanti di navigazione per selezionare l'impostazione corrispondente allo spessore della busta (80-175 micron) da plastificare.



5. Confermare l'impostazione premendo il pulsante "Invio", situato al centro dei pulsanti di navigazione. Il LED "Attendere" (🕒) inizierà a lampeggiare per alcuni minuti, mentre la plastificatrice raggiunge la temperatura richiesta.



6. Mentre la plastificatrice si riscalda, preparare l'oggetto da plastificare: inserirlo nella busta e centrarlo contro il bordo sigillato della busta stessa. Per evitare il rischio d'inzeppamenti, adoperare un supporto quando l'oggetto è più piccolo della busta.



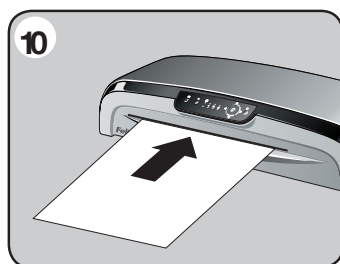
7. Quando la plastificatrice è pronta per l'uso con la busta di spessore selezionato, il LED "Attendere" (🕒) smette di lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.



8. Inserire il bordo sigillato della busta nella fessura di ingresso. Mantenere la busta in orizzontale e centrarla utilizzando il piano di guida.



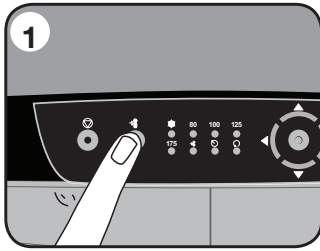
9. Per evitare il rischio d'inzeppamenti, rimuovere immediatamente l'oggetto plastificato dal retro della macchina. Fare raffreddare l'oggetto per alcuni secondi su una superficie piana.



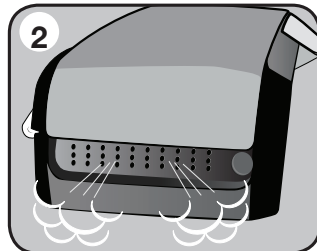
10. Prima di spegnere la plastificatrice, pulirla facendo avanzare attraverso di essa un foglio di pulizia/supporto vuoto.

MANUTENZIONE - Esclusiva tecnologia Easi-Access

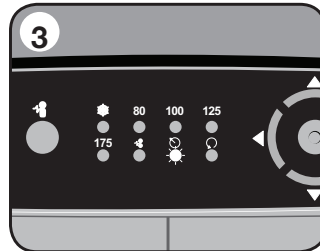
L'esclusiva tecnologia Easi-Access consente di semplificare la manutenzione della plastificatrice, che ora può essere aperta come si farebbe con una copiatrice.



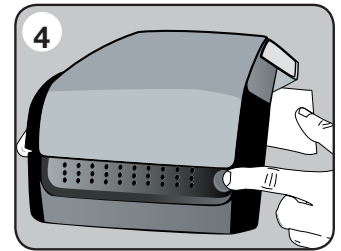
1. Per aprire la plastificatrice, premere il pulsante "Apri" (🔑) come indicato nella figura. La spia rossa "Apri" si accende.



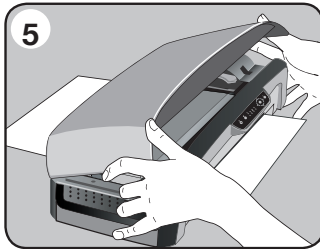
2. Se l'apparecchio è caldo, le ventole si avviano per raffreddarlo fino a una temperatura di sicurezza. Durante questo periodo, il LED "Attendere" lampeggia e il coperchio rimane bloccato.



3. Quando la plastificatrice è pronta per essere aperta, il LED "Attendere" si spegne e viene emesso un apposito segnale acustico.



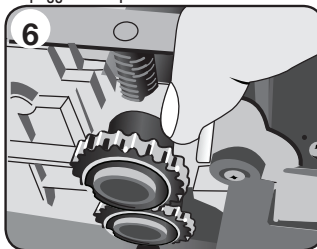
4. Premere i pulsanti argentati sui due lati per inserire il meccanismo Easi-Access (per l'attivazione della regolazione temperatura, la plastificatrice deve essere accesa).



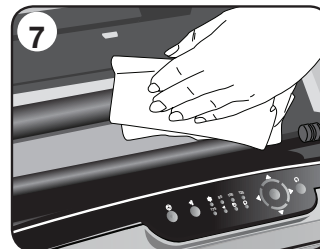
5. Aprire il coperchio con entrambe le mani.

Ora è possibile pulire l'interno della plastificatrice e rimuovere con cautela eventuali residui di colla o altri oggetti.

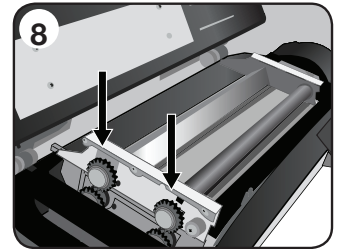
Quando la plastificatrice è aperta, le parti sotto tensione sono isolate e non si corre il rischio di scossa elettrica.



6. Per una manutenzione più complessa, che dovrebbe essere eseguita solo da utenti esperti, si possono sbloccare i rulli. Premere le leve a camma per sbloccare i rulli.

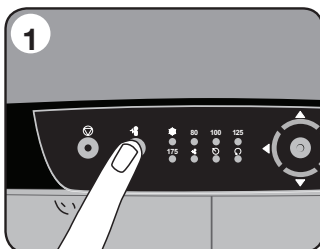


7. Per pulire i rulli della plastificatrice da eventuali residui, utilizzare soltanto le salviette per rulli Fellowes (articolo n. 5703701) come spiegato nelle relative istruzioni.



8. Per garantire il funzionamento corretto dell'apparecchio, ricordarsi di fissare nuovamente i rulli prima di chiudere il coperchio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

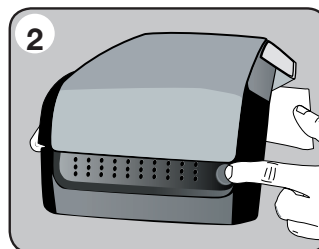


Problema

Trascorso un certo tempo, il LED "Pronta" non si accende

La busta non aderisce completamente all'oggetto

Inceppamento



Causa

La plastificatrice è situata in una zona calda e umida.

L'oggetto plastificato potrebbe essere troppo spesso.

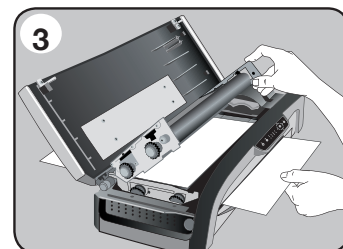
La busta non contiene alcun oggetto.

È stata impiegata una busta ritagliata manualmente.

Non è stata adoperata una busta.

La busta non è stata centrata o allineata alla fessura.

Residui di plastica e colla sui rulli.



Soluzione

Spostare la plastificatrice in una zona fresca e asciutta.

Fare passare la busta una seconda volta nella plastificatrice.

Tutte le plastificatrici Fellowes sono costruite in modo da ridurre al minimo il rischio di inceppamenti. In caso di inceppamento, premere i pulsanti "Apri" (🔑) e attendere che il LED "Attendere" (🕒) smetta di lampeggiare.

Si può aprire la plastificatrice per estrarre un oggetto inserito erroneamente, come illustrato nella sezione Manutenzione. Seguire scrupolosamente le istruzioni.

Estrarre il materiale causa dell'inceppamento tirandolo delicatamente.

Inserire sempre gli oggetti in una busta.

Allineare il bordo sigillato alla fessura di ingresso. Usare la guida sull'apparecchio per centrare la busta.

Rimuovere i residui dai rulli con le salviette per rulli Fellowes, come indicato nella sezione "Manutenzione".

Accertarsi che non siano rimasti residui sui rulli e usare un foglio di pulizia prima di procedere alla plastificazione.

Per richiedere assistenza

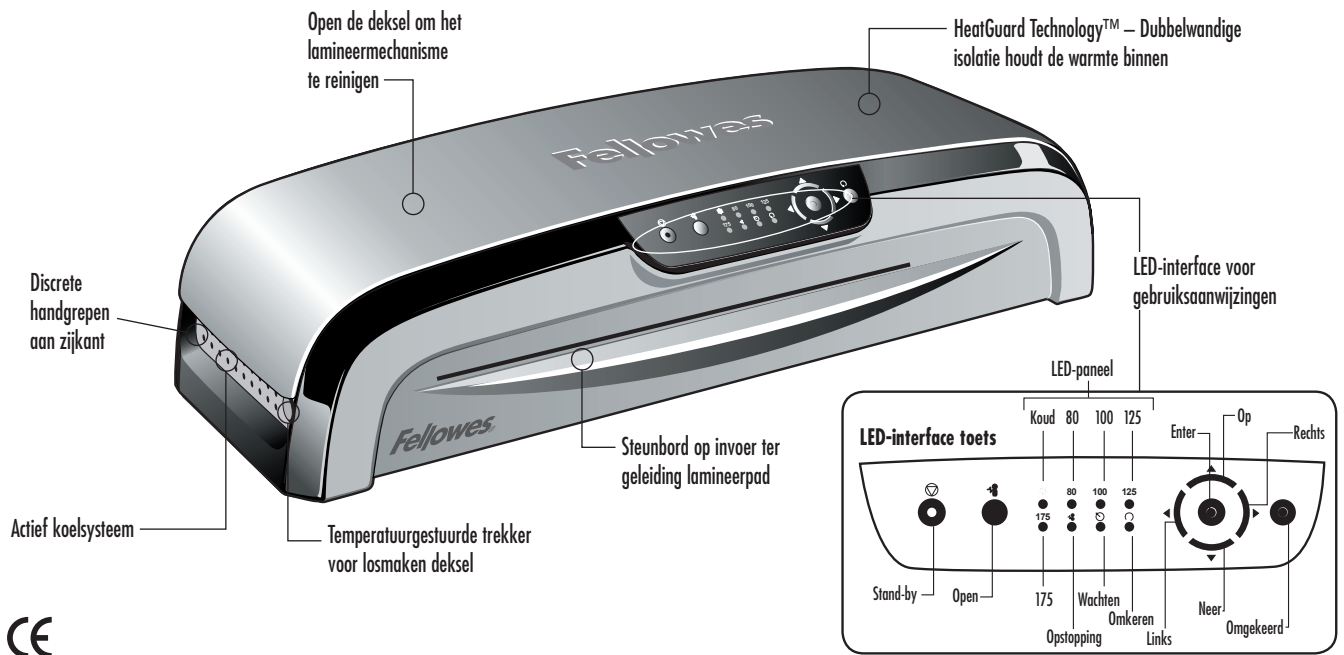
Rivolgersi al Servizio clienti.
I recapiti del più vicino
Centro Assistenza sono riportati
sul retro di copertina di
questo manuale.

GARANZIA LIMITATA

Fellowes garantisce che tutti i componenti della plastificatrice saranno esenti da difetti di materiali e fabbricazione per due anni a decorrere dalla data d'acquisto da parte dell'utente originale. Nel caso in cui si riscontrino dei difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. La garanzia non copre danni derivanti da uso improprio, manutenzione errata o riparazioni non autorizzate. **EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. IN NESSUN CASO**

FELLOWES SARÀ RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI ATTRIBUIBILI A QUESTO PRODOTTO. La presente garanzia concede diritti legali specifici. L'acquirente potrebbe godere di altri diritti legali diversi da quelli di cui alla presente garanzia. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui le norme di legge prevedano limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori informazioni o per richiedere assistenza in garanzia, rivolgersi direttamente a Fellowes o al rivenditore.

NEDERLANDS



MOGELIJKHEDEN

Hoedikte	75-175 microns
Geraamde opwarmtijd	4 minuten
Afkoeltijd, bij benadering	60 minuten
Lamineersnelheid	50 cm/minuut
Maximum breedte	330 mm
Voltage	220 - 240V~
Frequentie	50/60 Hz

Lamineercapaciteit – 75 tot 175 micron hoezen voor warm lamineren per kant tot A3-breedte (330 mm)
 1000 Watt
 Afmetingen: 555 mm (b) 245 mm (d) 120 mm (h)
 Maximum documentdikte 3 mm

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!

⚠ WAARSCHUWING

- Het stopcontact dient dichtbij de apparatuur geïnstalleerd te zijn en dient gemakkelijk toegankelijk te zijn.
- Om elektrische schok te voorkomen, mag u de lamineermachine NIET gebruiken dichtbij water en GEEN water morsen op de lamineermachine, het stroom snoer of stopcontact.
- Laat het stroom snoer niet tegen een warm oppervlak hangen.
- Laat het stroom snoer niet uit een kast of vanaf een rek hangen.
- Gebruik de lamineermachine niet wanneer het stroom snoer beschadigd is.
- Lamineer geen metalen voorwerpen.



⚠ VOORZICHTIG

- Gebruik enkel lamineerhoezen die speciaal zijn ontworpen voor de lamineerinstelling die u wil gebruiken.
- Houd kinderen altijd goed in het oog tijdens lamineerwerkzaamheden.
- Houd huisdieren altijd uit de buurt van de lamineermachine terwijl deze wordt gebruikt.
- Schakel lamineermachine uit en trek stekker uit stopcontact bij niet-gebruik.
- Open de lamineermachine enkel zoals uitgelegd onder "Onderhoud" Lamineermachine niet openen of proberen te repareren op enige andere wijze, omdat dit elektrische schok kan veroorzaken en uw garantie zal doen vervallen. Neem bij eventuele vragen, contact op met uw klantendienst. Gelieve op te merken, dat deze garantie niet van toepassing is indien sprake is van misbruik, verkeerd gebruik of niet goedgekeurde reparatie.
- Let op scherpe randen en hoeken en resterende hitte wanneer u de lamineermachine opent.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Deze lamineermachine is uitgerust met een automatische uitschakelfunctie. Hierdoor wordt de lamineermachine in stand-by modus geschakeld, indien ze langer dan 60 minuten niet werd gebruikt. Om de lamineermachine terug in te schakelen, drukt u eenvoudig op de stand-by knop aan de linkerzijde van het bedieningspaneel aan

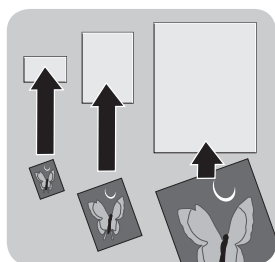
de voorkant. Tijdens het lamineren kan de richting van de hoes worden omgekeerd, indien u onzeker bent over de voortgang van het lamineerproces. Hiervoor drukt u op de omkeren-toets. Hierdoor wordt de hoes terug uit de invoer vooraan geworpen.

TIPS

- Steek voorwerp altijd in een lamineerhoes. Lamineer nooit een lege hoes.
- Knip na lamineren en afkoelen overtollig hoesmateriaal rond het voorwerp weg.
- Reinig de lamineerrollen met Fellowes doekjes voor rollen (artikel #5703701) na 15-20 gebruik voor een optimaal lamineerresultaat. Raadpleeg voor verdere details het hoofdstuk "Onderhoud".
- Voer eerst een test uit met een voorwerp van gelijkaardige afmeting en dikte vóór het lamineren van waardevolle voorwerpen.
- Hittegevoelige documenten (bijv. ticketten, echografieën) mogen niet gelamineerd worden.
- Gebruik een droog-afveegbare markeerstift om op lamineerhoezen te schrijven.

VÓÓR U LAMINEERT

Gebruik Fellowes® merkhoezen (Enhance80 – Protect175) voor de beste resultaten. Kies juiste hoesgrootte voor te lamineren voorwerp.

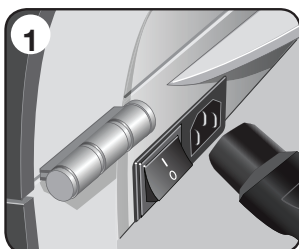


Plaats de lamineermachine zodanig, dat u voldoende vrije ruimte hebt om de voorwerpen door de machine te voeren.

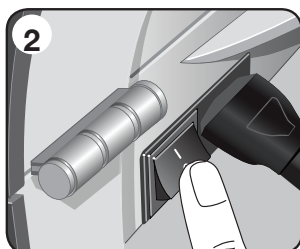


STAPPEN VOOR KOUD LAMINEREN

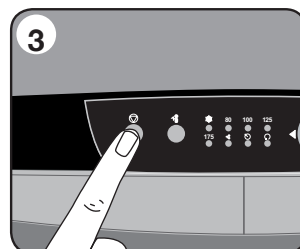
OPGEPAST: Enkel zelfklevende hoezen gebruiken om te lamineren met een koude instelling.



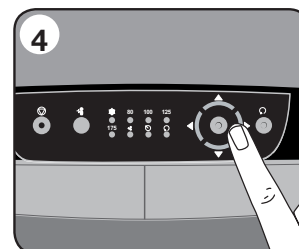
1. Sluit de laminator aan op het stopcontact met het afzonderlijk meegeleverde elektriciteitsnoer.



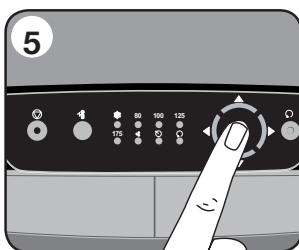
2. Schakel laminator in met stroom Aan / Uit knop aan de achterzijde van het toestel.



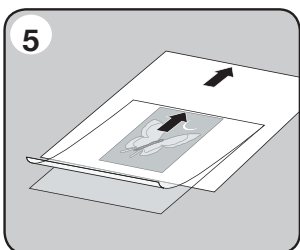
3. Druk op de Stand-by knop aan de linkerkant van het bedieningspaneel vooraan om de lamineermachine in te schakelen.



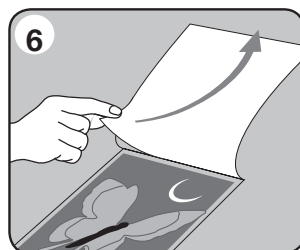
4. Gebruik navigatietoetsen om instelling voor koud lamineren te selecteren.



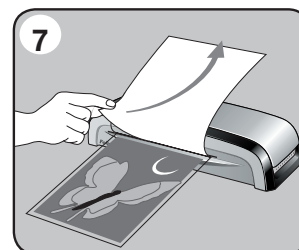
5. Bevestig uw selectie door op de Enter-knop te drukken in het midden van de navigatietoetsen. De Wachten-LED (⏸) stopt met knipperen en u hoort een pieptoon als de laminator de temperatuurregeling heeft voltooid.



5. Centreer voorwerp met vrije zijde tegen smeltkant; positie van documenten kan niet meer worden gewijzigd wanneer lamineren voltooid is.



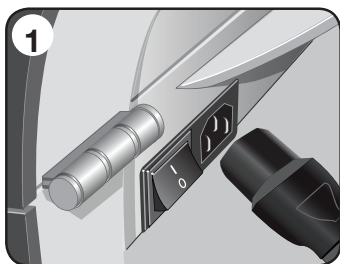
6. Pel een klein gedeelte van de beschermfolie van het document af.



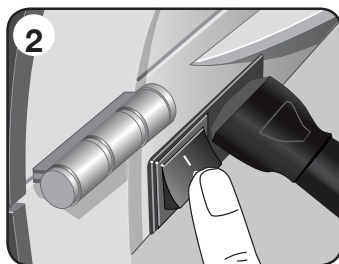
7. Als de wachten-led (⏸) niet meer knippert, plaatst u de hoes met de smeltkant eerst in de invoer van de lamineermachine. Houd de hoes recht en gebruik de randgeleider om ze te centreren. Pel dan de rest van de beschermfolie af.

NEDERLANDS

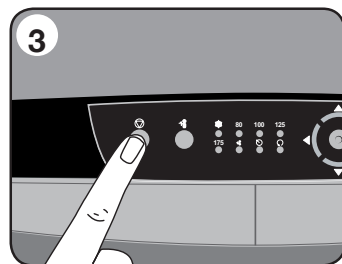
STAPPEN VOOR WARM LAMINEREN



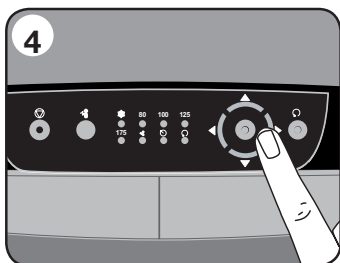
1. Sluit de laminator aan op het stopcontact met het afzonderlijk meegeleverde elektriciteits snoer.



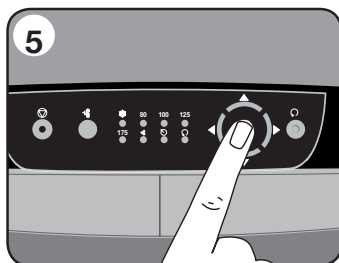
2. Schakel laminator in met stroom Aan / Uit knop aan de achterzijde van het toestel.



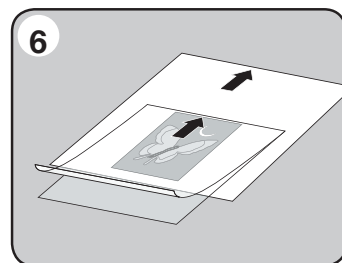
3. Druk op de Stand-by knop aan de linkerkant van het bedieningspaneel vooraan om de lamineermachine in te schakelen.



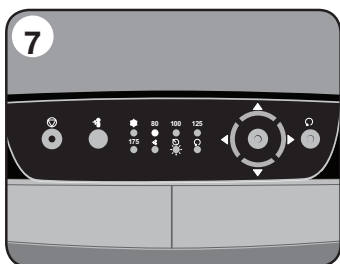
4. Gebruik navigatietoetsen om instelling voor warm lamineren te selecteren met gewenste hoedikte (80-175 micron).



5. Bevestig uw selectie door op de "Enter" knop te drukken in het midden van de navigatietoetsen. De wachten-led (⌚) begint te knipperen tot de lamineermachine na enkele minuten de vereiste temperatuur bereikt.



6. Terwijl de lamineermachine opwarmt, kunt u het voorwerp dat u wenst te lamineren voorbereiden. Plaats het voorwerp in de hoes en centreer het tegen de smeltkant van de hoes. Om opstopping te vermijden, dient u een draagblad te gebruiken wanneer het voorwerp kleiner is dan de hoes.



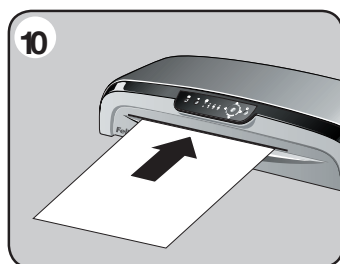
7. De wachten-led (⌚) houdt op met knipperen en u zult een geluidssignaal horen wanneer het toestel klaar is om de gewenste hoedikte te lamineren.



8. Plaats de hoes, smeltkant eerst, in de invoer van de lamineermachine. Houd de hoes recht en gebruik de randgeleider om ze te centreren.



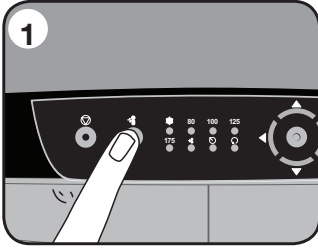
9. Om opstopping te vermijden, dient u het gelamineerde voorwerp onmiddellijk uit de uitvoer van de machine te verwijderen. Laat het voorwerp enkele seconden afkoelen op een vlak oppervlak.



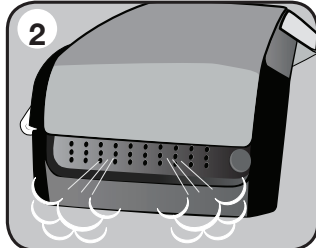
10. Vóór u de lamineermachine uitschakelt, dient u een leeg reinigings-/draagblad door de machine te voeren, om de eenheid te reinigen.

ONDERHOUD - Unieke Easi-Access technologie

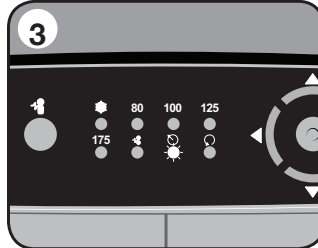
Deze lamineermachine is uitgerust met de unieke Easi-Access technologie voor eenvoudig onderhoud. Hierdoor kan de gebruiker de lamineermachine openen voor onderhoud, net zoals bij een fotokopieermachine.



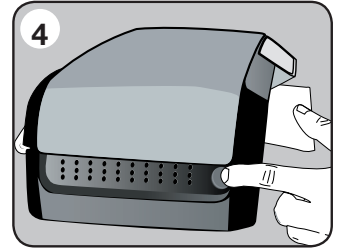
1. Om de lamineermachine te openen, drukt u op de knop "Open" (zie afbeelding). Het rode open-lampje springt aan.



2. Als de machine te warm is, wordt de ventilator ingeschakeld om de machine af te koelen tot een veilige inwendige gebruikstemperatuur. In afwachting daarvan knippert het Wachten-symbool en blijft de deksel geblokkeerd.



3. De "wachten" led springt uit en u zult het geluidssignaal horen wanneer u de machine mag openen.

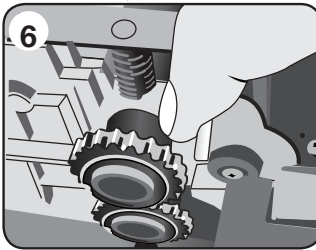


4. Druk op de zilveren knoppen aan weerszijden van de machine om de Easi-Access te activeren (de lamineermachine moet ingeschakeld zijn zodat de actieve temperatuurcontrole kan functioneren).

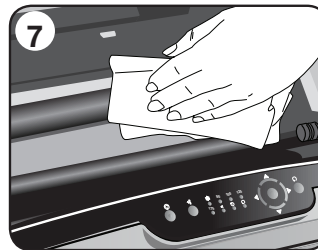


5. Open de deksel met beide handen. Nu kunt u de binnenzijde van de lamineermachine schoonmaken en alle resten van lijm of andere voorwerpen verwijderen.

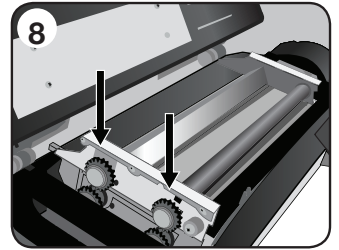
Wanneer de lamineermachine geopend is, wordt de stroom naar interne onderdelen geïsoleerd, zodat de gebruiker geen risico loopt voor elektrische schok.



6. Voor verder onderhoud, kunnen de rollen worden vrijgemaakt door ervaren gebruikers. Druk op de nokkenhefboom om de rollen vrij te maken.

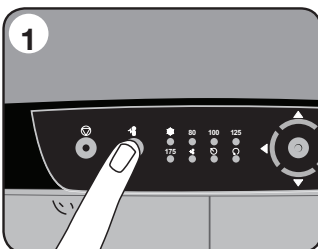


7. Restanten verwijderen van de lamineermachine mag alleen gebeuren met doekjes voor lamineerrollen van Fellowes (art. nr. 5703701) volgens de aanwijzingen bij de doekjes.



8. Vergeet niet de rollen weer vast te zetten voordat u de deksel sluit om veilig te kunnen werken.

PROBLEEM OPLOSSEN

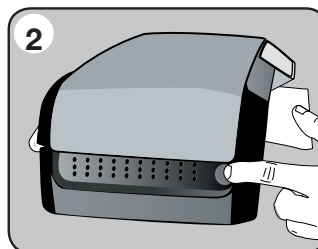


Probleem

Klaar voor gebruik lampje begint niet te branden na langere tijdsduur

Hoes is niet volledig aan het voorwerp gekleefd

Opstopping



Oorzaak

Lamineermachine staat in een warme, vochtige ruimte.

Gelamineerd voorwerp is misschien te dik.

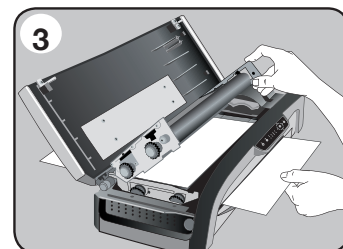
Geen voorwerp in hoes.

Met de hand uitgeknipte hoes gebruikt.

Er werd geen hoes gebruikt.

Hoes was niet gecentreerd of recht tijdens het doorvoeren door de hoes/document-invoer.

Achtergebleven lijm en restanten op lamineerrollen.



Oplossing

Breng lamineermachine naar een koele droge ruimte.

Voer het voorwerp een tweede keer door de lamineermachine.

Al onze lamineermachines werden ontworpen om zonder opstoppingen te werken. In het onwaarschijnlijke geval dat zich toch een opstopping zou voordoen, drukt u op de knop "open" (). Wacht vervolgens tot de wachten-led () niet meer knippert.

De lamineermachine kan geopend worden om de verkeerd ingevoerde voorwerpen te verwijderen zoals beschreven onder onderhoud. Volg a.u.b. de beschreven stappen.

Trek voorzichtig aan het vastgeklemd materiaal om het vrij te maken. Steek voorwerp altijd in een lamineerhoes.

Lijn de smeltkant uit met hoes/document-invoer. Gebruik de geleider op de machine om ze te centreren.

Verwijder restanten van de rollen met Fellowes reinigingsdoekjes voor lamineerrollen (zie hoofdstuk "Onderhoud").

Zorg dat er geen resten achterblijven op de rollen en gebruik reinigingsblad vóór het lamineren.

Hulp nodig?

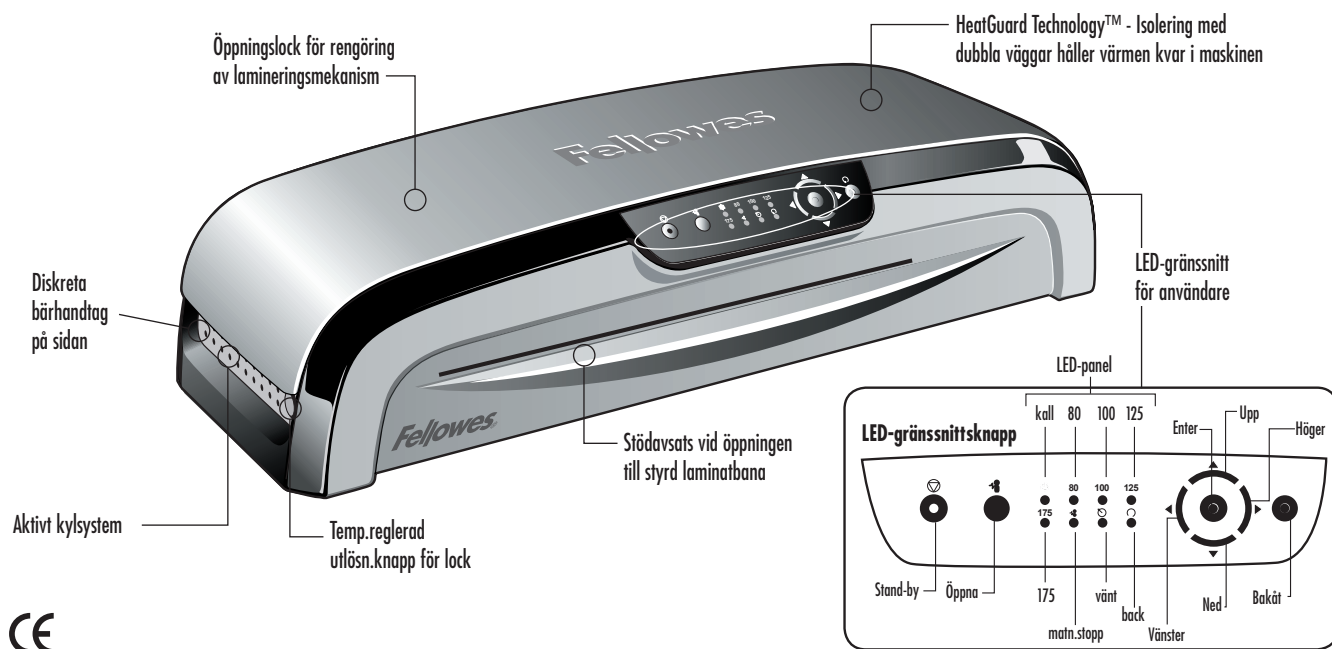
Bel gerust voor deskundig advies naar de klantenservice. U vindt de nummers voor het dichtstbijzijnde servicecentrum op de achterflap van dit boekje.

BEPERKTE GARANTIE

Fellowes garandeert dat alle onderdelen van de lamineermachine zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 2 jaar vanaf datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat dit defect is, is uw enige en exclusieve optie de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar goeddunken en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing indien sprake is van misbruik, verkeerd gebruik of niet goedgekeurde reparatie. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, WAARONDER BEGREPEN GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN

DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. IN GEEN GEVAL IS FELLOWES AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE TOE TE SCHRIJVEN AAN DIT PRODUCT. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. U hebt misschien nog andere wettelijke rechten die van deze garantie afwijken. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn wereldwijd geldig, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden zouden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor verdere details of om van de service te kunnen genieten onder deze garantie, gelieve met ons of met uw handelaar contact op te nemen.

SVENSKA



EGENSKAPER

Fickornas tjocklek	75 -175 mikron
Beräknad uppvärmningstid	4 minuter
Ungefärlig avsvälningstid	60 minuter
Lamineringshastighet	50 cm/minut
Maximal bredd	330 mm
Spänning	220 - 240V~
Frekvens	50/60 Hz

Lamineringskapacitet – 75 till 175 mikron tunna värmelamineringsfickor per sida
Upp till A3-bredd (330 mm)
1000 Watt
Dimensioner: 555 mm (b) 245 mm (d) 120 mm (h)
Max dokumenttjocklek 3 mm

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR — Läs före användning!

⚠ VARNING

- Nätuttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt.
- För att undvika elstötar får laminatorn INTE användas i närheten av vatten; vatten får absolut INTE komma på laminator eller elsladd.
- Låt aldrig elsladden komma i kontakt med heta ytor.
- Lämna aldrig en elsladd hängande från hylla eller möbel.
- Använd inte laminatorn om elsladden blivit skadad.
- Metallföremål får inte lamineras.



⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Använd endast fickor speciellt avsedda för aktuell lamineringsmetod.
- Barn får inte komma i närheten av laminatorn.
- Husdjur får inte komma i närheten av laminatorn.
- Stäng av laminatorn och dra ut kontakten när den inte används.
- Öppna endast laminatorn såsom förklaras under "Underhåll". Försök inte öppna eller reparera laminatorn på egen hand, du kan få elektriska stötar och garantin gäller heller inte längre. Kontakta kundtjänsten om du har frågor. Denna garanti gäller inte det fall varan har utsatts för missbruk, felaktig hantering eller oauktorerad reparation.
- Akta dig för skarpa kanter och hörn, samt restvärme, när du öppnar laminatorn.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Denna laminator är utrustad med automatisk avstängning. Laminatorn går över till standby om den inte används inom 60 minuter. För att sätta på den igen, tryck bara på standby-knappen till vänster på framsidans manöverpanel. Om man

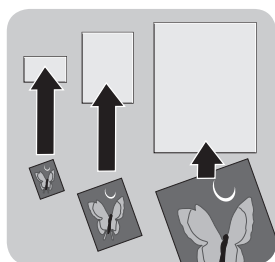
är osäker på att lamineringen fungerar kan man under lamineringen ändra på påsens riktning. Gör detta genom att trycka på back-knappen. Detta kör ut påsen i inmatningsöppningen framtill.

TIPS

- Använd alltid lamineringsficka. Laminera aldrig en tom ficka.
- Klipp bort överflödigt fickmaterial runt om det laminerade objektet när det svalnat.
- Rengör laminatorrullarna med Fellowes torkduk (art nr 5703701) efter 15-20 appliceringar för att garantera optimala resultat. För närmare anvisningar, se avsnittet "underhåll".
- Före laminering av värdefulla föremål kan det vara lämpligt att testa på föremål av liknande storlek och tjocklek.
- Laminera aldrig värmekänsliga dokument (t.ex. biljetter, ultraljudsbilder).
- Använd whiteboard-penna för att skriva på lamineringsfickor.

FÖRE LAMINERING

Använd fickor av märket Fellowes® (Enhance80 – Protect175) för bästa resultat. Se till att använda rätt storlek på fickan till lamineringsobjektet.

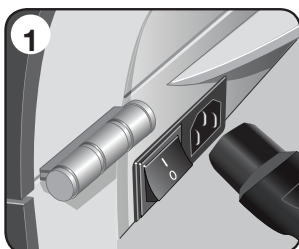


Se till att laminatorn står så att du kan arbeta obehindrat vid den.

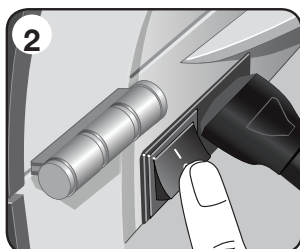


KALL LAMINERING

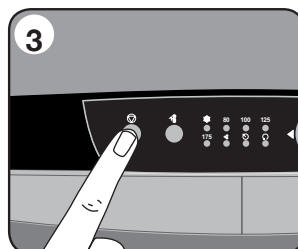
VARNING: Använd endast självhäftande fickor under kall laminering.



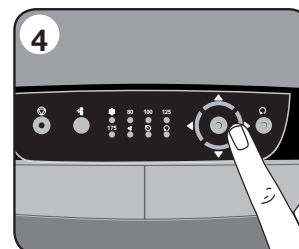
1. Anslut laminatorn till uttaget med den separata sladd som den levereras med.



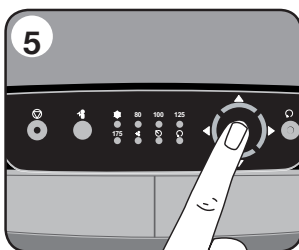
2. Sätt på laminatorn med strömbrytaren på baksidan av maskinen.



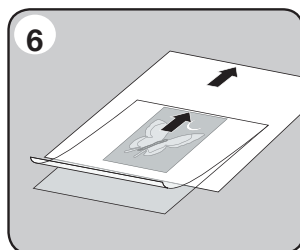
3. Tryck på Stand-by på vänster sida av manöverpanelen för att sätta på laminatorn.



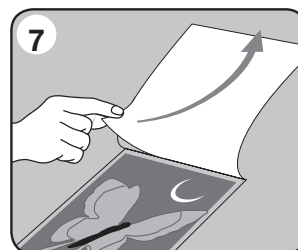
4. Använd navigationsknapparna för att göra inställningar för kall laminering.



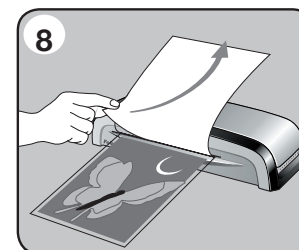
5. Bekräfta ditt val genom att trycka på den runda knappen i mitten av navigationsknapparna. "Vänta" LED (🕒) slutar blinka och en ljudsignal hörs när laminatorn har slutat justera temperaturen.



6. Centra objektet mot tillsluten ände och med den klara sidan uppåt; dokument kan inte flyttas när de har laminerats.

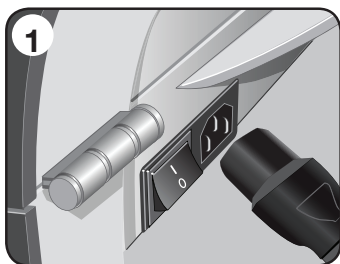


7. Dra av en liten del av skyddslagret.

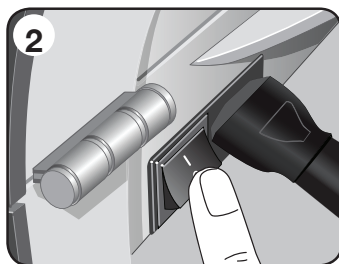


8. När lysdioden "vänta" (🕒) slutar blinka skall du placera fickan, med den tillslutna änden först, i laminatorns inmatningsöppning. Håll fickan rakt och använd sidoguiden för att centrera. Dra gradvis av skyddslagret.

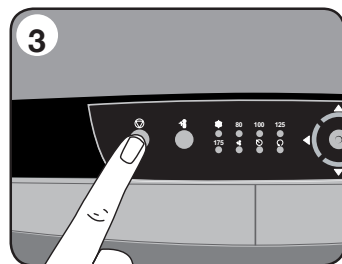
VARM LAMINERING



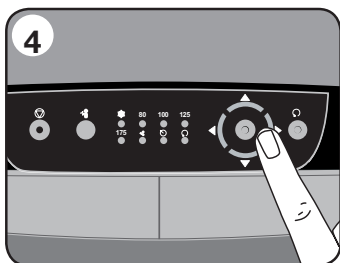
1. Anslut laminatorn till uttaget med den separata sladd som den levereras med.



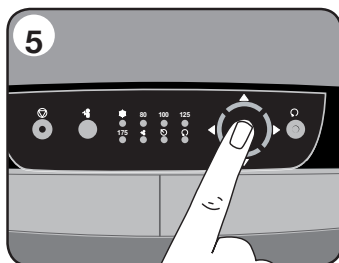
2. Sätt på laminatorn med strömbrytaren på baksidan av maskinen.



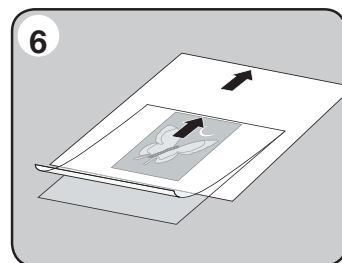
3. Tryck på Stand-by på vänster sida av manöverpanelen för att sätta på laminatorn.



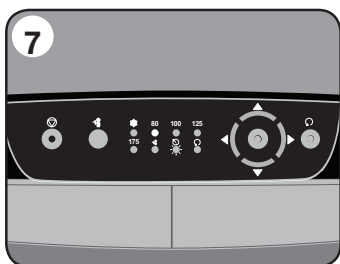
4. Använd navigationsknapparna för att vid laminering välja inställning för fickornas tjocklek (80-175 mikron).



5. Bekräfta ditt val genom att trycka på "Enter" i mitten av navigationsknapparna. Lysdioden "vänta" (⌚) börjar blinka och det tar några minuter innan laminatorn uppnår rätt temperatur.



6. Medan laminatorn värms upp bör man förbereda det dokument man vill laminera. Placera objektet inuti fickan och centrera det mot fickans tillslutna ände. Använd stödark när objektet är mycket mindre än fickan för att förebygga matningsstopp.



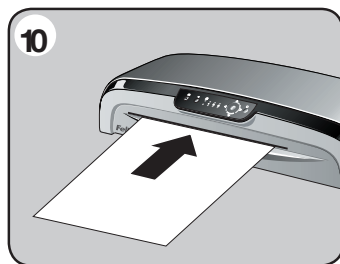
7. Lysdioden "vänta" (⌚) slutar blinka och ljudsignal hörs när maskinen är redo att laminera vid inställd ficktjocklek.



8. För fickan till inmatningsöppningen med tillsluten ände först. Håll fickan rakt och använd sidoguiden för att centrera.



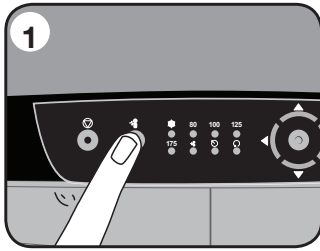
9. Matningsstopp kan förebyggas genom att man omedelbart avlägsnar laminerade objekt. Låt objektet svalna på en flat yta ett antal sekunder.



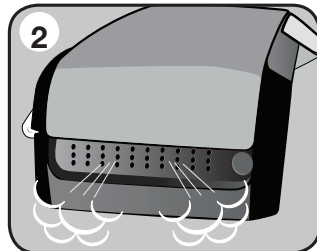
10. Kör ett rengöringsark/stödark genom laminatorn innan du stänger av den.

UNDERHÅLL - Unik Easi-Access-teknik

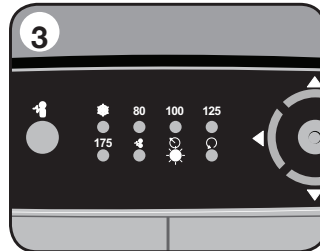
Denna laminator är försedd med den unika Easi-Access-tekniken för enkelt underhåll. Tack vare denna teknik kan användaren öppna laminatorn för underhåll, precis som en kopieringsmaskin.



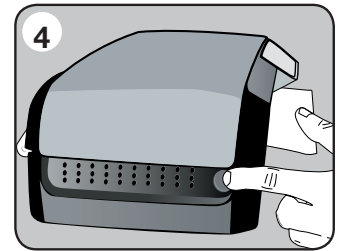
1. För att öppna laminatorn skall du trycka på knappen "öppna" (☞) enligt illustrationen. Den röda öppna-lampan tänds.



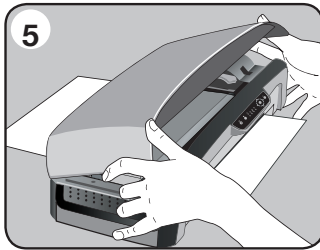
2. Om maskinen är varm slås fläkten på för att kyla maskinens inre till säker hanteringstemperatur. Under denna tid blinkar symbolen "Vänta" och höljet förblir låst.



3. Lysdioden "vänta" släcks och en ljudsignal låter när maskinen kan öppnas.

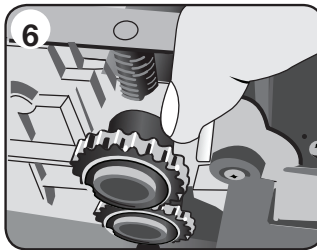


4. Tryck på silverknapparna på vardera sidan av maskinen för att aktivera Easi-Access (Laminatorn måste slås på för att den aktiva temperaturkontrollen skall fungera).

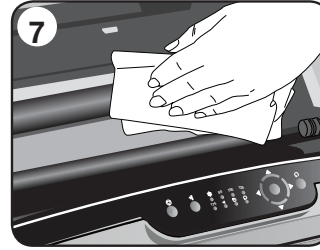


5. Öppna locket med båda händerna. Du kan nu rengöra insidan av laminatorn och omsorgsfullt avlägsna kvarlämnat lim m.m.

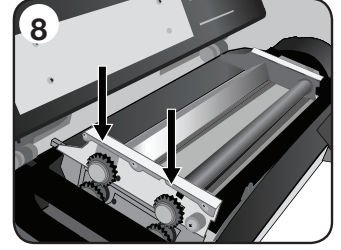
Närhelst laminatorn öppnas bryts strömmen till de inre delarna så att du inte riskerar en elstöt.



6. Erfarna användare kan lossa valsarna för fortsatt underhåll. Tryck ner kampsakarna för att frigöra valsarna.

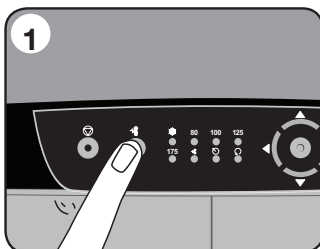


7. Du skall endast använda Fellowes torkdukar för lamineringsrullar (art nr 5703701) för att rengöra materialrester från maskinens båda sidor, enligt anvisningarna i produktens bruksanvisning.



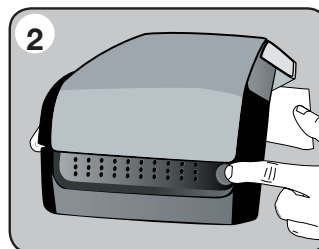
8. Kom ihåg att sätta fast rullarna igen innan du stänger locket för att försäkra säker drift.

FELSÖKNING



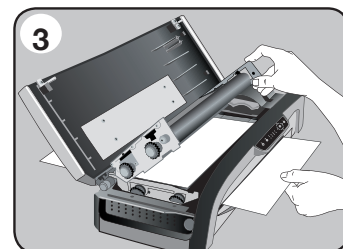
Problem

Det gröna ljuset (Klar) tänds inte
Fickan fäster inte helt till objektet
Matningsstopp



Orsak

Laminatorn står på ett ställe som är varmt/fuktigt.
Lamineringsobjektet är eventuellt för tjockt.
Inget objekt i påsen.
Skär manuellt ut fickan du använde.
Ficka användes inte.
Fickan var inte centrerad eller rak när den fördes in i fickans/dokumentets inmatningsöppning.
Lim och materialrester på lamineringsrullarna.



Lösning

Flytta laminatorn till ett svalt/torr ställe.
Kör objektet genom laminatorn en andra gång.
Alla våra laminatorer har konstruerats för att fungera utan stopp. Om stickning skulle uppstå, vilket är ovanligt, skall du trycka på knappen "öppna" (☞) och vänta tills lampan "vänta" (⊗) slutar blinka.
Laminatorn kan öppnas för att avlägsna felaktigt införda objekt såsom beskrivs i avsnittet om underhåll. Se till att du noga följer de beskrivna stegen.
Dra varsamt bort material som fastnat.
Använd alltid lamineringsficka.
Placera den tillslutna änden mot inmatningsöppningen. Använd guiden på maskinen för att centrera.
Rengör materialrester från lamineringsrullarna med Fellowes torkdukar; se avsnittet "underhåll".
Se till att inga rester finns kvar på valsarna och använd ett rengöringsark innan du laminerar.

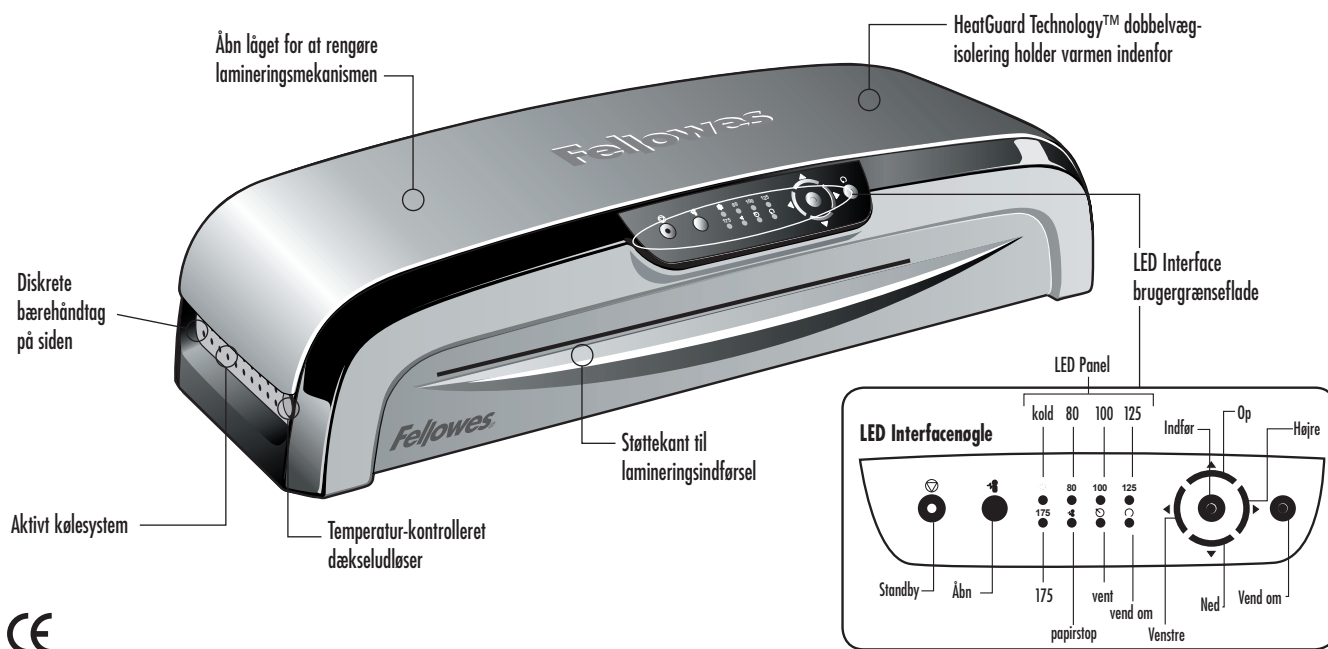
Behöver du hjälp?

Kontakta gärna vår kunniga kundtjänst. Se broschyrens bakre omslag för telefonnummer till närmaste servicecenter.

BEGRÄNSAD GARANTI

Fellowes garanterar att alla delar av maskinen är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till två (2) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel eller otillåten reparation. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA ANSVARFÖRBINDELSER, INNEFATTANDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN OVAN ANGVNNA, TILLÄMPLIGA

GARANTIPERIODEN. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER KOMMER FELLOWES ATT VARA ANSVARSSKYLDIGT FÖR NÅGRA FÖLJDSKADOR ELLER MELLANKOMMANDE SKADOR SOM KAN TILLSKRIVAS DENNA PRODUKT. Denna garanti ger dig specifika, juridiska rättigheter. Du kan ha andra juridiska rättigheter som skiljer sig från denna garanti. Garantins löptid och villkor gäller över hela världen, med undantag för där andra begränsningar, restriktioner eller villkor kan göras gällande enligt lokal lagstiftning. För mer detaljerad information eller för att erhålla service under garantiperioden, kontakta oss eller din handlare.



KVALIFIKATIONER

Lommetykkelse	75-175 mikroner	Lamineringskapacitet – 75 til 175 mikroner varm laminering lommer pr. side (min.: 2 x 75 = 150 mikroner; maks.: 2 x 175 mikroner = 350 mikroner lommer)
Anslået opvarmningstid	4 minutter	Op til A3-bredde (330mm)
Omtrentlig nedkølingstid	60 minutter	1000 Watt
Lamineringshastighed	50 cm/minut	Mål: 555mm (b) 245mm (d) 120mm (h)
Maksimal bredde	330 mm	Maks. dokumenttykkelse 3mm
Spænding	220 - 240V~	
Frekvens	50/60 Hz	

VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER — Bør læses før anvendelse!

⚠ ADVARSEL

- Stikkontakten skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig.
- For at forhindre elektrisk stød bør lamineringsmaskinen IKKE anvendes i nærheden af vand og der må IKKE spildes vand på lamineringsmaskinen, eHedningen eller vægkontakten.
- eHedningen må ikke være i kontakt med en varm overflade.
- eHedningen må ikke hænge ned fra skabe eller hylder.
- Lamineringsmaskinen må ikke anvendes hvis eHedningen er beskadiget.
- Metalgenstande må ikke lamineres.



⚠ OBS.

- Anvend kun specialfremstillede lommer til den lamineringsindstilling, som du påtænker at bruge.
- Børn bør altid være under opsyn under lamineringsdriften.
- Hold dyr væk fra lamineringsmaskinen når den er i brug.
- Lamineringsmaskinen skal slukkes og tages ud af stikkontakten når den ikke er i brug.
- Lamineringsmaskinen må kun åbnes som beskrevet under "Vedligeholdelse". Forsøg ikke at åbne eller reparere på anden måde da det kan medføre elektrisk stød og ugyldiggøre din garanti. Kontakt Kundeservice hvis du har nogle spørgsmål. Denne garanti gælder ikke i tilfælde af overlast, misbrug eller uautoriseret reparation.
- Vær venligst opmærksom på skarpe kanter og hjørner samt restvarme når lamineringsmaskinen åbnes.

VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION

Denne lamineringsmaskine er udstyret med en automatisk frakoblingsfunktion. Den vil sætte lamineringsmaskinen i standby-modus, hvis det er mere end 60 minutter siden, at den sidst var i brug. For at tænde for lamineringsmaskinen igen trykkes der på standby-knappen til venstre på det forreste betjeningspanel. Lommens retning

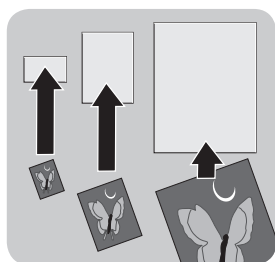
kan omstilles under lamineringen, hvis du er usikker på lamineringens forløb. For at gøre dette trykkes baglæns-knappen ned. Dette vil støde lommen tilbage til den forreste indførelse.

TIPS

- Læg altid artiklen i en lomme. En tom lomme må aldrig lamineres.
- Afret overskydende lommemateriale omkring artiklen efter laminering og afkøling.
- Rengør lamineringsrullerne med Fellowes rengøringsservietter (artikel #5703701) efter 15-20 applikationer for at sikre optimale lamineringsresultater. For nærmere oplysninger, se venligst "vedligeholdelse" afsnittet.
- Før laminering af værdifulde artikler bør der foretages en testkørsel med en artikel af lignende størrelse og tykkelse.
- Varmefølsomme dokumenter må ikke lamineres (f.eks. kuponer, ultralyde, etc.).
- Brug en whiteboardpen til at skrive på laminerede lommer.

FØR LAMINERING

Brug Fellowes® mærkevarelommer (Enhance80 – Protect175) for at opnå de bedste resultater. Vælg korrekt lommestørrelse til artiklen.

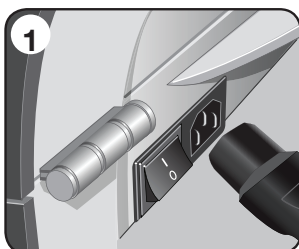


Anbring lamineringsmaskinen således, at der er tilstrækkelig plads til at artiklerne kan passere frit gennem maskinen.

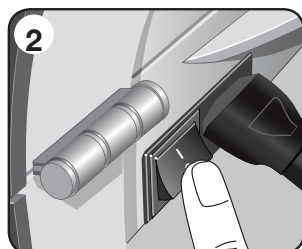


FREMGANGSMÅDE VED KOLD LAMINERING

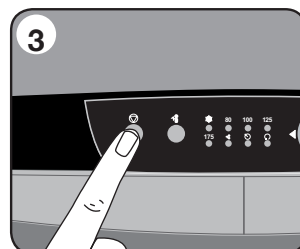
OBS.: Brug kun selvklæbende lommer ved laminering på en kold indstilling.



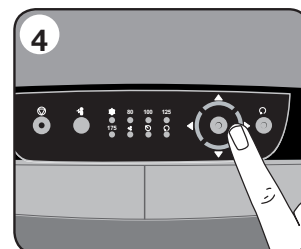
1. Tilslut lamineringsmaskinen til stikkontakten med det specielle el-kabel som medleveres.



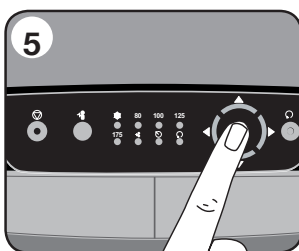
2. Tænd for lamineringsmaskinen med Tænd-/Sluk-knappen på maskinens bagside.



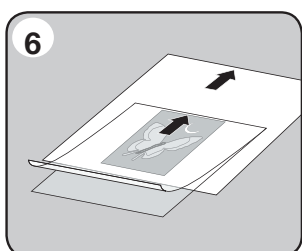
3. Tryk på Standby-knappen til venstre på forsiden betjeningspanel for at tænde for lamineringsmaskinen.



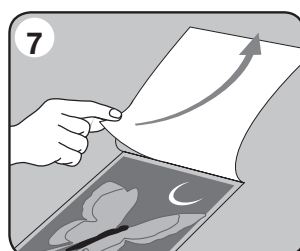
4. Brug navigeringstasterne til at vælge indstilling til kold laminering.



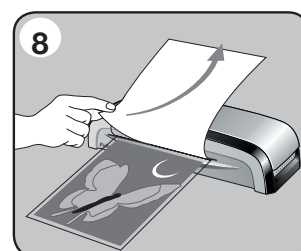
5. Bekræft valget ved at trykke på "Indfør"-knappen i midten af navigationstasterne. "Vent" LED (☺) vil holde op med at blinke, og maskinen vil bippe, når den er blevet færdig med temperaturjusteringen.



6. Centrér artiklen på den klare side mod den lukkede kant; dokumenter kan ikke oplaceres når først de er lamineret.

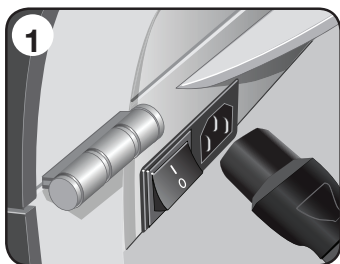


7. Fjern en lille del af beskyttelsesarket fra dokumentet.

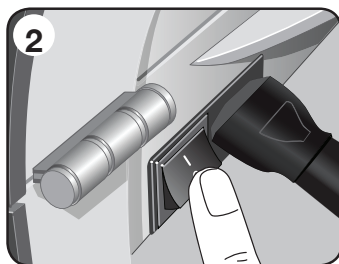


8. Når "vent"-lysdioden (☺) holder op med at blinke, anbring lommen, med den lukkede kant først, i lamineringsindførslen. Hold lommen lige og brug kanten til at centrere den. Forsæt med at fjerne beskyttelsesarket.

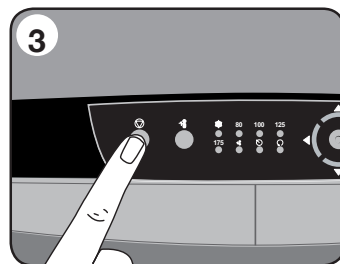
FREM GANGSMÅDE VED VARM LAMINERING



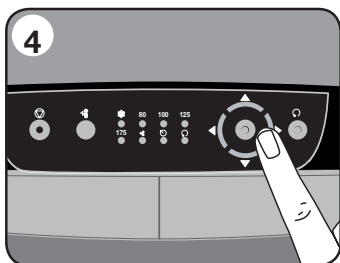
1. Tilslut lamineringsmaskinen til stikkontakten med det specielle el-kabel som medleveres.



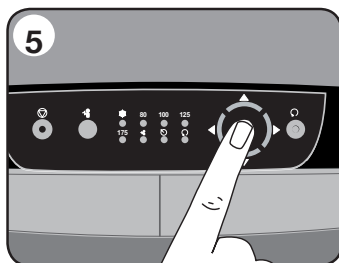
2. Tænd for lamineringsmaskinen med Tænd-/Sluk-knappen på maskinens bagside.



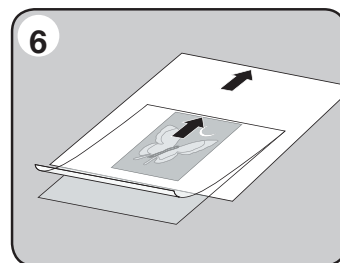
3. Tryk på Standby-knappen til venstre på forsiden betjeningspanel for at tænde for lamineringsmaskinen.



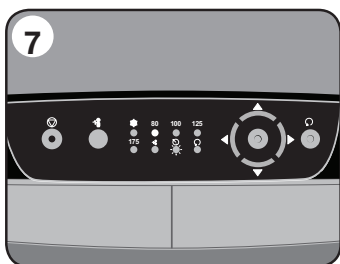
4. Brug navigationstasterne til at vælge indstilling til lommetykkelsen ved varm laminering (80-175 mikroner), som du ønsker at laminere.



5. Bekræft valget ved at trykke på "Indfør"-knappen i midten af navigationstasterne. "Vent"-lysdioden (🕒) vil begynde at blinke og det tager lamineringsmaskinen et par minutter at nå den ønskede temperatur.



6. Forbered venligst artiklen, som du ønsker at laminere, mens lamineringsmaskinen varmer op. Anbring artiklen indeni lommen og center den mod lommens lukkede kant. For at forhindre tilstopning bør der anvendes et indføringsark når artiklen er mindre end lommen.



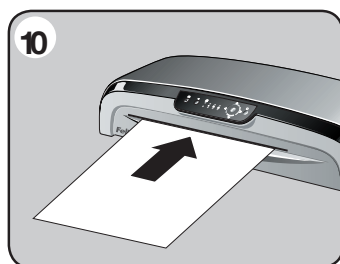
7. Den grønne "vent"-lysdioden (🕒) blinker og et akustisk bip-signal lyder når maskinen er klar til at laminere den valgte lommetykkelse.



8. Anbring lommen, med den lukkede kant først, i lamineringsindførslen. Hold lommen lige og brug kanten til at centrere den.



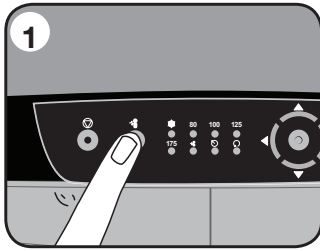
9. For at forhindre tilstopning bør laminerede artikler straks fjernes fra maskinens bagside. Lad artiklen afkøle på en plan flade i adskillige sekunder.



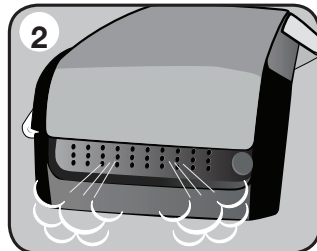
10. Før der slukkes for lamineringsmaskinen, skal der føres et tomt rengørings-/indføringsark gennem maskinen for at rengøre den.

VEDLIGEHOLDELSE- Unik Easi-Access teknologi

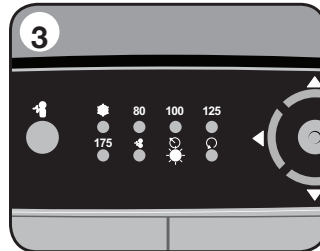
Denne lamineringsmaskine er udstyret med den unikke Easi-Access teknologi til let vedligeholdelse. Dette gør det muligt for brugeren at åbne lamineringsmaskinen til vedligeholdelse, ligesom en kopimaskine.



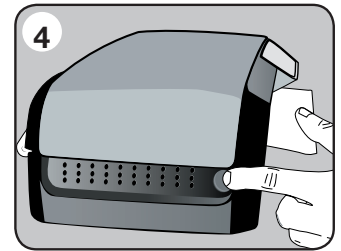
1. For at åbne lamineringsmaskinen trykkes der på "Open"-knappen (🔌) som vist på illustrationen. Den røde "open"-lysdioder tændes.



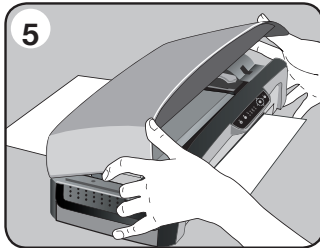
2. Hvis maskinen er varm vil ventilatorerne tændes for at køle maskinen ned til en sikker indvendig driftstemperatur. Imens vil "vent"-lysdioden begynde at blinke og dækslet vil forblive låst.



3. "Vent"-lysdioden tændes og klarbippet lyder når maskinen er klar til at blive åbnet.



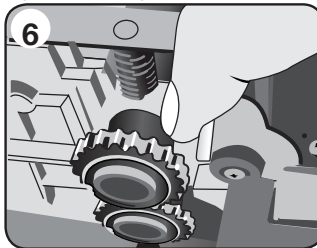
4. Tryk på de sølvfarvede knapper på begge sider af maskinen for at aktivere Easi-Access. (Lamineringsmaskinen skal være tændt for at den aktive temperaturkontrol kan fungere.)



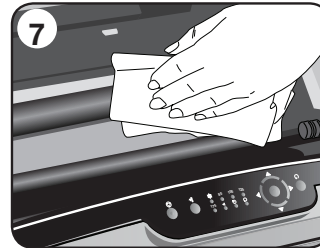
5. Åbn dækslet med begge hænder.

Det er nu muligt at rengøre lamineringsmaskinens inderside og forsigtigt fjerne overskydende lim eller andre genstande.

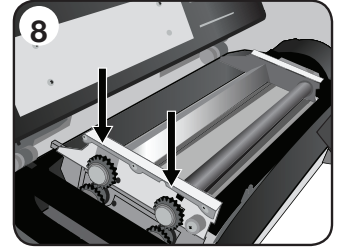
Når lamineringsmaskinen er åben, er strømforsyningen til de interne dele isoleret, så brugeren ikke udsættes for elektrisk stød.



6. For yderligere vedligeholdelse kan rullerne frigøres af erfarne brugere. Tryk på kamhåndtagene for at frigøre rullerne.

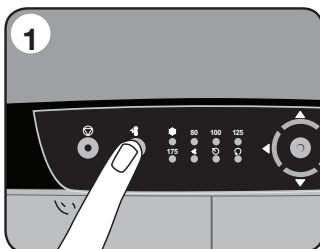


7. For at rengøre laminatorrullerne for rester, anvend venligst Fellowes lamineringsrulle-rengøringservietter (artikel No 5703701), som beskrevet i produktinstruktionerne.



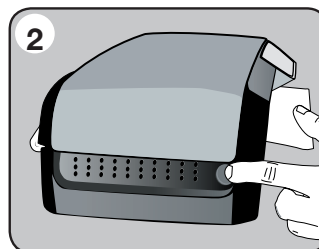
8. Husk venligst at fastgøre rullerne igen før dækslet lukkes for at sikre sikker drift.

FEJLSØGNING



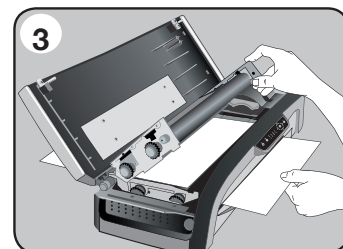
Problem

Klarlampe lyser ikke efter længere tid
Lommen klæber ikke fuldstændigt til artiklen
Tilstopning



Årsag

Lamineringsmaskinen er i et varmt, fugtigt område.
Den laminerede artikel er muligvis for tyk.
Ingen artikel i lommen.
En manuelt klippet lomme blev anvendt.
Der blev ikke anvendt nogen lomme.
Lommen var ikke centreret eller lige da den blev ført gennem lomme/dokumentindførslen.
Der sidder lim og rester på lamineringsrullerne.



Løsning

Flyt lamineringsmaskinen til et køligt, tørt område.
Før den endnu en gang gennem lamineringsmaskinen.
Alle vore lamineringsmaskiner er konstrueret til at fungere uden papirstop. I tilfælde af tilstopning, tryk venligst på "åben" (🔌) knappen og vent indtil vent-lysdioden holder (🔌) op med at blinke.
Lamineringsmaskinen kan åbnes til fjernelse af ukorrekt indførte artikler som beskrevet under vedligeholdelse. Sørg venligst for at følge de beskrevne trin.
Træk forsigtigt i det fastsiddende materiale for at frigøre det.
Læg altid artiklen i en lomme.
Bring den lukkede kant på linje med lomme/dokumentindførslen. Brug kanten på maskinen til at centrere lommen.
Gør rullerne rene for rester ved hjælp af Fellowes lamineringsrulle-rengøringservietter, se endvidere "vedligeholdelse" afsnittet.
Sørg for, at der ikke er nogen rester på rullerne og brug rengøringsark før laminering.

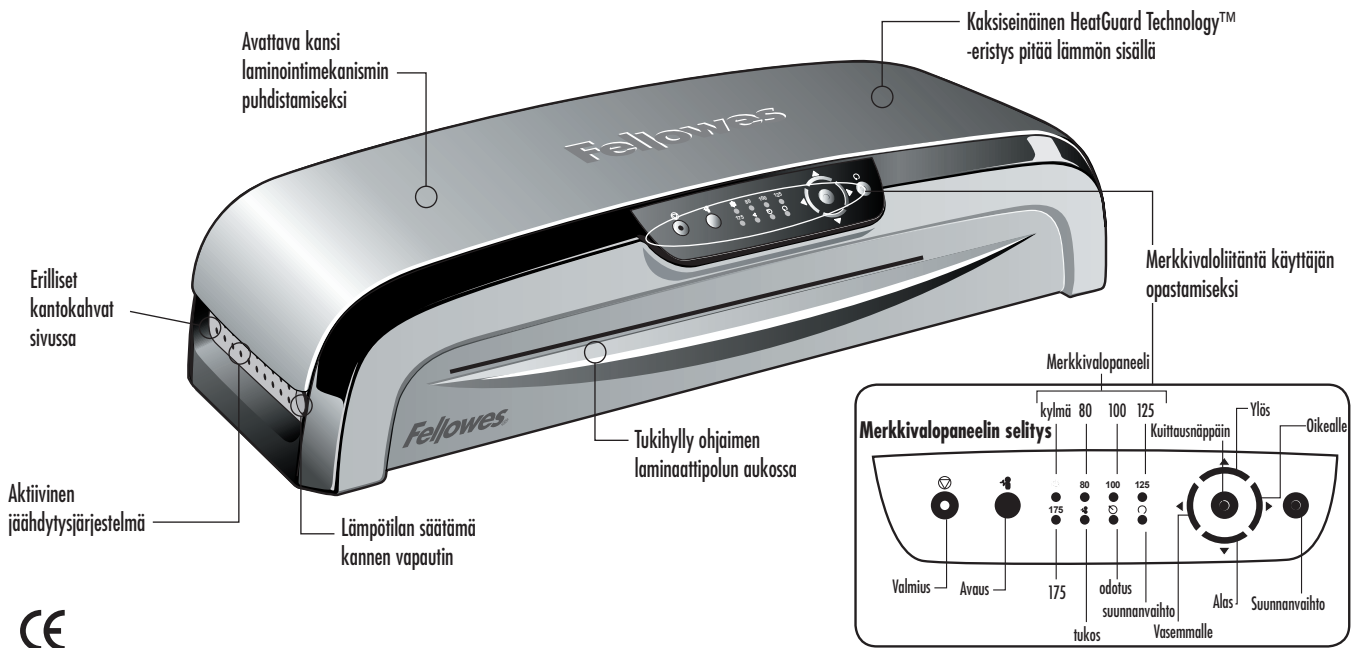
Brug for hjælp?

Ring venligst til vores eksperter i Kundeservice. Nummeret til det nærmeste Servicecenter kan findes BAGERST på omslaget af denne brochure.

BEGRÆNSET GARANTI

Fellowes garanterer, at alle lamineringsmaskinens dele er fri for materialedefekter og fabriktionsfejl i 2 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti gælder ikke i tilfælde af overlast, misbrug eller uautoriseret reparation. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT

OVENFOR. I INTET TILFÆLDE ER FELLOWES ANSVARLIG FOR NOGEN FØLGE- ELLER INDIREKTE SKADER, SOM KAN HENFØRES TIL DETTE PRODUKT. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Du kan have andre juridiske rettigheder, som afviger fra denne garanti. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.



OMINAISUUDET

Laminointitaskun paksuus	75 - 175 mikronia
Arvioitu esilämmitysaika	4 minuuttia
Arvioitu jäähtymisaika	60 minuuttia
Laminointinopeus	50 cm minuutissa
Enimmäisleveys	330 mm
Jännite	220 - 240V~
Taajuus	50/60 Hz

Laminointikapasiteetti – 75–175 mikronin paksuinen kuumalaminointitasku kummallekin puolelle

Leveys korkeintaan A3 (330 mm)

1 000 wattia

Mitat: 555 mm (lev.), 245 mm (syv.), 120 mm (kor.)

Asiakirjan paksuus enintään 3 mm

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!

VAROITUS

- Laite on sijoitettava lähelle helppopääsyistä pistorasiaa.
- Sähköiskun välttämiseksi laminointikoneetta EI saa käyttää veden lähellä. Laminointikoneen, sähköjohdon tai pistorasian päälle EI saa roiskia vettä.
- Älä jätä sähköjohtoa lämpimälle alustalle.
- Älä jätä sähköjohtoa roikkumaan kaapista tai hyllyltä.
- Älä käytä laminointikoneetta, jos laitteen sähköjohto on vaurioitunut.
- Älä laminoi metalliesineitä.



VAROVAISUUTTA

- Käytä ainoastaan valittuun laminointiasetukseen suunniteltuja laminointitaskuja.
- Lapsia on valvottava aina laminoinnin aikana.
- Pidä lemmikkieläimet poissa laminointikoneen läheltä laminoinnin aikana.
- Katkaise laminointikoneesta virta ja irrota pistoke, kun laite ei ole käytössä.
- Avaa laminointikone vain kohdassa Huolto kuvatulla tavalla. Älä avaa konetta tai yritä korjata muilla tavoilla. Voit saada sähköiskun ja takuu voi mitätöityä. Asiakaspalvelu antaa lisätietoja. Huomautus: Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä tai valtuuttamatonta korjausta.
- Varo teräviä reunoja ja kulmia sekä jäännöslämpöä, kun avaat laminointikoneen.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Tässä laminointikoneessa on automaattinen katkaisin. Toiminto siirtää laminointikoneen valmistustilaan 60 minuutin käyttämättömyyden jälkeen. Käynnistä laminointikone painamalla valmiuspainiketta ohjaustaulun vasemmalla puolella. Voit

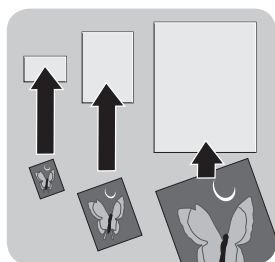
vaihtaa taskun suunnan laminoinnin aikana, jos olet epävarma laminointiprosessin etenemisestä. Vaihda suunta painamalla suunnanvaihtopainiketta. Kone palauttaa taskun syöttöaukkoon.

VINKKEJÄ

- Aseta laminoitava kohde aina laminoititaskuun. Älä koskaan laminoi tyhjää taskua.
- Leikkaa ylimenevät taskun reunat kohteen ympäriltä laminoinnin jälkeen, kun laminoititasku on jäähtynyt.
- Puhdista laminoitikonnetelat Fellowesin puhdistusliinoilla (tuotenumero 5703701) 15-20 käyttökerran jälkeen, jotta laminoititulokset pysyvät mahdollisimman hyvinä. Lisätietoja Huolto-kohdassa.
- Testaa toimenpide vastaavan kokoisella ja paksuisella koekappaleella ennen arvokkaiden kohteiden laminointia.
- Älä laminoi lämpöherkkiä asiakirjoja (kuten lippuja tai ultraäänikuvia).
- Käytä kuivapyyhittävää huopakynää, kun kirjoitat laminoititaskuun.

ENNEN LAMINOINTIA

Parhaan tuloksen saat käyttämällä alkuperäisiä Fellowes® -taskuja (Enhance80 – Protect175). Valitse sopiva taskukoko laminoitavan kohteen mukaan.

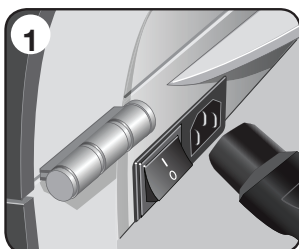


Varaa laminoitikonnetelle riittävästi tilaa, jotta laminoitavat kohteet mahtuvat kulkemaan esteettä koneen läpi.

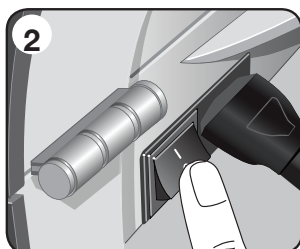


KYLMÄLAMINOINNIN VAIHEET

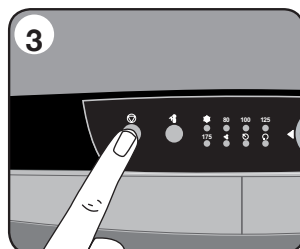
VAROVAISUUTTA: Käytä vain itseliimautuvia laminoititaskuja kylmälaminoitasetusta käytettäessä.



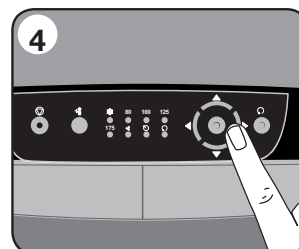
1. Kytke laminoitikonnet verkkovirtaan laitteen mukana toimitetulla virtajohtolla.



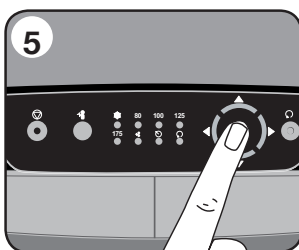
2. Käynnistä laminoitikonnet takana olevasta virtakytkimestä.



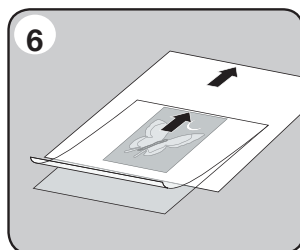
3. Käynnistä laminoitikonnet painamalla ohjaustaulun vasemmalla olevaa valmiuspainiketta.



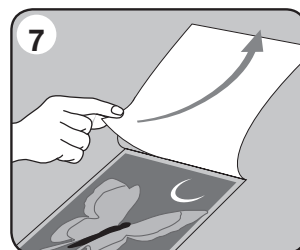
4. Valitse kylmälaminointi ohjauspainikkeiden avulla.



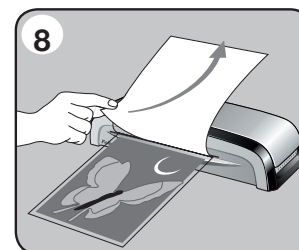
5. Vahvista valintasi painamalla ohjauspainikkeiden keskellä olevaa kuitauspainiketta. Kun laminoitikonnet on saavuttanut oikean lämpötilan, odotusmerkkivalo (☺) lakkaa vilkkumasta ja kuulet merkkiäänän.



6. Keskitä laminoitava kohde tyhjä puoli umpinaista reunaa vasten. Asiakirjojen asentoa ei voi muuttaa laminoinnin jälkeen.

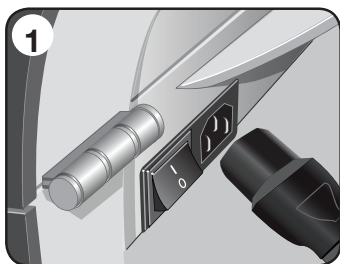


7. Kuori asiakirjan suojalvaloa hieman.

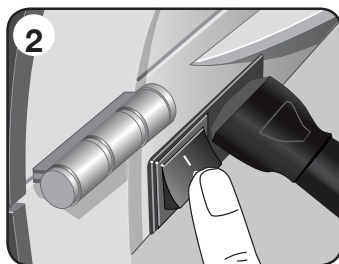


8. Kun odotusmerkkivalo (☺) lakkaa vilkkumasta, aseta laminoititaskun umpinainen reuna ensin laminoitikonnet syöttöaukkoon. Pidä tasku suorassa ja keskitä reunaohjaimen avulla. Jatka suojalvalvon kuorimista.

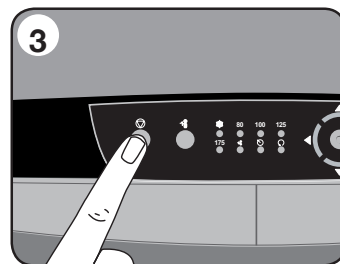
KUUMALAMINOINNIN VAIHEET



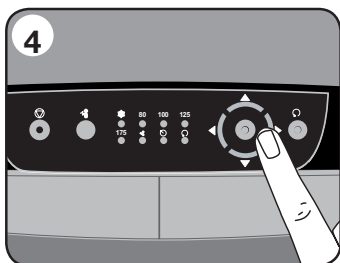
1. Kytke laminointikone verkkovirtaan laitteen mukana toimitetulla virtajohdolla.



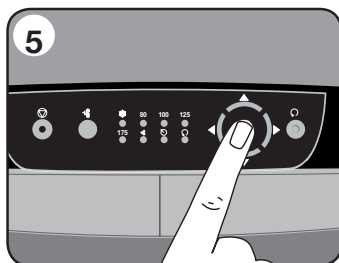
2. Käynnistä laminointikone takana olevasta virtakytkimestä.



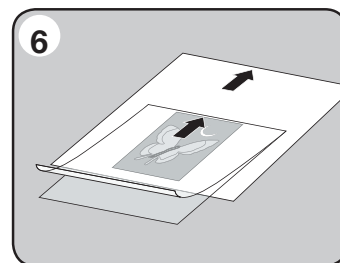
3. Käynnistä laminointikone painamalla ohjaustaulun vasemmalla olevaa valmiuspainiketta.



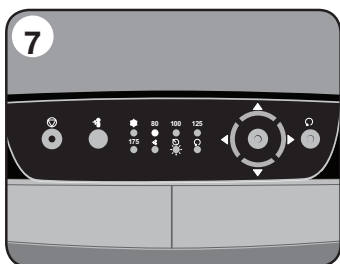
4. Valitse kuumalaminoidavan taskun paksuus (80 - 175 mikronia) ohjauspainikkeiden avulla.



5. Varmista valintasi painamalla ohjauspainikkeiden keskellä olevaa kuitauspainiketta. Odotusmerkkivalo (🕒) alkaa vilkkua ja laminointikone saavuttaa tarvittavan lämpötilan muutamassa minuutissa.



6. Valmistele laminoitava kohde laminointikoneen lämmitessä. Laita kohde taskuun ja kohdista taskun umpinaista reunaa vasten. Jos laminoitava kohde on taskua pienempi, käytä tukiarkkia tukkeutumisen estämiseksi.



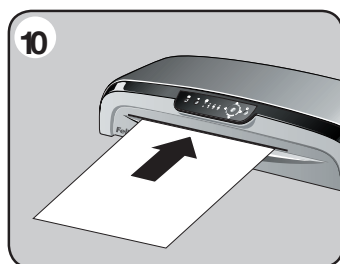
7. Odotusmerkkivalo lopettaa (🕒) vilkkumisen ja kuulet äänimerkin, kun kone on valmis laminoimaan halutun paksuisen taskun.



8. Aseta laminointitaskun umpinainen reuna ensin laminointikoneen syöttöaukkoon. Pidä tasku suorassa ja keskitä se reunaohjaimen avulla.



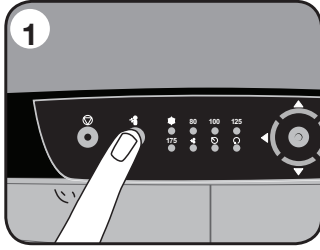
9. Poista laminoitu kohde heti koneen takaosasta tukkeutumisen estämiseksi. Anna kohteen jäähtyä tasaisella alustalla muutaman sekunnin ajan.



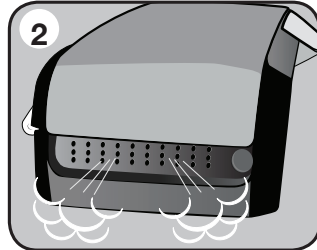
10. Puhdista laminointikone syöttämällä sen läpi tyhjä puhdistus- ja tukiarkki ennen koneen päältä kytkemistä.

HUOLTO - Easi-Access-tekniikka

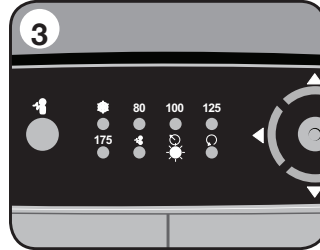
Laminointikoneen ainutlaatuinen Easi-Access-tekniikka helpottaa koneen huoltoa. Laminointikoneen voi avata huollettavaksi samalla tavalla kuin valokopiokoneen.



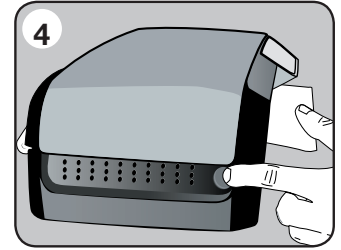
1. Avaa laminointikone painamalla avauspainiketta (➔) kuvassa esitetyllä tavalla. Punainen avausvalo syttyy.



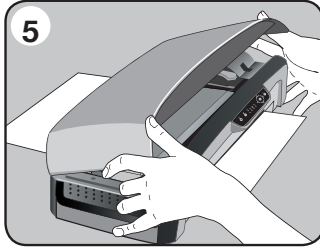
2. Jos laite on kuuma, tuuletin käynnistyy ja jäädyttää laitteen sisäosat turvallisiksi käsitellä. Jäähdytymisen aikana odotusmerkkivalo vilkkuu ja kansi pysyy lukittuna.



3. Odotusmerkkivalo sammuu ja kuulet äänimerkin, kun kone on valmis avattavaksi.



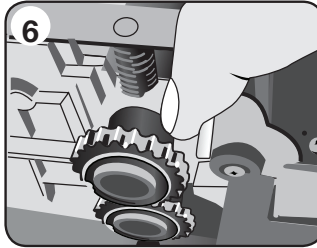
4. Ota Easi-Access-toiminto käyttöön painamalla kylkien hopeanvärisiä painikkeita (laminointikoneen täytyy olla kytkettyä päälle, jotta lämpötilasäädin toimii).



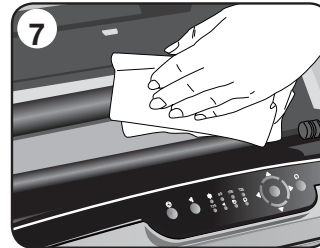
5. Avaa kansi molemmilla käsillä.

Nyt voit puhdistaa laminointikoneen sisäosat. Poista varovasti liimajäämät ja muu roska.

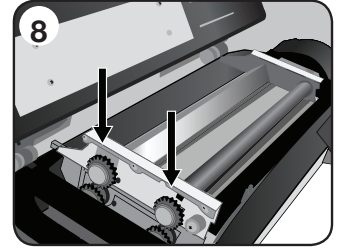
Laminointikoneen ollessa avattuna sisäosat eivät saa virtaa, joten sähköiskun vaaraa ei ole.



6. Tarvittaessa kokeneet käyttäjät voivat avata vapautetut telat. Vapauta telat painamalla paininvipuja.

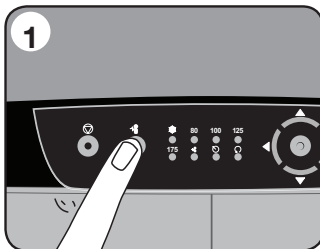


7. Puhdista jäämät laminointikoneen teloista käyttämällä vain Fellowesin telanpuhdistusliinoja (tuotenumero 5703701) tuoteohjeiden mukaisesti.



8. Muita kiinnittää telat uudelleen ennen kannen sulkemista varmistaaksesi turvallisen käytön.

VIANMÄÄRITYS

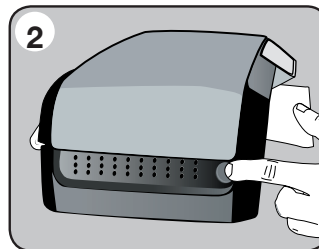


Ongelma

Valmiusvalo ei syty pitkään aikaan

Laminointitasku ei kiinnittynyt täydellisesti kohteeseen

Tukos



Syy

Laminointikone on kuumassa ja kosteassa tilassa.

Laminoitava kohde saattaa olla liian paksu.

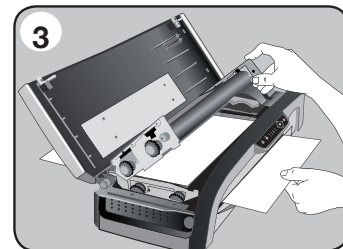
Taskussa ei ole kohdetta.

Käytetty käsin leikattua taskua.

Laminointitaskua ei käytetty.

Tasku ei ollut keskellä tai suorassa, kun se asetettiin laminointitaskun ja asiakirjan syöttöaukkoon.

Liimaa ja jäämiä laminointikoneen teloissa.



Ratkaisu

Siirrä laminointikone viileään ja kuivaan tilaan.

Syötä kohde uudelleen laminointikoneen läpi.

Kaikki laminointikoneemme on suunniteltu siten, että ne eivät tukkeudu. Jos kuitenkin syntyy tukos, paina avauspainiketta (➔) ja odota odotusvalon (⏸) vilkkumisen lakkaamista.

Väärin asetetut kohteet voi poistaa avaamalla laminointikoneen huolto-ohjeessa kuvatulla tavalla. Noudata annettuja ohjeita.

Irrota tukkeutunut materiaali vetämällä varovasti.

Aseta laminoitava kohde aina laminointitaskuun.

Kohdista taskun umpinainen reuna laminointitaskun ja asiakirjan syöttöaukon mukaan. Keskitä kohde laitteen ohjaimen avulla.

Puhdista jäämät teloista käyttämällä Fellowesin telanpuhdistusliinoja, lisätietoja Huolto-kohdassa.

Tarkista, ettei teloihin jää jäämiä, ja käytä puhdistusarkkia ennen laminointia.

Tarvitsetko apua?

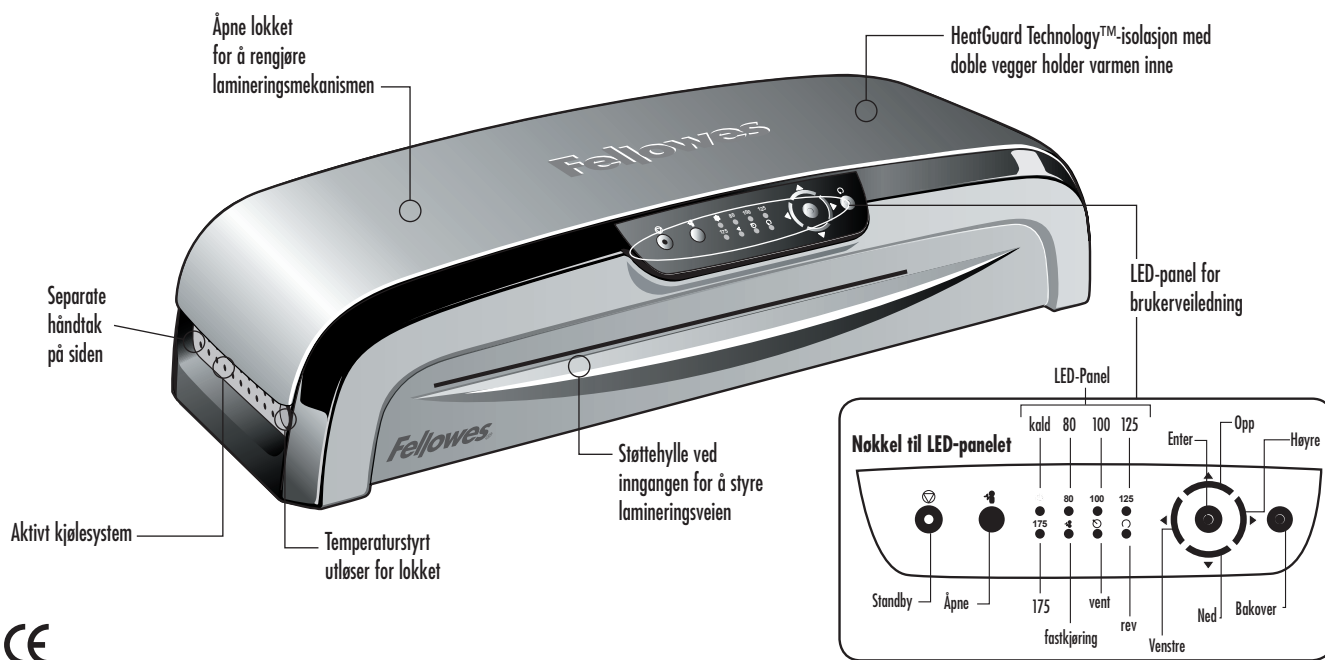
Saat lisätietoja asiakaspalvelumme asiantuntijoilta. Asiakaspalvelun yhteystiedot ovat tämän käyttöohjeen takakannessa.

RAJOITETTU TAKUU

Fellowes takaa, että laminointikoneen osissa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja 2 vuoden ajan tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisten ratkaisuna on virallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä tai valtuuttamatonta korjausta. KAIKKIEN HILJAINSTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN

RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. FELLOWES EI VASTAA MISSÄÄN TAPAUKSESSA TÄSTÄ TUOTTEESTA JOHTUVISTA VÄLILLISISTÄ TAI TAHATTOMISTA VAHINGOISTA. Tämä takuu antaa sinulle erityiset lainmukaiset oikeudet. Sinulla voi olla tästä takuusta poikkeavia laillisia oikeuksia. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuun alaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

NORSK



YTELSE

Lommetykkelse	75 -175 mikron
Anslått oppvarmingstid	4 minutter
Anslått nedkjølingstid	60 minutter
Lamineringshastighet	50 cm/minutt
Maksimal bredde	330 mm
Spenning	220 - 240V~
Frekvens	50/60 Hz

Lamineringsytelse – 75 til 175 mikron varmlamineringslommer per side

Opptil A3-bredde (330 mm)

1000 Watt

Ytre mål: 555 mm (b) 245 mm (d) 120 mm (h)

Maks. dokumenttykkelse: 3 mm

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER — Les disse før bruk!

⚠ ADVARSEL

- Stikkontakten må være nær utstyret og lett å komme til.
- Laminatoren må IKKE brukes i nærheten av vann, og IKKE søl vann på laminatoren, nettleddningen eller stikkontakten. Dette for å forebygge elektrisk støt.
- Nettleddningen må ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Nettleddningen skal ikke henge fra et skap eller hylle.
- Laminatoren må ikke brukes hvis nettleddningen er skadet.
- Metallobjekter må ikke lamineres.



⚠ FORSIKTIG

- Du må bare bruke lommer som er spesielt laget for den lamineringsinnstillingen du vil bruke.
- Du må alltid ha oppsyn med barn som måtte være i nærheten under bruk av laminatoren.
- Hold alle kjæledyr borte fra laminatoren når den er i bruk.
- Slå av laminatoren og trekk ut stikkontakten når den ikke er i bruk.
- Laminatoren må bare åpnes som anvist under "Vedlikehold". Du må ikke åpne eller forsøke å reparere laminatoren på noen annen måte, for det kan medføre elektrisk støt, og vil gjøre garantien ugyldig. Kontakt Kundeservice hvis du har spørsmål. Merk at garantien ikke gjelder ved misbruk, feil bruk, uvøren håndtering eller ikke-autoriserte reparasjoner.
- Vær forsiktig med skarpe kanter og varme når du åpner laminatoren.

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Denne laminatoren er forsynt med en funksjon som slår den av automatisk. Denne vil slå laminatoren over i standby-modus hvis den ikke har vært brukt på over 60 minutter. Hvis du vil slå laminatoren på igjen, trykker du bare på standby-knappen på

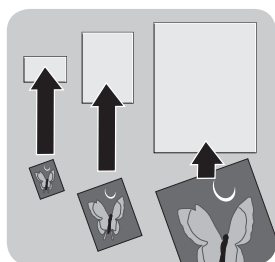
venstre side av operatørpanelet. Retningen lommen kjøres under lamineringen, kan endres hvis du er usikker på fremgangen. Trykk på reversknappen for å gjøre det. Det vil sende lommen tilbake til inngangen.

TIPS

- Du må alltid legge objekter i en lomme. Du må aldri laminere en tom lomme.
- Skjær av overskytende deler av lommen rundt objektet etter laminering og nedkjøling.
- Rengjør laminatorrullene med Fellowes tørkekluter for ruller (enhet nr. 5703701) etter 15-20 gangers bruk for å sikre optimale lamineringsresultater. Se "vedlikeholdsdelen" for flere detaljer.
- Før du laminerer spesielt verdifulle objekter, bør du gjøre en prøvekjøring med et objekt med tilsvarende størrelse og tykkelse.
- Varmefølsomme dokumenter (for eksempel billetter eller ultralydbilder osv.) må ikke lamineres.
- Hvis du vil skrive på laminerte lommer, bør du bruke en utviskbar tørrtusj.

FØR DU LAMINERER

Bruk lommer av merket Fellowes® (Enhance80 – Protect175) for best mulige resultater. Velg riktig lommestørrelse for lamineringsobjektet.

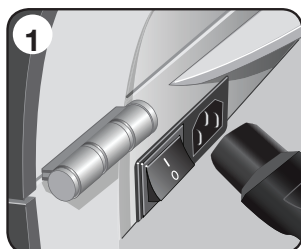


Laminatoren må plasseres slik at det er nok plass til at objektet kan kjøres fritt gjennom den.

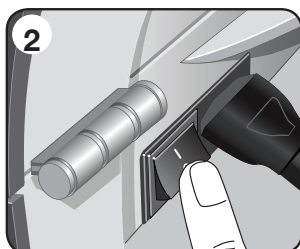


TRINN VED KALDLAMINERING

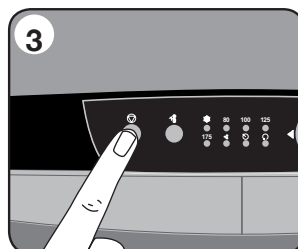
FORSIKTIG: Bruk bare selvklebende lommer når du laminerer med kald innstilling.



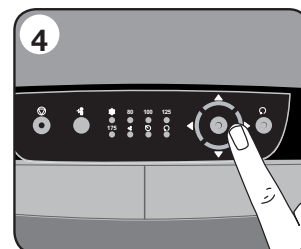
1. Sett laminatoren i stikkontakten med den separate nettleidingen som følger med.



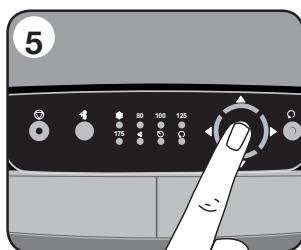
2. Slå på laminatoren med av-/på-bryteren bak på apparatet.



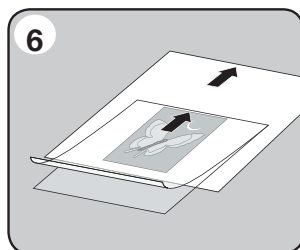
3. Trykk på standby-knappen på venstre side av operatørpanelet når du vil slå på laminatoren.



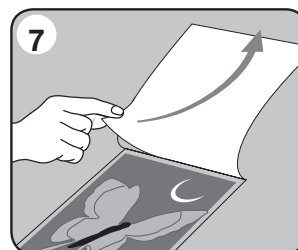
4. Velg innstilling for kaldlaminering med navigasjonstastene.



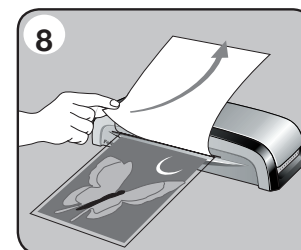
5. Bekreft valget ved å trykke på "Bekreft"-knappen mellom navigasjonstastene. "Vente-LED-en" (⏸) vil slutte å blinke, og pipetonen vil lyde når laminatoren har avsluttet temperaturjusteringen.



6. Midtstill objektet med en rettside mot den lukkede kanten. Dokumentet kan ikke flyttes når det først er laminert.

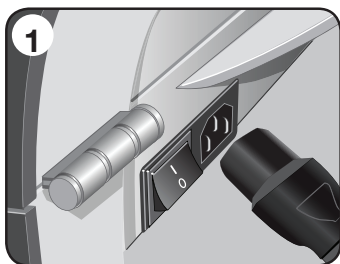


7. Løsne en liten del av dekkpapiret og trekk den bort fra dokumentet.

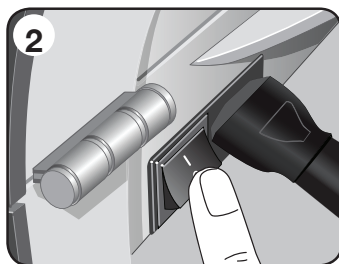


8. Før lommen inn i inngangen på laminatoren med den lukkede kanten først når vent-LED-en (⏸) slutter å blinke. Hold lommen rett, og bruk kantstyringen til å midtstille den. Fortsett å løsne dekkpapiret.

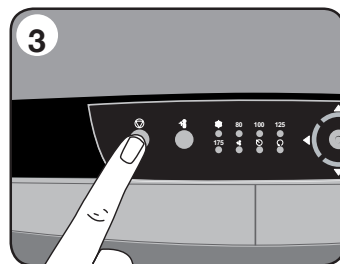
TRINN VED VARMLAMINERING



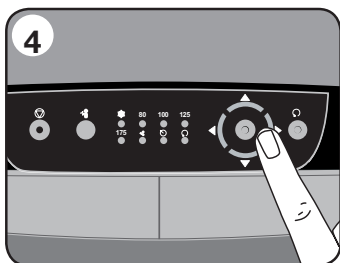
1. Sett laminatoren i stikkontakten med den separate nettleidingen som følger med.



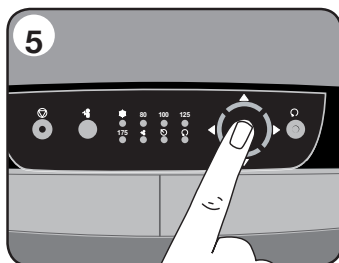
2. Slå på laminatoren med av-/på-bryteren bak på apparatet.



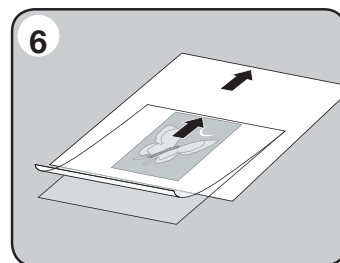
3. Trykk på standby-knappen på venstre side av operatørpanelet når du vil slå på laminatoren.



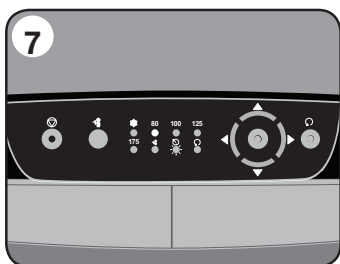
4. Still inn den lommetykkelsen (80-175 mikron) du vil varmlaminere.



5. Bekreft valget ved å trykke på "Enter"-knappen mellom navigasjonstastene. "Vent"-LED-en (⏸) vil begynne å blinke, og laminatoren vil bruke et par minutter på å bli oppvarmet til påkrevd temperatur.



6. Du kan klargjøre objektet du ønsker å laminere mens laminatoren varmes opp. Legg objektet i lommen, og midtstill det mot den lukkede kanten av lommen. Bruk et støtteark når objektet er mindre enn lommen. Dette for å unngå fastkjøring.



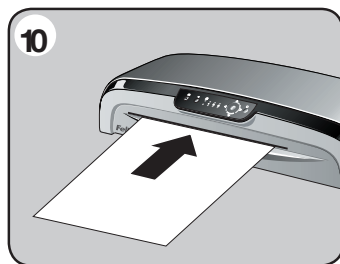
7. "Vent"-LED-en (⏸) vil slutte å blinke, og lydsignalet vil lyde når apparatet er klart til å laminere med den valgte lommetykkelsen.



8. Plasser lommen i inngangen på laminatoren med den lukkede kanten først. Hold lommen rett, og bruk kantstyringen til å midtstille den.



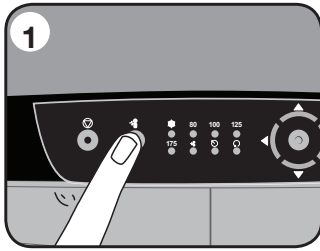
9. Fjern straks den laminerte gjenstanden fra baksiden av maskinen for å forhindre fastkjøring. La objektet avkjøles på et flatt underlag i flere sekunder.



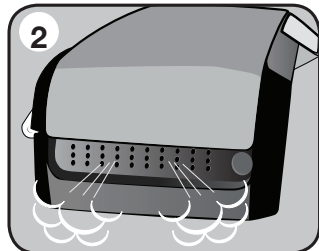
10. Før du slår av laminatoren, kjører du et rense-/støtteark gjennom apparatet for å rengjøre det.

VEDLIKEHOLD - Unik Easi-Access-teknologi

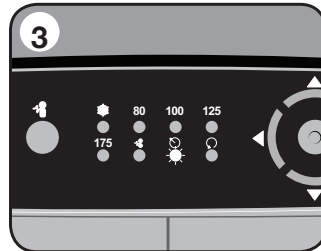
Denne laminatoren er utstyrt med den unike Easi-Access-teknologien for enkelt vedlikehold. Dette gjør at brukeren kan åpne laminatoren for vedlikehold, akkurat som en kopimaskin.



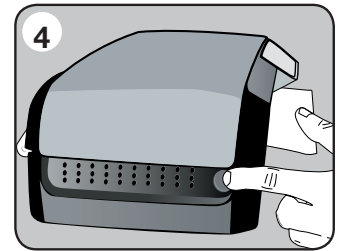
1. Trykk på "Åpne"-knappen (+) som vist i illustrasjonen for å åpne laminatoren. Det røde Åpen-lyset vil lyse.



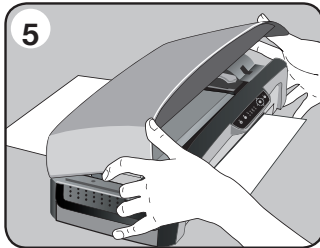
2. Hvis maskinen er varm blir det slått på vifter for å kjøle den ned så det blir sikre håndteringstemperaturer innvendig. I denne perioden blinker "ventesymboler" og dekelet vil være låst.



3. "Vent"-LED-en vil bli slått av, og klarsignalet lyde når apparatet er klart til å bli åpnet.



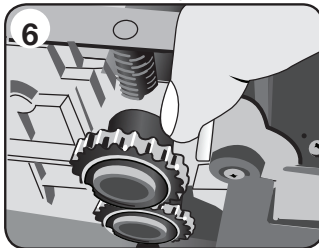
4. Trykk på de sølvfargede knappene på begge sider av apparatet for å aktivere Easi-Access (Laminatoren må slås av for at den aktive temperaturstyringen skal fungere).



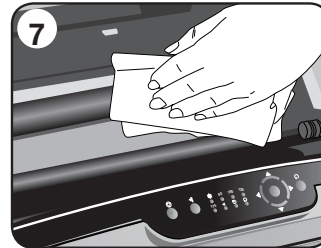
5. Åpne dekelet med begge hender.

Nå kan du rengjøre innsiden av laminatoren og foreta en grundig fjerning av limrester og ev. andre ting.

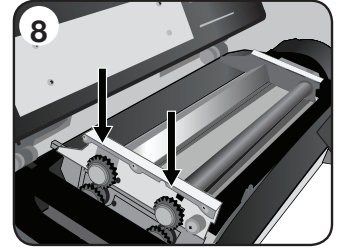
Når laminatoren åpnes, blir krafttilførselen til de innvendige delene isolert, så brukeren ikke risikerer å få støt.



6. Erfarne brukere kan utløse rullene for videre vedlikehold. Trykk på kamspakene for å utløse rullene.

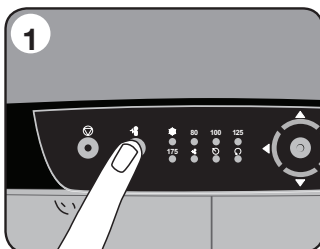


7. Bruk Fellowes Laminating Roller wipes (delenummer 5703701) som forklart i produktanvisningen for disse for å tørke av rester på lamineringsrullene.



8. Husk å feste rullene igjen før du lukker dekelet. Dette for å sørge for sikker bruk.

FEILFINNING

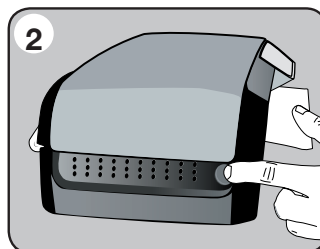


Problem

"Ready"-lampen lyser ikke, selv etter lang tid

Lommen klebes ikke fullstendig mot objektet

Fastkjøring



Årsak

Laminatoren står på et varmt og fuktig sted.

Det laminerte objektet kan være for tykt.

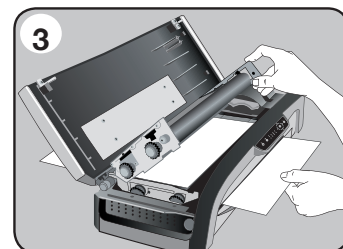
Ingen objekter i lommen.

Det er brukt en manuelt tilskjært lomme.

Det ble ikke brukt lomme.

Lommen var ikke midtstilt eller korrekt innrettet da den ble matet gjennom lomme-/dokumentinngangen.

Det finnes lim og rester på lamineringsrullene.



Utbedring

Flytt laminatoren til et tørt og kjølig sted.

Kjør objektet gjennom laminatoren en gang til.

Alle våre laminatorer er konstruert for å kunne brukes uten at det oppstår fastkjøring. Dersom det skulle oppstå en fastkjøring, trykker du på "åpne"-knappen (+) og venter til "vent"-lyset (☼) slutter å blinke.

Som beskrevet under Vedlikehold, kan laminatoren nå åpnes for å fjerne objekter som ble feilaktig satt inn. Du må passe på at du følger de angitte trinnene.

Trekk forsiktig i det fastkjørte materialet for å løsne det.

Du må alltid legge objekter i en lomme.

Rett inn den lukkede kanten mot lomme-/dokumentinngangen. Bruk styringen på maskinen for midtstilling.

Se til at det ikke sitter rester igjen på rullene, og bruk et renseark før du laminerer igjen.

Fjern rester på rullene med Fellowes Laminating Roller wipes, se "vedlikeholdsdelen".

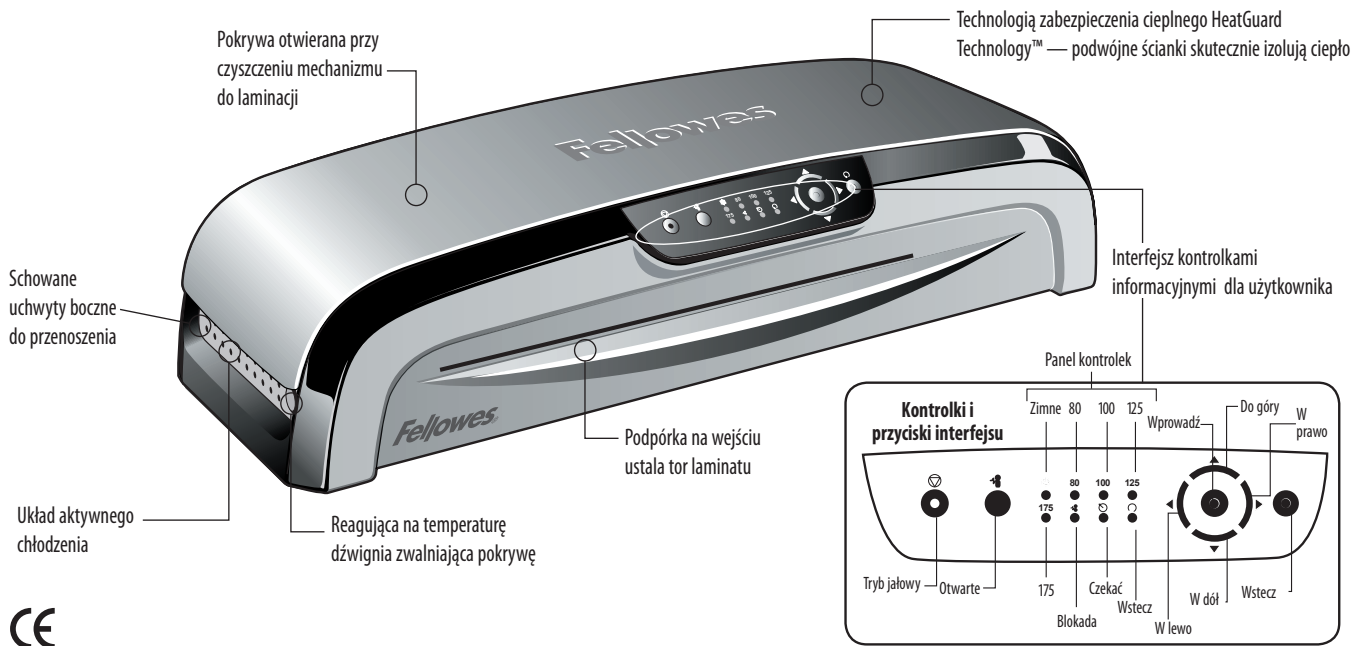
Trenger du hjelp?

Du kan ringe til ekspertene våre på Kundeservice. Du finner telefonnumrene til det nærmeste servicesenteret på baksiden av dette heftet.

BEGRENSET GARANTI

Fellowes garanterer at alle deler i laminatoren er fri for feil i materialer og utførelse i 2 år fra den opprinnelige kjøperens kjøpsdato. Hvis noen deler finnes å være defekte under garantiperioden, vil din eneste og eksklusive godtgjørelse være reparasjon eller skifting av delen, etter Fellowes' valg og for deres kostnad. Merk at garantien ikke gjelder ved misbruk, feil bruk, uvøren håndtering eller ikke-autoriserte reparasjoner. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGIT OVENFOR. FELLOWES SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHET

VÆRE ANSVARLIG FOR NOEN FØLGESKADER ELLER TILFELDIGE SKADER SOM KAN HENFØRES TIL DETTE PRODUKTET. Denne garantien gir deg bestemte juridiske rettigheter. Du kan ha andre juridiske rettigheter som avviker fra denne garantien. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der andre begrensninger, restriksjoner eller betingelser bestemmes av lokale lover. Hvis du vil ha mer informasjon, eller ønsker service i forbindelse med denne garantien, kan du kontakte Fellowes eller forhandleren.



PARAMETRY TECHNICZNE

Grubość folii	75-175 mikronów
Przybliżony czas nagrzewania	4 minuty
Przybliżony czas ochładzania	60 minut
Prędkość laminacji	50 cm/min
Maksymalna szerokość	330 mm
Napięcie prądu	220-240V~
Częstotliwość	50/60 Hz

Wydajność laminowania — folie do laminacji na gorąco o grubości od 75 do 175 mikronów po każdej stronie

Do szerokości A3 (330 mm)

1000 W

Wymiary: 555 mm (szer.) 245 mm (dł.) 120 mm (wys.)

Maksymalna grubość dokumentu 3 mm

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!



- Urządzenie powinno znajdować się w pobliżu łatwo dostępnego gniazda zasilania.
- Aby nie dopuścić do porażenia prądem, nie WOLNO użytkownika laminatora w pobliżu wody oraz nie WOLNO rozlewać wody na laminator, przewód elektryczny lub gniazdko sieciowe.
- Nie pozostawiać przewodu elektrycznego w kontakcie z ciepłą powierzchnią.
- Nie pozostawiać przewodu elektrycznego zwisającego z półki lub szafki.
- Nie używać laminatora, jeśli przewód elektryczny jest uszkodzony.
- Nie laminować metalowych przedmiotów.



- Stosować tylko folie przeznaczone konkretnie do wybranych ustawień laminacji.
- Zawsze nadzorować dzieci podczas pracy laminatora.
- Trzymać zwierzęta domowe z dala od włączonego laminatora.
- Wyłączać laminator i odłączać od sieci, gdy nie jest używany.
- Laminator otwierać wyłącznie zgodnie z instrukcją w części „Konserwacja”. Nie należy otwierać lub próbować naprawiać laminatora w żaden inny sposób, gdyż może to spowodować porażenie prądem i unieważnić gwarancję. Ewentualne pytania proszę kierować do działu obsługi klienta. Należy pamiętać, że gwarancja nie obowiązuje w przypadku niewłaściwej eksploatacji, nieprawidłowej konserwacji lub nieautoryzowanej naprawy.
- Przy otwieraniu laminatora należy uważać na ostre brzozy i rogi oraz nagrzane zespoły.

WAŻNE INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA

Laminator jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączania. Powoduje ona przełączenie laminatora na tryb pracy jałowej, jeśli urządzenie nie jest używane przez ponad 60 minut. Aby ponownie włączyć laminator, wystarczy nacisnąć przycisk pracy jałowej po lewej stronie panelu kontrolnego. Podczas laminowania

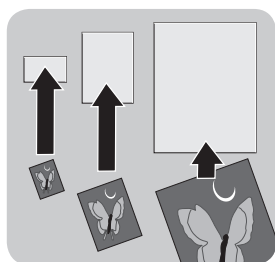
kierunek przesuwania folii można odwrócić, jeżeli nie wiadomo, jak postępuje laminacja. W tym celu, należy nacisnąć przycisk cofania. Spowoduje to wycofanie folii przez przednią szczelinę wejściową.

WSKAZÓWKI

- Zawsze umieszczać przedmiot do laminacji w folii. Nie laminować pustej folii.
- Po zakończeniu laminacji i ochłodzeniu obciąć nadmiar folii wokół przedmiotu.
- Oczyszczyć walki laminatora ściereczkami do wałków firmy Fellowes (Nr katalog. 5703701) po 15-20 cyklach dla zapewnienia najlepszej jakości laminowania. Szczegółowe wskazówki - zob. „Konservacja”.
- Przed laminacją przedmiotów wartościowych należy wykonać laminację próbną, używając przedmiotu o podobnej grubości i rozmiarze.
- Nie należy laminować dokumentów źle znoszących nagrzewanie (np. biletów, ultrasonogramów itd.).
- Do pisania na laminowanych foliach używać pisaków, które można ścierać na sucho.

PRZED LAMINACJĄ

Należy stosować folie marki Fellowes® (Enhance80 – Preserve 175). Wybrać rozmiar folii odpowiedni do laminowanego przedmiotu.

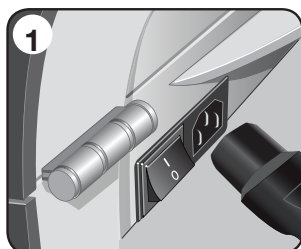


Ustawić laminator tak, aby było dość miejsca na swobodne przejście przedmiotów przez urządzenie.

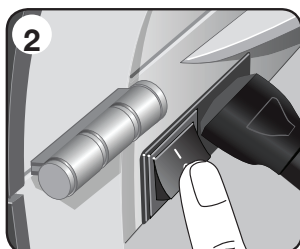


CZYNNOŚCI PRZY LAMINACJI NA ZIMNO

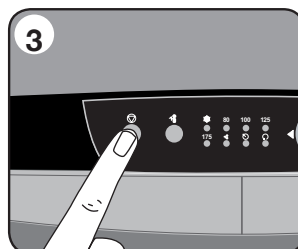
UWAGA: Do laminowania na zimno należy używać tylko folii samoprzylepnych.



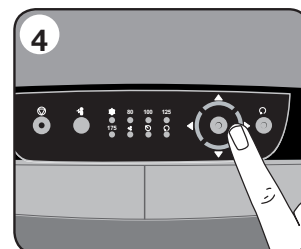
1. Podłączyć laminator do gniazda zasilania dołączonym do zestawu przewodem zasilania.



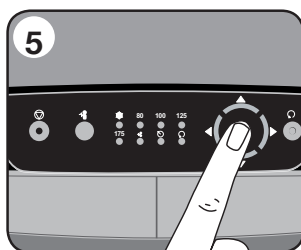
2. Włączyć laminator przyciskiem On/Off znajdującym się z tyłu urządzenia.



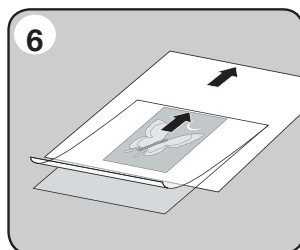
3. Nacisnąć przycisk pracy jałowej po lewej stronie przedniego panelu operacyjnego, aby włączyć laminator.



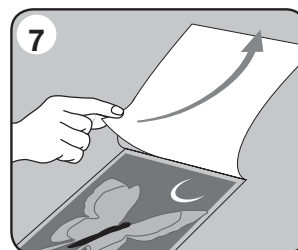
4. Przyciskami nawigacyjnymi, wybrać ustawienie laminacji na zimno.



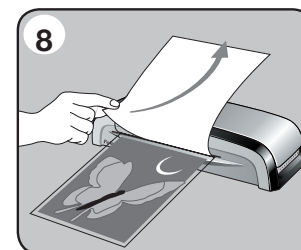
5. Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku „Wprowadź”, znajdującego się pośrodku przycisków nawigacyjnych. Kontrolka „Czekaj” (⌚) przestanie migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy oznaczający osiągnięcie przez laminator właściwej temperatury.



6. Ułożyć przedmiot pośrodku na przezroczystej stronie, dosuwając do złożonej (nierozciętej) krawędzi; po laminowaniu nie można już zmienić położenia dokumentów.

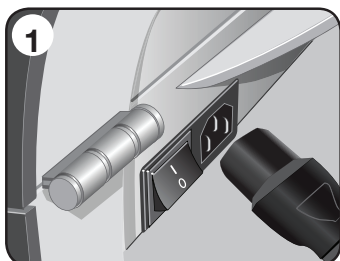


7. Odkleić niewielką część arkusza ochronnego.

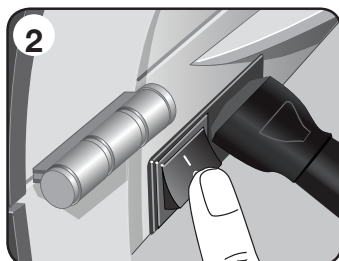


8. Kiedy przestanie migać kontrolka „czekaj” (⌚) włożyć folię zatopionym brzegiem do przodu w szczelinę laminatora. Folię ustawić prosto i wyśrodkować za pomocą prowadnicy krawędziowej. Odkleić resztę arkusza ochronnego.

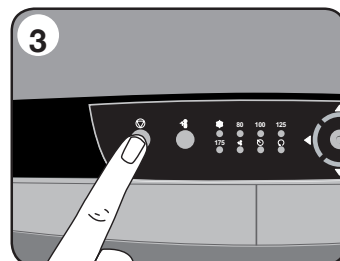
CZYNNOŚCI PRZY LAMINACJI NA GORĄCO



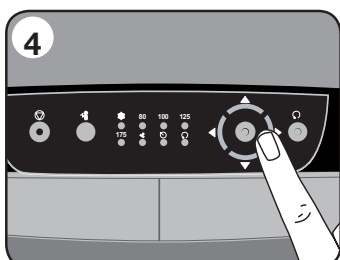
1. Podłączyć laminator do gniazda zasilania dołączonym do zestawu przewodem zasilania.



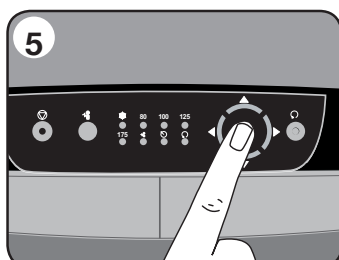
2. Włączyć laminator przyciskiem On/Off znajdującym się z tyłu urządzenia.



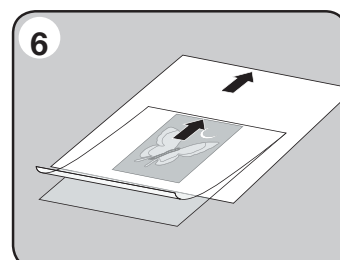
3. Nacisnąć przycisk pracy jałowej po lewej stronie przedniego panelu operacyjnego, aby włączyć laminator.



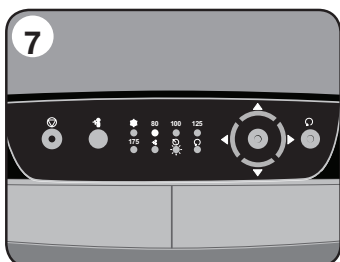
4. Użyć przycisków nawigacyjnymi, aby wybrać ustawienia odpowiednie do grubości folii do laminacji na gorąco (80-175 mikronów).



5. Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku Wprowadź, znajdującego się pośrodku przycisków nawigacyjnych. Kontrolka „czekaj” (🕒) zacznie migać; laminator będzie nagrzewał się przez kilka minut do właściwej temperatury.



6. Podczas gdy laminator będzie się nagrzewać, należy przygotować dokument do laminowania. Umieścić dokument wewnątrz folii i wyśrodkować go do zatopionego brzegu folii. Aby zapobiec zablokowaniu, należy używać adaptera, jeżeli przedmiot jest mniejszy niż folia.



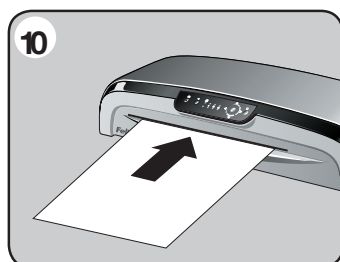
7. Zielona kontrolka (🟢) zacznie migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy, gdy urządzenie będzie gotowe do laminowania folii o wybranej grubości.



8. Umieścić folię, stroną nierozciętą do przodu, w szczelinie laminatora. Folię ustawić prosto i wyśrodkować za pomocą prowadnicy krawędziowej.



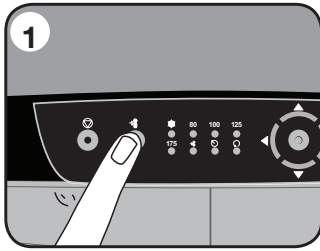
9. Aby zapobiec zablokowaniu, natychmiast wyjąć laminowany przedmiot z tyłu urządzenia. Odłożyć przedmiot na równą, płaską powierzchnię i odczekać kilka sekund, aż ostygnie.



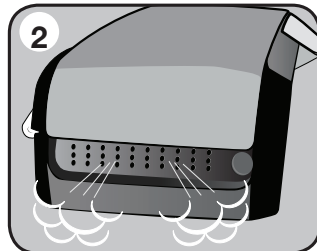
10. Przed wyłączeniem laminatora przeciągnąć pusty arkusz czyszczący/nośnik przez urządzenie w celu oczyszczenia urządzenia.

KONSERWACJA – Unikalna technologia Easi-Access

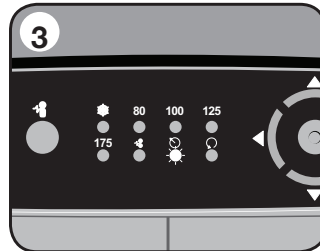
Laminator wyposażono w unikalną technologię Easi-Access zapewniającą łatwość konserwacji. Umożliwia ona otwieranie laminatora w celu konserwacji, tak samo jak kopiarki.



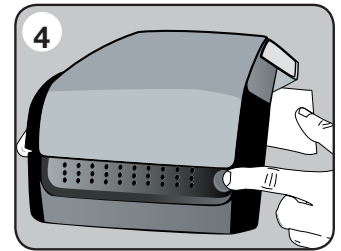
1. Aby otworzyć laminator, naciśnięć przycisk „Otwórz” (☞) ukazany na ilustracji. Zapali się czerwona kontrolka Otwarte.



2. Jeżeli urządzenie jest rozgrzane, włączy się wentylator i ochłodzi je do bezpiecznej dla operatora temperatury wnętrza. W tym czasie będzie migać symbol „Czekaj”, a pokrywa pozostanie zablokowana.



3. Gdy urządzenie będzie gotowe do otwarcia, zgaśnie kontrolka „czekaj” i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

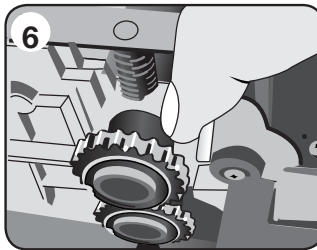


4. Naciśnięć srebrne przyciski po obu stronach urządzenia, aby uruchomić mechanizm Easi-Access. (Laminator musi być włączony, aby umożliwić aktywne sterowanie temperaturą.)

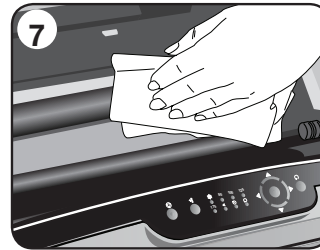


5. Otwórz pokrywę obydwoma rękami. Teraz można oczyścić wnętrze laminatora i ostrożnie usunąć wszelkie resztki kleju lub inne przedmioty.

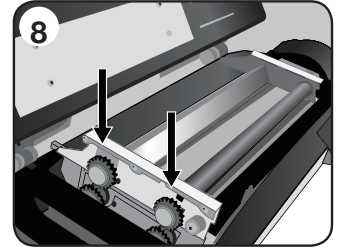
Gdy laminator jest otwarty, odłączone jest zasilanie części wewnętrznych, aby nie naraża użytkownika na porażenie prądem.



6. Aby wykonać dalsze czynności konserwacyjne, doświadczony użytkownik może zwolnić wałki. Naciśnięć dźwignie krywkowe, aby zwolnić wałki.

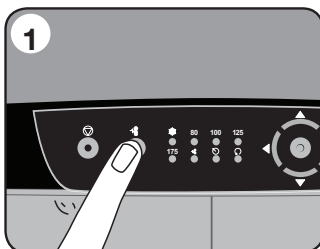


7. Zanieczyszczenia z wałków laminatora należy usuwać ściereczkami do wałków firmy Fellowes (Nr katalog. 5703701), jak wyjaśniono w dołączonej do nich instrukcji stosowania.



8. Przed zamknięciem pokrywy należy pamiętać o ponownym zamocowaniu wałków, co zapewni bezpieczną obsługę urządzenia.

USUWANIE USTEREK

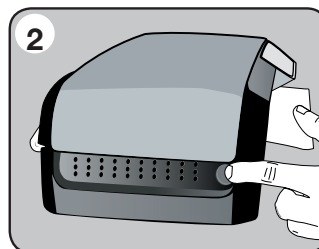


Problem

Lampka gotowości nie włącza się przez dłuższy czas

Folia nie przylega całkowicie do przedmiotu

Blokada



Przyczyna

Laminator używany jest w gorącym, wilgotnym pomieszczeniu.

Laminowany przedmiot może być za gruby.

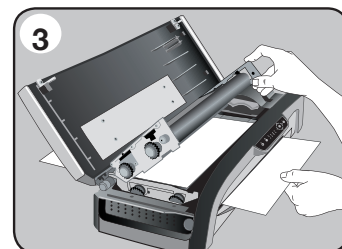
Brak przedmiotu w folii.

Ręcznie wyciąć włożoną folię.

Nie włożono folii.

Folia nie została wyśrodkowana lub ustawiona prosto przy podawaniu do szczeliny.

Klej i resztki pozostały na wałkach laminujących.



Rozwiązanie

Przenieść laminator do suchego, chłodnego miejsca.

Przeciagnąć przez laminator ponownie.

Wszystkie nasze laminatory zostały zaprojektowane tak, aby się nie zacinały. Jeżeli jednak mimo to dojdzie do zablokowania, proszę naciśnięć przycisk „otwórz” (☞) i poczekać, aż kontrolka „czekaj” (⊞) przestanie migać. Laminator można otworzyć w celu usunięcia nieprawidłowo włożonych przedmiotów, zgodnie z opisem w części Konserwacja. Należy postępować według opisanych czynności.

Delikatnie pociągnąć zacięty materiał, aby go uwolnić.

Zawsze umieszczać przedmiot do laminacji w folii.

Wyrównać połączoną krawędź ze szczeliną na folię/dokument.

Prowadnica na maszynie ułatwia centrowanie.

Zanieczyszczenia z wałków laminatora należy usuwać ściereczkami do wałków firmy Fellowes (Nr katalog. 5703701), jak wyjaśniono w części „Konserwacja”.

Przed laminacją należy upewnić się, że na rolkach nie ma żadnych pozostałości i użyć arkusza do czyszczenia.

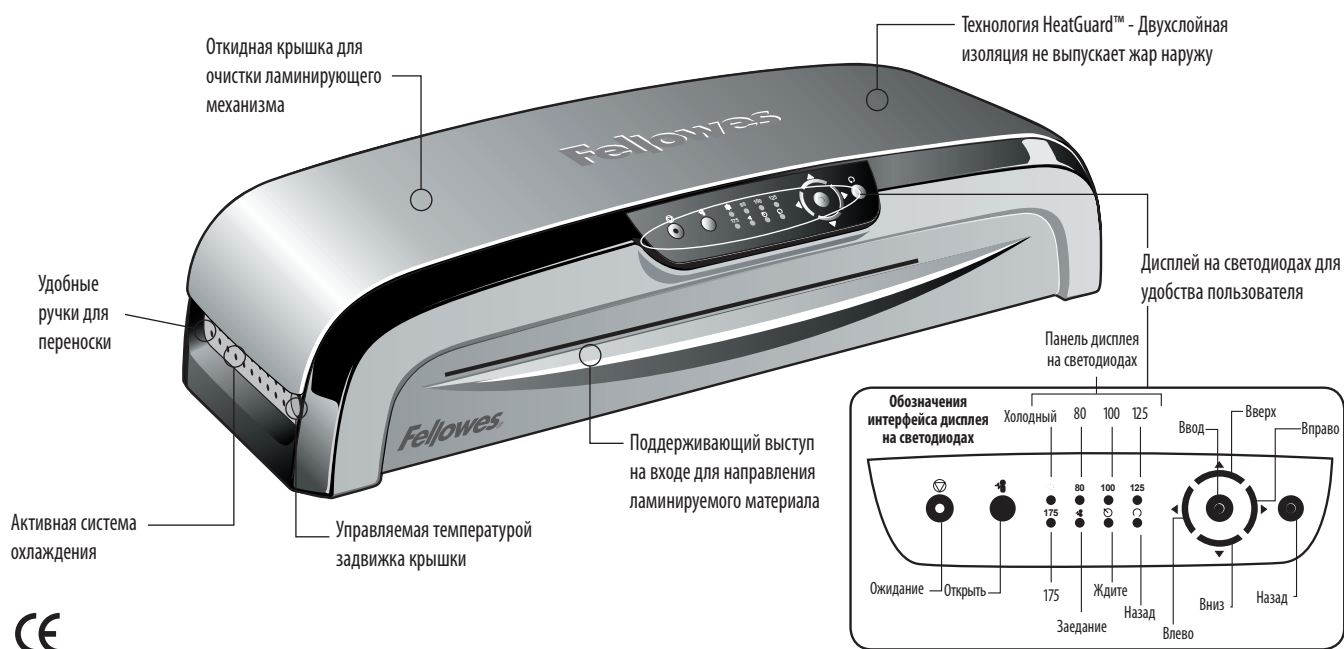
Potrzebna pomoc?

Proszę się skontaktować z naszymi ekspertami w Centrum Serwisowym. Numery najbliższego Centrum Serwisowego znajdują się na tylnej okładce tej broszury.

OGRANICZONA GWARANCJA

Fellowes gwarantuje, że wszystkie części laminatora będą wolne od wad materiału i wykonania przez 2 lata od daty zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji okaże się, że jakkolwiek część urządzenia jest uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Gwarancja nie dotyczy przypadków nieprawidłowego stosowania, eksploatacji lub nieautoryzowanej naprawy. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, WŁĄCZAJĄC GWARANCJE ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO OKREŚLONEGO POWYŻEJ OKRESU

TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA FELLOWES NIE BĘDZIE ODPOWIEDZIALNA ZA SZKODY WTORNE LUB UBOCZNE ZWIĄZANE Z NINIEJSZYM WYROBEM. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Użytkownikowi mogą przysługiwać inne prawa, różniące się od niniejszej gwarancji. Okres, warunki i postanowienia niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, za wyjątkiem sytuacji, w których inne ograniczenia, restrykcje i warunki wymagane są lokalnymi przepisami prawa. Aby uzyskać więcej informacji lub usługi w ramach niniejszej gwarancji, należy się skontaktować z nami lub obsługującym Państwa dilerem.



ВОЗМОЖНОСТИ

Толщина ламинирующей пленки	75-175 микрон
Предположительное время разогрева	4 минуты
Приблизительное время остывания	60 минут
Скорость ламинирования	50 см/мин.
Максимальная ширина	330 мм
Напряжение	220 - 240 В~
Частота	50/60 Гц

Характеристики ламинирования – пакеты для горячего ламинирования от 75 до 175 микрон с каждой стороны

Ширина до А3 (330 мм)

1000 Вт

Размеры: 555 мм (д) 245 мм (ш) 120 мм (в)

Максимальная толщина документа 3 мм

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — Прочтите перед использованием!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Штепсельная розетка должна быть установлена вблизи от устройства в легко доступном месте.
- Чтобы предотвратить поражение электрическим током НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ламинатор рядом с водой и НЕ ДОПУСКАЙТЕ попадания воды на ламинатор, электрический шнур или настенную розетку.
- Не допускайте прикосновения электрического шнура к нагретой поверхности.
- Следите за тем, чтобы электрический шнур не свисал со шкафа или полки.
- Не используйте ламинатор, если электрический шнур поврежден.
- Не ламинируйте металлические предметы.



ВНИМАНИЕ!

- Используйте только пленку, специально предназначенную для выбранного вами режима ламинирования.
- Всегда присматривайте за детьми во время работы с ламинатором.
- Не подпускайте домашних животных к включенному ламинатору.
- Отключайте питание и отсоединяйте шнур, когда ламинатор не используется.
- Открывая ламинатор, строго следуйте инструкциям раздела "Техническое обслуживание". Во избежание поражения электрическим током и аннулирования действия гарантии не открывайте ламинатор и не пытайтесь починить его каким-либо иным способом. Если у вас есть вопросы, обратитесь в отдел обслуживания покупателей. Пожалуйста, помните о том, что данная гарантия не действует в случае неправильной эксплуатации, несоблюдения правил пользования или неразрешенного ремонта.
- Открывая ламинатор, пожалуйста, имейте в виду, что острые края и углы, а также остаточное тепловыделение потенциально опасны.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот ламинатор оборудован функцией автоматического отключения. Она переключит ламинатор в режим ожидания, если он не используется в течение 60 минут. Чтобы снова включить ламинатор, просто нажмите кнопку режима ожидания с левой стороны передней панели управления.

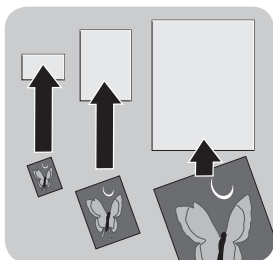
В ходе ламинирования можно изменить направление движения пакета, если вы не уверены в его результате. Для этого нажмите кнопку обратного хода. Пакет будет возвращен к входному лотку.

СОВЕТЫ

- Всегда вставляйте предмет для ламинирования в ламинирующую пленку. Никогда не ламинируйте пустую ламинирующую пленку.
- Обрежьте излишек ламинирующей пленки по краям предмета после окончания ламинирования и охлаждения.
- Чтобы обеспечить оптимальный результат ламинирования, производите чистку валов ламинатора после 15-20 применений с помощью салфеток для валов Fellowes (изделие №5703701). Дополнительная информация представлена в разделе "Техническое обслуживание".
- Прежде чем ламинировать ценные предметы, сначала проведите пробное ламинирование на предмете аналогичного размера и толщины.
- Не ламинируйте теплочувствительные документы (т.е. билеты, ультразвуковые документы и т.д.).
- Для надписей на ламинирующей пленке используйте специальный маркер.

ПЕРЕД ЛАМИНИРОВАНИЕМ

Для достижения наилучших результатов используйте ламинирующую пленку марки Fellowes® (Enhance80 – Protect175). Выберите ламинирующую пленку правильного размера для ламинируемого предмета.

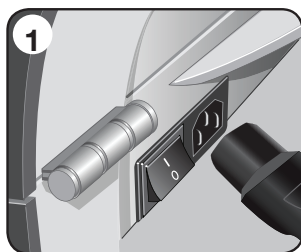


Установите ламинатор таким образом, чтобы обеспечить достаточно места для свободного прохождения предметов через машину.

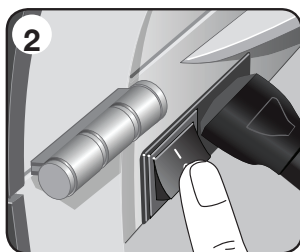


ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ ХОЛОДНОГО ЛАМИНИРОВАНИЯ

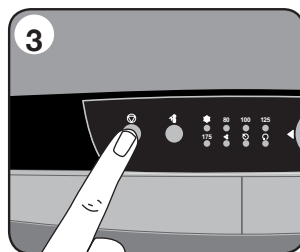
ВНИМАНИЕ: в режиме холодного ламинирования используйте только самоклеящуюся ламинирующую пленку.



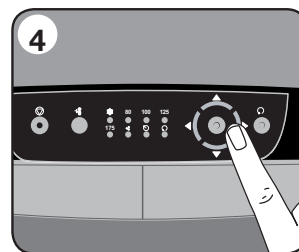
1. Подключать ламинатор к розетке электросети следует с помощью отдельного шнура питания, поставляемого в комплекте.



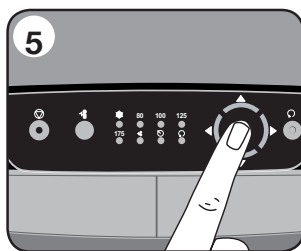
2. Включите ламинатор с помощью кнопки включения/выключения питания на его задней панели.



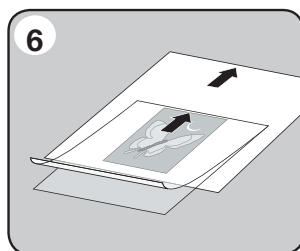
3. Нажмите кнопку ожидания слева на передней панели управления для включения ламинатора.



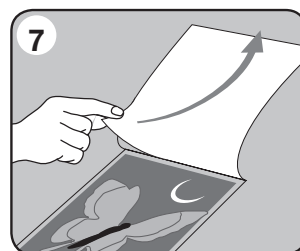
4. С помощью клавиш навигации установите режим холодного ламинирования.



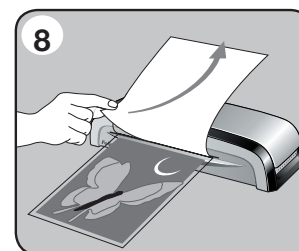
5. Подтвердите выбор нажатием кнопки "Ввод" в центре между кнопками навигации. Когда ламинатор завершит регулировку температуры, светодиодный индикатор "Ждите" (⌚) перестанет мигать, и раздастся звуковой сигнал.



6. Расположите предмет по центру поверх прозрачной стороны, кромкой к запечатанному краю; после ламинирования нельзя будет изменить положение документов.

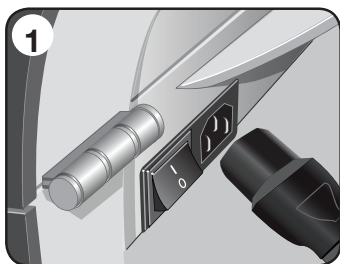


7. Отделите небольшой кусочек защитной пленки от документа.

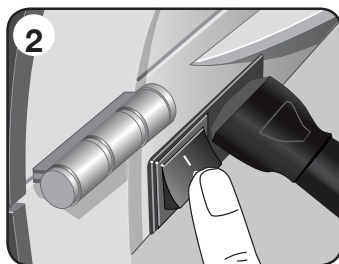


8. После того как светодиодный индикатор "Ждите" (⌚) перестанет мигать, поместите ламинирующую пленку в загрузочный проем ламинатора запечатанным краем вперед. Держите ламинирующий пакет прямо и используйте направляющий край для выравнивания по центру. Продолжайте снимать защитную пленку.

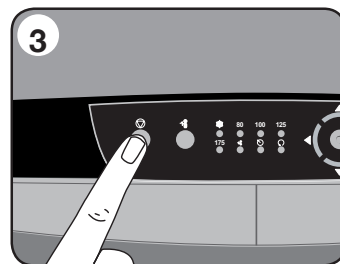
ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ ГОРЯЧЕГО ЛАМИНИРОВАНИЯ



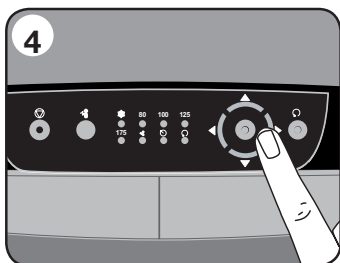
1. Подключать ламинатор к розетке электросети следует с помощью отдельного шнура питания, поставляемого в комплекте.



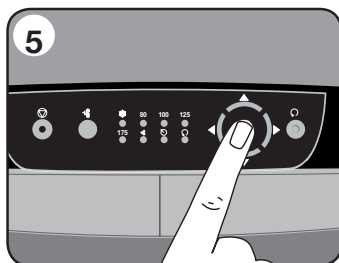
2. Включите ламинатор с помощью кнопки включения/выключения питания на его задней панели.



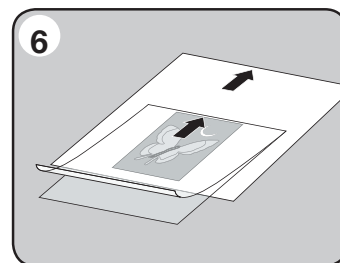
3. Нажмите кнопку ожидания слева на передней панели управления для включения ламинатора.



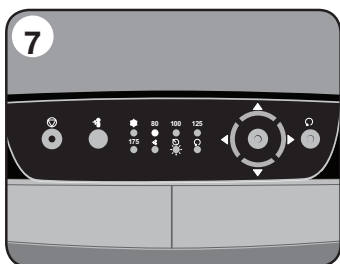
4. С помощью клавиш навигации установите необходимую толщину пленки (80-175 микрон) для горячего ламинирования.



5. Подтвердите выбор нажатием кнопки "Ввод" в центре между кнопками навигации. Замигает светодиодный индикатор "Ждите" (⊞), и ламинатору потребуется несколько минут, чтобы разогреться до требуемой температуры.



6. Пока ламинатор разогревается, подготовьте предмет, который вы собираетесь ламинировать. Поместите предмет для ламинирования в ламинирующую пленку и выровняйте его по центру запечатанного края пленки. Для предотвращения заедания используйте лист поддержки документов, если формат предмета меньше формата ламинирующей пленки.



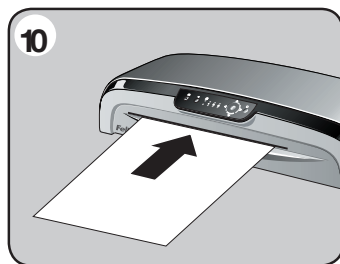
7. Когда устройство будет готово к ламинированию пленкой выбранной толщины, светодиодный индикатор "Ждите" (⊞) перестанет мигать и прозвучит короткий звуковой сигнал.



8. Поместите ламинирующую пленку в загрузочный проем ламинатора запечатанным краем вперед. Держите ламинирующий пакет прямо и используйте направляющий край для выравнивания по центру.



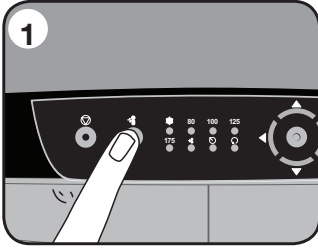
9. Чтобы не допустить заедания, сразу же достаньте ламинированный предмет с задней стороны машины. Оставьте предмет на плоской поверхности на несколько секунд для остывания.



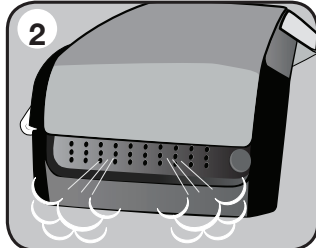
10. Перед тем как выключить ламинатор, пропустите через него пустой лист очистки/подачи документов, чтобы очистить устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - уникальная технология Easi-Access

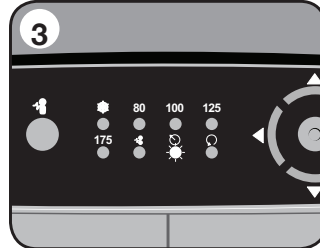
Ламинатор создан с использованием технологии легкого доступа Easi-Access с целью облегчения технического обслуживания. Технология позволяет пользователю открывать ламинатор для проведения техосмотра и обслуживания так же легко, как в фотокопировальном устройстве.



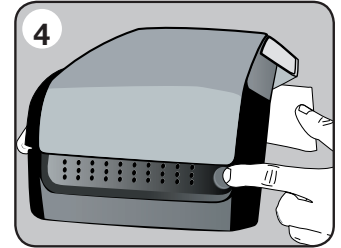
1. Чтобы открыть ламинатор, пожалуйста, нажмите кнопку "Открыть" (☞), как показано на рисунке. Загорится красный индикатор "Открыть".



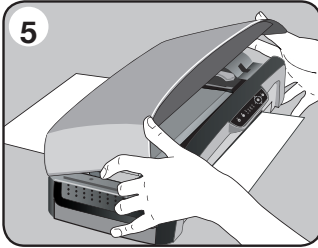
2. Если устройство сильно нагрелось, включится вентилятор, чтобы охладить его внутренний объем до безопасной температуры. В это время будет мигать символ "Ждите", а крышка останется заблокированной.



3. Когда устройство будет готово к открытию, светодиодный индикатор "Ждите" погаснет и прозвучит звуковой сигнал готовности.

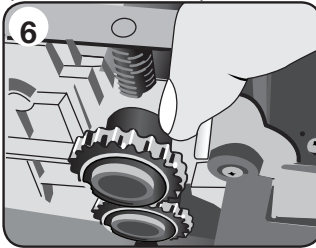


4. Нажмите серебристые кнопки, расположенные с обеих сторон ламинатора, для обеспечения легкого доступа. (Ламинатор должен быть включен для поддержания контроля за текущей температурой.)

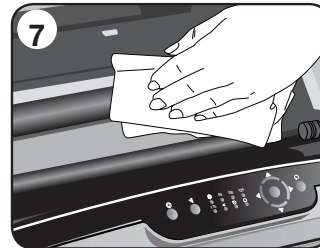


5. Откройте крышку обеими руками. Теперь вы можете почистить ламинатор внутри и осторожно удалить остатки клея или других посторонних предметов.

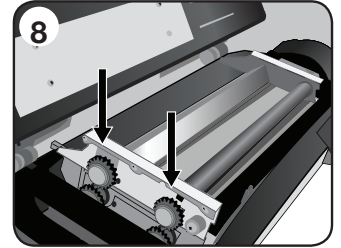
Когда ламинатор открыт, электроэнергия к внутренним элементам ламинатора не подается для предотвращения поражения пользователя током.



6. Для более тщательного ухода опытные пользователи могут извлечь валы. Для отсоединения валов нажмите на криволинейные рычаги.

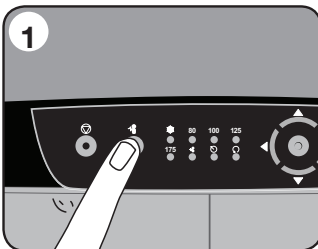


7. Чтобы очистить валы ламинатора от налета, пожалуйста, используйте только салфетки для ламинирующих валов Fellowes (изделие №5703701), как описано в фирменной инструкции по применению.



8. Пожалуйста, перед закрытием крышки не забудьте вновь закрепить валы для обеспечения безопасной работы устройства.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

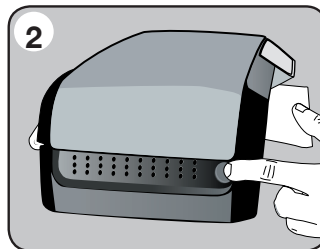


Проблема

Индикатор готовности к работе не загорается в течение длительного времени

Ламинирующая пленка не полностью приклеивается к предмету

Заедание

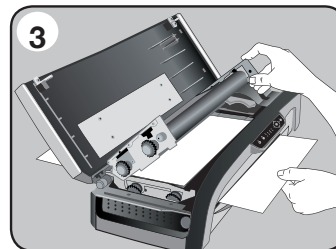


Причина

Ламинатор находится в теплом влажном месте.

Возможно, предмет для ламинирования слишком толстый.

В ламинирующей пленке нет предмета для ламинирования.
Используется пленка для ламинирования, обрезанная вручную.
Не использовалась пленка для ламинирования.
Пакет не был помещен в центре или был помещен неровно при подаче в загрузочный проем для ламинирующей пленки/документа.
На ламинирующих валах присутствуют частицы клея и налет.



Решение

Переставьте ламинатор в прохладное сухое место.

Пропустите объект через ламинатор еще раз.

Все наши модели ламинаторов были разработаны для обеспечения работы без заедания. Если тем не менее возникла проблема с заеданием, пожалуйста, нажмите кнопку "Открыть" (☞) и дождитесь, пока индикатор "Ждите" (⊞) перестанет мигать. Можно открыть ламинатор и извлечь неправильно поданные предметы для ламинирования согласно процедуре, описанной в разделе "Техническое обслуживание". Пожалуйста, придерживайтесь описанной процедуры.
Осторожно потяните застрявшие материалы, чтобы извлечь их.
Всегда вставляйте предмет для ламинирования в ламинирующую пленку.
Выровняйте запечатанный край относительно загрузочного проема для ламинирующей пленки/документа. Используйте направляющий край устройства для выравнивания по центру.
Очистите валы от прилипших частиц с помощью салфеток для ламинирующих валов Fellowes, см. раздел "Техническое обслуживание".
Проследите, чтобы на валах не было никаких остатков, и воспользуйтесь листом очистки, прежде чем приступить к ламинированию.

Нужна помощь?

Пожалуйста, обратитесь к нашим специалистам в отдел обслуживания покупателей. Номера телефонов ближайших к вам центров обслуживания перечислены на задней стороне обложки данной брошюры.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов или производственных дефектов всех деталей данного ламинатора на протяжении 2 лет со дня приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену, по усмотрению и за счет компании Fellowes, дефектной детали. Данная гарантия не действует в случае неправильной эксплуатации, несоблюдения правил пользования или неразрешенного ремонта. **НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ**

СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. КОМПАНИЯ FELLOWES НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБОЙ КОСВЕННЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. У вас могут быть другие юридические права, отличающиеся от прав, указанных в этой гарантии. Срок действия и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к продавцу данного изделия.



ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Πάχος σακούλας	75-175 microns (εκατομμυριοστόμετρα)
Κατά προσέγγιση χρόνος προθέρμανσης	4 λεπτά
Κατά προσέγγιση χρόνος ψύξης	60 λεπτά
Ταχύτητα πλαστικοποίησης	50 cm/λεπτό
Μέγιστο πλάτος	330 mm
Τάση (βολτ)	220 - 240V~
Συχνότητα	50/60 Hz

Δυνατότητα πλαστικοποίησης – 75 έως 175 microns (εκατομμυριοστόμετρα) σακούλες θερμής πλαστικοποίησης ανά πλευρά

Πλάτος έως μεγέθους A3 (330 mm)

1000 Watt

Διαστάσεις: 555 mm (π) 245 mm (β) 120 mm (υ)

Μέγιστο πάχος εγγράφου 3 mm

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε τις πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Για την αποτροπή ηλεκτροπληξίας, ΜΗ χρησιμοποιείτε τον πλαστικοποιητή κοντά σε νερό και ΜΗΝ πιπιλάτε νερό στον πλαστικοποιητή, το καλώδιο ηλεκτροδότησης, ή την πρίζα του τοίχου.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ηλεκτροδότησης σε επαφή με θερμή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ηλεκτροδότησης να κρέμεται από ντουλάπι ή ράφι.
- Μην χρησιμοποιείτε τον πλαστικοποιητή εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ηλεκτροδότησης.
- Μην πλαστικοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα.



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να χρησιμοποιείτε μόνο σακούλες ειδικά σχεδιασμένες για τη ρύθμιση πλαστικοποίησης που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε.
- Να επιτηρείτε πάντα τα παιδιά κατά τη διάρκεια της πλαστικοποίησης.
- Διατηρείτε τυχόν κατοικίδια ζώα μακριά από τον πλαστικοποιητή, όταν είναι σε λειτουργία.
- Κλείνετε και αποσυνδέετε από την πρίζα τον πλαστικοποιητή όταν δεν λειτουργεί.
- Ανοίξτε τον πλαστικοποιητή μόνο όπως εξηγείται στην παράγραφο "Συντήρηση". Μην ανοίγετε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τον πλαστικοποιητή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και θα ακυρώσει την εγγύησή σας. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήματα. Παρακαλούμε σημειώστε ότι αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, λανθασμένου χειρισμού, ή μη εξουσιοδοτημένης επισκευής.
- Παρακαλούμε να προσέχετε για τυχόν αιχμηρές άκρες και γωνίες καθώς και για τυχόν υφιστάμενη υψηλή θερμότητα όταν ανοίγετε τον πλαστικοποιητή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτός ο πλαστικοποιητής είναι εξοπλισμένος με μια λειτουργία αυτόματης παύσης. Αυτός ο πλαστικοποιητής είναι εξοπλισμένος με μια λειτουργία αυτόματης παύσης. Αυτή η λειτουργία θα βάλει τον πλαστικοποιητή σε κατάσταση αναμονής, εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για πάνω από 60 λεπτά. Για να ενεργοποιήσετε και πάλι τον πλαστικοποιητή, απλά πιέστε το κουμπί αναμονής στο αριστερό μέρος

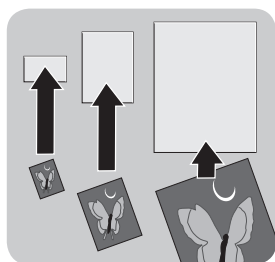
του εμπρόσθιου πίνακα λειτουργίας. Κατά την πλαστικοποίηση, η κατεύθυνση της σακούλας μπορεί να αντιστραφεί, εάν δεν είστε σίγουροι για την εξέλιξη της πλαστικοποίησης. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε το κουμπί αντιστροφής. Αυτό θα εκβάλει τη σακούλα πίσω στην εμπρόσθια είσοδο.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Τοποθετείτε πάντα τα αντικείμενα σε σακούλα. Μην πλαστικοποιείτε άδειες σακούλες.
- Αφαιρέστε τυχόν υλικό σακούλας που περισσεύει γύρω από το αντικείμενο μετά την πλαστικοποίηση και ψύξη του.
- Καθαρίζετε τους κυλίνδρους του πλαστικοποιητή με πανάκια κυλίνδρων Fellowes (αρ. καταλόγου 5703701) μετά από 15-20 χρήσεις, ώστε να εξασφαλίσετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα πλαστικοποίησης. Για περισσότερες λεπτομέρειες, δείτε την ενότητα “συντήρηση”.
- Πριν πλαστικοποιήσετε πολύτιμα αντικείμενα, κάντε μια δοκιμή με αντικείμενο παρόμοιο σε μέγεθος και πάχος.
- Μην πλαστικοποιείτε έντυπα ευαίσθητα σε θερμότητα (π.χ. εισιτήρια, διαφάνειες υπερύφων, κλπ).
- Χρησιμοποιείτε μαρκαδόρο που σβήνει όταν σημειώνετε τις κολλημένες σακούλες.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιήστε τις σακούλες Fellowes® (Enhance80 – Protect175) για καλύτερα αποτελέσματα. Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος σακούλας για το αντικείμενο που θα εσωκλείσετε στη σακούλα.

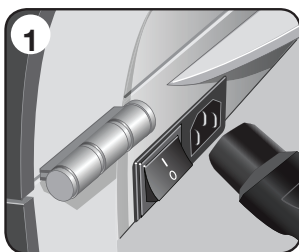


Τοποθετήστε τον πλαστικοποιητή έτσι ώστε να έχετε αρκετό χώρο για να επιτρέψετε στα αντικείμενα να περνούν εύκολα μέσα στο μηχάνημα.

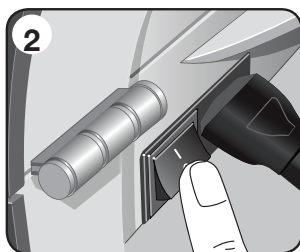


ΒΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΨΥΧΡΗ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ

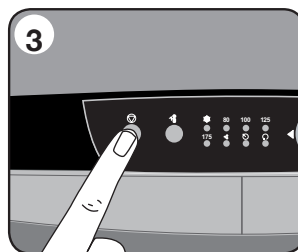
ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο αυτοκόλλητες σακούλες όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για ψυχρή πλαστικοποίηση.



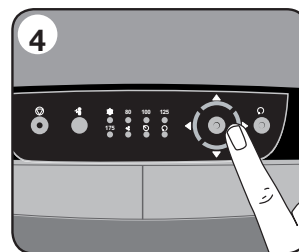
1. Παρακαλούμε συνδέστε τον πλαστικοποιητή στην πρίζα με τη χρήση του ξεχωριστού καλωδίου ηλεκτροδότησης που παρέχεται.



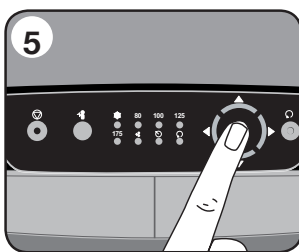
2. Ενεργοποιήστε τον πλαστικοποιητή με τη χρήση του κουμπιού ηλεκτροδότησης στο πίσω μέρος του μηχανήματος.



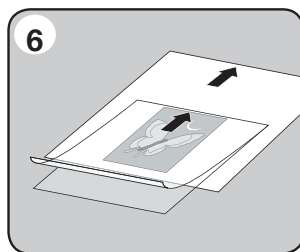
3. Πιέστε το κουμπί αναμονής στα αριστερά του εμπρόσθιου πίνακα λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τον πλαστικοποιητή.



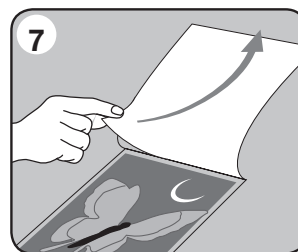
4. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά περιήγησης για να επιλέξετε τη ρύθμιση ψυχρής πλαστικοποίησης.



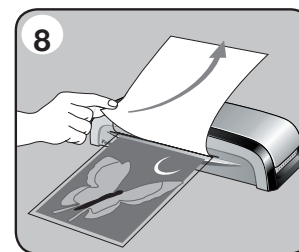
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πιέζοντας το πλήκτρο εισαγωγής (Enter) στο μέσο των κουμπιών πλοήγησης. Η ενδεικτική λυχνία αναμονής (⏸) θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος όταν ο πλαστικοποιητής έχει ολοκληρώσει τη ρύθμιση θερμοκρασίας.



6. Κεντράρετε το αντικείμενο στη διαφανή πλευρά αντίθετα προς τη σφραγισμένη γωνία. Δεν είναι δυνατή η επανατοποθέτηση των εντύπων μετά την πλαστικοποίησή τους.

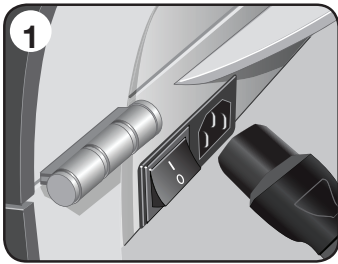


7. Αφαιρέστε ένα μικρό τμήμα από το προστατευτικό φύλλο από το έντυπο.

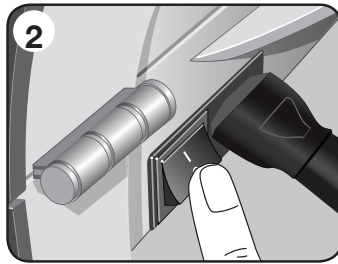


8. Όταν η λυχνία αναμονής (⏸) σταματήσει να αναβοσβήνει, τοποθετήστε τη σακούλα, με τη σφραγισμένη άκρη πρώτα, στην είσοδο του πλαστικοποιητή. Διατηρήστε τη σακούλα ευθυγραμμισμένη και χρησιμοποιήστε τον οδηγό γωνίας για να την κεντράρετε. Συνεχίστε να αφαιρείτε το προστατευτικό φύλλο.

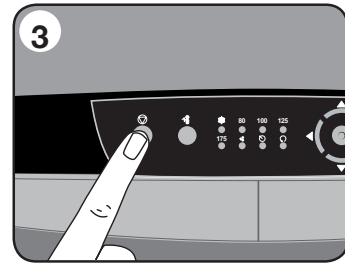
ΒΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΘΕΡΜΗ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ



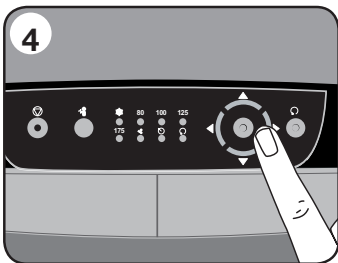
1. Παρακαλούμε συνδέστε τον πλαστικοποιητή στην πρίζα με τη χρήση του ξεχωριστού καλωδίου ηλεκτροδότησης που παρέχεται.



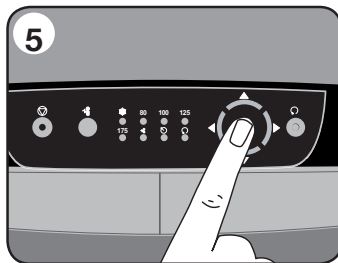
2. Ενεργοποιήστε τον πλαστικοποιητή με τη χρήση του κουμπιού ηλεκτροδότησης στο πίσω μέρος του μηχανήματος.



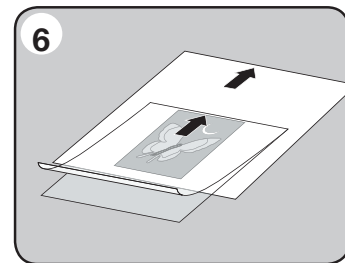
3. Πιέστε το κουμπί αναμονής στα αριστερά του εμπρόσθιου πίνακα λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τον πλαστικοποιητή.



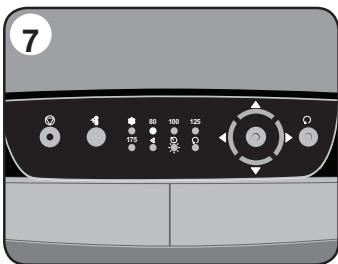
4. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πλοήγησης για να επιλέξετε τη ρύθμιση πάχους για σακούλα θερμής πλαστικοποίησης (80-175 micron) που θέλετε να πλαστικοποιήσετε.



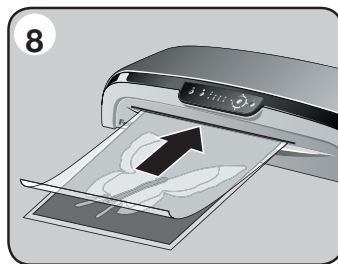
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πιέζοντας το κουμπί "Enter" στο μέσο των κουμπιών πλοήγησης. Η λυχνία αναμονής (⏸) θα αρχίσει να αναβοσβήνει και ο πλαστικοποιητής θα χρειαστεί λίγα λεπτά για να φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία.



6. Καθώς προθερμαίνεται ο πλαστικοποιητής, παρακαλούμε προετοιμάστε το αντικείμενο που επιθυμείτε να πλαστικοποιήσετε. Τοποθετήστε το αντικείμενο εντός της σακούλας και κεντράρετέ το κατά της σφραγισμένης γωνίας της σακούλας. Για την αποτροπή τυχόν κολλήματος, χρησιμοποιήστε ένα φύλλο - φορέα όταν το αντικείμενο είναι μικρότερο από τη σακούλα.



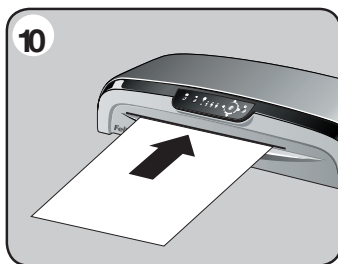
7. Η λυχνία αναμονής (⏸) θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ηχήσει ένα ακουστικό σήμα όταν το μηχάνημα είναι έτοιμο για την πλαστικοποίηση της σακούλας του επιλεγμένου πάχους.



8. Τοποθετήστε τη σακούλα, με τη σφραγισμένη γωνία πρώτα, στην υποδοχή του πλαστικοποιητή. Διατηρήστε τη σακούλα ευθυγραμμισμένη και χρησιμοποιήστε τον οδηγό γωνίας για να την κεντράρετε.



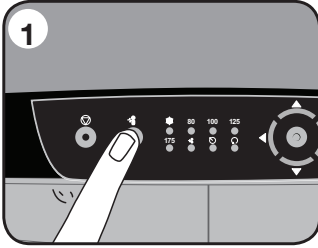
9. Για την αποτροπή κολλημάτων, αφαιρέστε αμέσως το πλαστικοποιημένο αντικείμενο από το πίσω μέρος του μηχανήματος. Αφήστε το αντικείμενο να κρυώσει σε επίπεδη επιφάνεια για αρκετά δευτερόλεπτα.



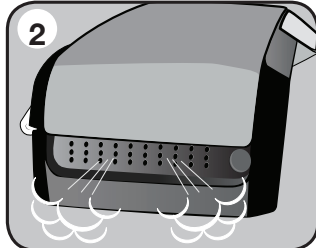
10. Πριν κλείσετε τον πλαστικοποιητή, τροφοδοτήστε το άδειο φύλλο καθαρισμού / φορέα μέσα από το μηχάνημα για να καθαριστεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - Μοναδική τεχνολογία εύκολης πρόσβασης "Easi-Access"

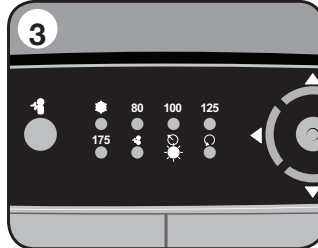
Αυτός ο πλαστικοποιητής είναι εξοπλισμένος με τη μοναδική τεχνολογία εύκολης πρόσβασης "Easi-Access" για εύκολη συντήρηση. Αυτό επιτρέπει στο χρήστη να ανοίξει τον πλαστικοποιητή για συντήρηση, όπως ακριβώς και ένα φωτοαντιγραφικό μηχάνημα.



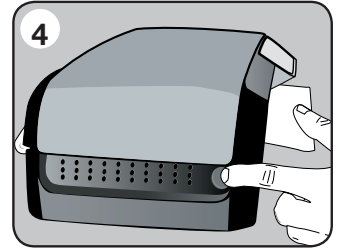
1. Για ν' ανοίξετε τον πλαστικοποιητή, παρακαλούμε πιέστε το κουμπί ανοίγματος (➤) όπως φαίνεται στην εικόνα. Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία ανοίγματος.



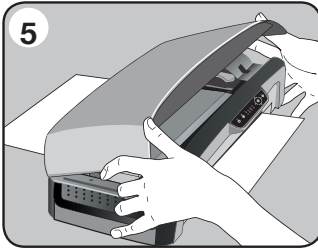
2. Εάν το μηχάνημα είναι καυτό, θα ενεργοποιηθεί ο ανεμιστήρας για την ψύξη του μηχανήματος σε θερμοκρασία ασφαλή για την πρόσβαση στο εσωτερικό του. Σ' αυτό το χρονικό διάστημα, θα αναβοσβήνει η λυχνία με το σύμβολο της αναμονής και το κάλυμμα θα παραμένει ασφαλισμένο.



3. Η λυχνία αναμονής θα σβήσει και θα ακουστεί το ηχητικό σήμα όταν το μηχάνημα είναι έτοιμο να ανοιχτεί.

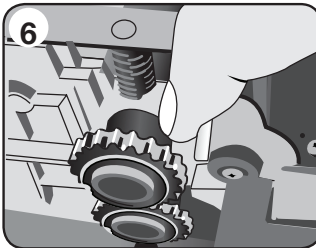


4. Πιέστε τα ασημί κουμπιά και στις δύο πλευρές του μηχανήματος για την ενεργοποίηση του συστήματος Easi-Access (ο πλαστικοποιητής πρέπει να είναι ενεργοποιημένος για να λειτουργήσει το σύστημα ελέγχου θερμοκρασίας).

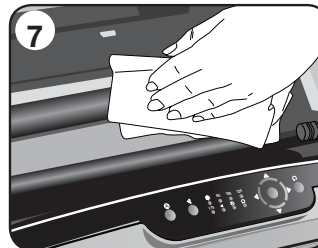


5. Ανοίξτε το κάλυμμα και με τα δύο σας χέρια. Τώρα μπορείτε να καθαρίσετε το εσωτερικό του πλαστικοποιητή και να αφαιρέσετε προσεκτικά οποιαδήποτε ποσότητα κόλλας ή άλλων αντικειμένων που έχουν παραμείνει στο εσωτερικό του.

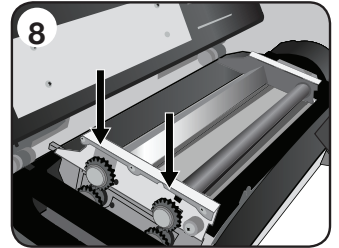
Όταν ο πλαστικοποιητής είναι ανοικτός, το ηλεκτρικό ρεύμα στα εσωτερικά τμήματα είναι απομονωμένο, έτσι ώστε ο χρήστης να μην κινδυνεύει από ηλεκτροπληξία.



6. Για περαιτέρω συντήρηση, ένας έμπειρος χρήστης θα μπορούσε να απεμπλέξει τους κυλίνδρους. Πιέστε τους μοχλούς εκκέντρου για απελευθέρωση των κυλίνδρων.

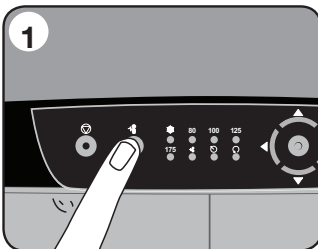


7. Για να καθαρίσετε τυχόν υπολείμματα από τους κυλίνδρους του πλαστικοποιητή, παρακαλούμε χρησιμοποιείτε μόνο πανάκια κυλίνδρων πλαστικοποιητή της Fellowes (αρ. καταλόγου 5703701), όπως εξηγείται στις οδηγίες του προϊόντος.



8. Παρακαλούμε μην ξεχάσετε να επανασφαιρίσετε τους κυλίνδρους στη θέση τους πριν κλείσετε το κάλυμμα, ώστε να εξασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

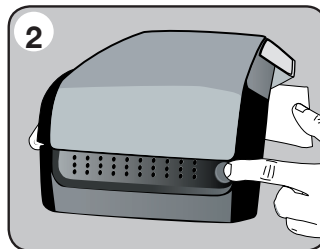


Πρόβλημα

Η λυχνία ετοιμότητας δεν ανάβει μετά από αρκετό χρονικό διάστημα

Η σακούλα δεν κόλλησε πλήρως στο αντικείμενο

Κολλήματα



Αιτία

Ο πλαστικοποιητής είναι σε θερμή περιοχή με υγρασία.

Το πλαστικοποιημένο αντικείμενο μπορεί να έχει υπερβολικό πάχος.

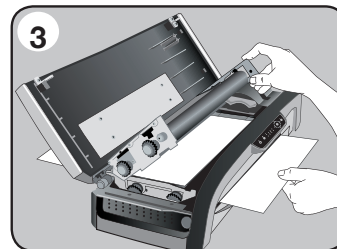
Δεν υπάρχει αντικείμενο στη σακούλα.

Χρησιμοποιήθηκε σακούλα χειροκίνητης κοπής.

Δεν χρησιμοποιήθηκε σακούλα πλαστικοποίησης.

Η σακούλα δεν είχε κεντραριστεί ή ευθυγραμμιστεί κατά την τροφοδοσία της μέσω της υποδοχής σακούλας / εντύπων.

Έχουν απομείνει κόλλα και υπολείμματα στους κυλίνδρους του πλαστικοποιητή.



Λύση

Μεταφέρετε τον πλαστικοποιητή σε δροσερή και ξηρή περιοχή.

Περάστε το αντικείμενο από τον πλαστικοποιητή για δεύτερη φορά.

Όλοι μας οι πλαστικοποιητές έχουν σχεδιαστεί να λειτουργούν χωρίς εμπλοκές. Στη σχετική σπάνια περίπτωση κολλήματος, παρακαλούμε πιέστε το κουμπί ανοίγματος (➤) και περιμένετε έως ότου σταματήσει να αναβοσβήνει η λυχνία αναμονής (⏸).

Ο πλαστικοποιητής μπορεί να ανοιχτεί για την αφαίρεση αντικειμένων που έχουν εισαχθεί με λανθασμένο τρόπο, όπως περιγράφεται στην παράγραφο συντήρησης. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τα περιγραφόμενα βήματα.

Τραβήξτε προσεκτικά το υλικό που έχει εμπλοκή για να το απελευθερώσετε.

Τοποθετείτε πάντα τα αντικείμενα σε σακούλα.

Ευθυγραμμίστε τη σφραγισμένη γωνία με την υποδοχή σακούλας / εντύπων.

Χρησιμοποιήστε τον οδηγό του μηχανήματος για κεντράρισμα.

Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα από τους κυλίνδρους με τη χρήση πανιών καθαρισμού κυλίνδρων της Fellowes, δείτε την ενότητα συντήρησης.

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν παραμείνει υπολείμματα στους κυλίνδρους και χρησιμοποιήστε το φύλλο καθαρισμού πριν την πλαστικοποίηση.

Χρειάζεστε βοήθεια;

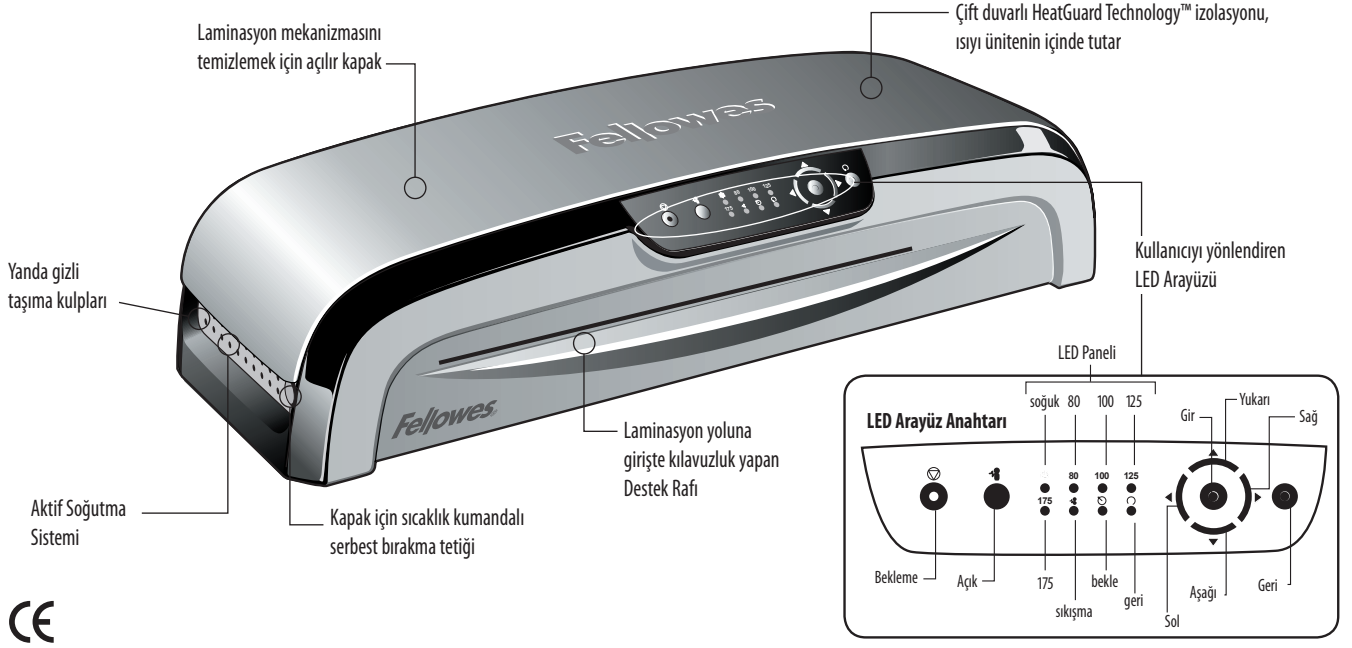
Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους ειδικούς μας στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Θα βρείτε τους αριθμούς κλήσης του κοντινότερου σε σας κέντρου συντήρησης στο οπισθόφυλλο αυτού του βιβλίου.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Fellowes εγγυάται ότι κανένα από τα εξαρτήματα του πλαστικοποιητή δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, λανθασμένου χειρισμού, ή μη εξουσιοδοτημένης επισκευής. ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η

ΕΤΑΙΡΙΑ FELLOWES ΔΕΝ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΕΠΑΓΟΜΕΝΟΣ Ή ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΟΣ ΖΗΜΙΟΣ ΑΠΟΔΟΤΕΣ Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Μπορεί να έχετε και άλλα νόμιμα δικαιώματα που διαφέρουν απ' αυτή την εγγύηση. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε υπηρεσίες με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

TÜRKÇE



ÖZELLİKLERİ

Torba Kalınlığı	75-175 mikron	Laminasyon kapasitesi – taraf başına 75-175 mikronluk sıcak laminasyon torbası
Tahmini Isınma Süresi	4 Dakika	A3 genişliğine (330 mm) kadar
Yaklaşık Soğuma Süresi	60 Dakika	1000 Watt
Laminasyon Hızı	50 cm/Dakika	Boyutlar: 555 mm (g) 245 mm (d) 120 mm (y)
Maksimum Genişlik	330 mm	Maks. belge kalınlığı 3 mm
Voltaj	220 - 240V~	
Frekans	50/60 Hz	

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI — Kullanmadan Önce Lütfen Okuyun!

⚠ UYARI

- Elektrik prizi ekipmana yakın ve kolay erişilebilir olmalıdır.
- Elektrik şokunu önlemek için, laminatörü suya yakın yerlerde KULLANMAYIN ve laminatörün, elektrik kablosunun ya da prizinin üzerine su DÖKMEYİN.
- Elektrik kablosunu sıcak bir yüzeye temas ettirmeyin.
- Elektrik kablosunun bir dolap ya da raftan sarkmasına izin vermeyin.
- Elektrik kablosu hasarlıysa laminatörü kullanmayın.
- Metal cisimleri lamine etmeyin.



⚠ DİKKAT

- Sadece kullanmayı düşündüğünüz laminasyon ayarı için özel olarak tasarlanmış torbaları kullanın.
- Laminatör çalışırken çocuklar daima gözetiminiz altında olsun.
- Laminatör çalışırken ev hayvanlarını cihazdan uzak tutun.
- Laminatörü kullanmadığınız zaman kapatın ve fişini prizden çekin.
- Laminatörü sadece "Bakım" başlığı altında tarif edilen şekilde açın. Başka herhangi bir şekilde açık tamir etmeye çalışmayın; aksi takdirde elektrik şoku oluşabilir ve cihazın garantisiz hale gelir. Sorularınız varsa Müşteri Hizmetleri ile temas kurun. Bu garanti, kötü kullanım, yanlış muamele ya da yetkisiz taraflarca yapılmış onarım vakalarına uygulanmaz.
- Laminatörü açarken, keskin kenarlara ve köşelerin yanı sıra, bir önceki işlemde kalan ısıya karşı lütfen dikkatli olun.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Bu laminatörde Otomatik kapatma işlevi vardır. Bu işlev, cihaz 60 dakikadan daha uzun bir süre kullanılmamışsa, laminatörü bekleme moduna geçirir. Laminatörü tekrar açmak için, ön çalıştırma panelinin sol tarafındaki bekleme tuşuna

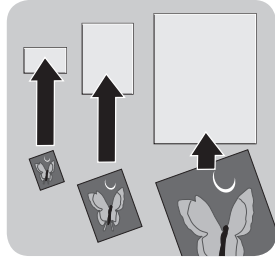
basmanız yeterlidir. Laminasyon işleminin ilerleme şekline emin değilseniz, laminasyon sırasında torbanın hareket yönü geri çevrilebilir. Bunu yapmak için "geri" tuşuna basın. Torba, bu işlem sonucunda ön giriş yerinden dışarı atılır.

YARARLI BİLGİLER

- Cismi daima bir torbaya koyun. Boş bir torbayı asla lamine etmeyin.
- Laminasyon işleminin ardından cisim soğuduktan sonra etrafındaki fazla torba malzemesini kesin.
- En iyi laminasyon sonuçlarını elde etmek için, 15-20 uygulamadan sonra laminatör merdanelerini Fellowes merdane bezleriyle (ürün no. 5703701) silin. Daha fazla ayrıntı için lütfen "bakım" bölümüne başvurun.
- Değerli cisimleri lamine etmeden önce, benzer ebat ve kalınlıkta bir cisimle deneme yapın.
- Isıya duyarlı belgeleri (örn., biletler, ultrason çıktıları vs.) lamine etmeyin.
- Lamine edilmiş torbaların üzerine yazmak için kuru silinebilir markör kullanın.

LAMİNE ETMEDEN ÖNCE

En iyi sonuçlar için Fellowes® marka torbaları kullanın (Enhance80 – Protect175). Lamine edilecek cisim için doğru boyda torba kullanın.

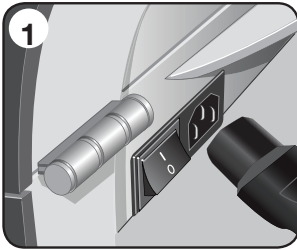


Laminatörü, cisimlerin makineden serbestçe geçmesine olanak tanıyacak bir yere yerleştirin.

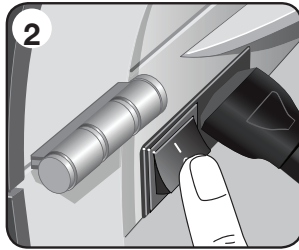


SOĞUK LAMİNASYON ADIMLARI

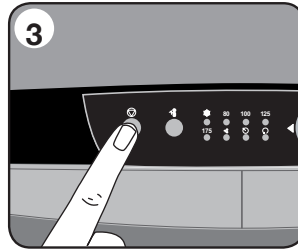
DİKKAT: Soğuk ayarda lamine ederken sadece kendinden yapışkanlı torbaları kullanın.



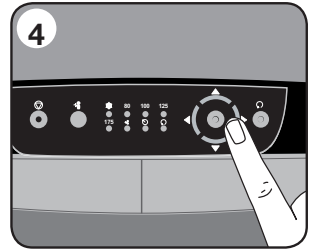
1. Lütfen, ürünle birlikte gelen ayrı elektrik kablosunu kullanarak laminatörü prize takın.



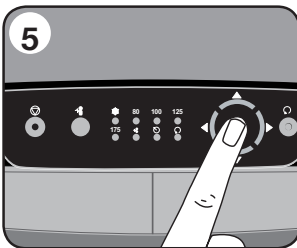
2. Laminatörün arkasındaki Güç Açma / Kapatma anahtarını kullanarak cihazı açın.



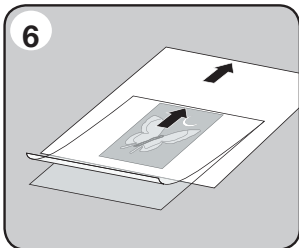
3. Laminatörü açmak için, ön çalışma panelinin sol tarafındaki Bekleme tuşuna basın.



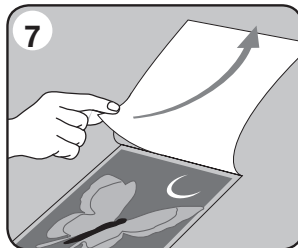
4. Gezinti tuşlarını kullanarak soğuk laminasyon ayarını seçin.



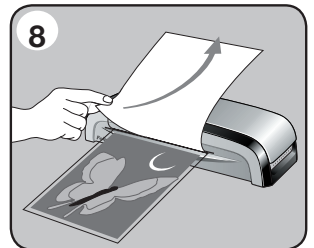
5. Gezinti tuşlarının ortasındaki "Gir" tuşunu kullanarak seçiminizi onaylayın. Laminatörün sıcaklığı ayarlama işlemi tamamlandığında, "Bekle" LED ışığının yanıp sönmesi durur ve sesli uyarı verilir.



6. Cismi şeffaf tarafta, kapalı kenara karşı ortalayın; lamine edildikten sonra belgelerin yeri değiştirilemez.

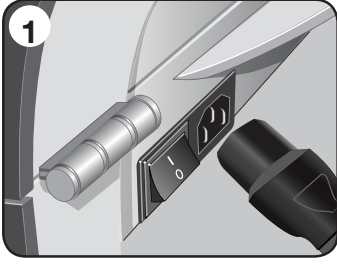


7. Koruyucu yaprağın küçük bir kısmını belgeden öteye doğru soyun.

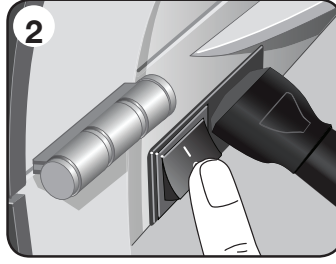


8. "Bekle" LED ışığının yanıp sönmesi durduğunda, torbayı, kapalı kenarı önce olmak üzere laminatör girişine yerleştirin. Torbayı düz tutun ve ortalamak için kenar kılavuzunu kullanın. Koruyucu yaprağı soymaya devam edin.

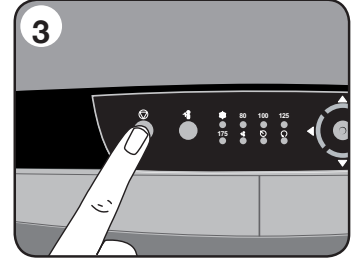
SICAK LAMİNASYON ADIMLARI



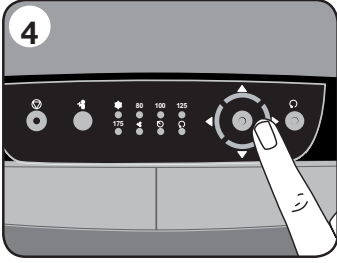
1. Lütfen, ürünle birlikte gelen ayrı elektrik kablosunu kullanarak laminatörü prize takın.



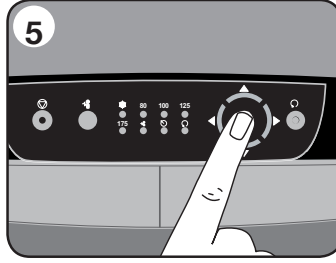
2. Laminatörün arkasındaki Güç Açma / Kapatma anahtarını kullanarak cihazı açın.



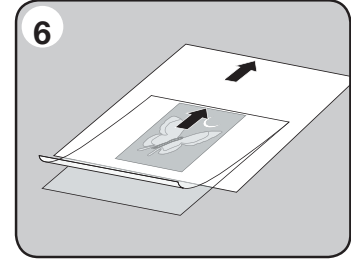
3. Laminatörü açmak için, ön çalıştırma panelinin sol tarafındaki Bekleme tuşuna basın.



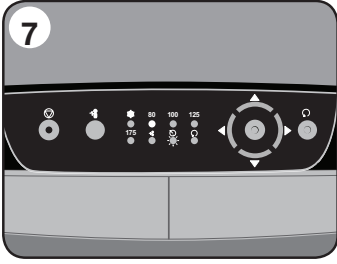
4. Gezinti tuşları aracılığıyla, sıcak laminasyon için kullanmak istediğiniz torba kalınlığını (80-175 mikron) seçin.



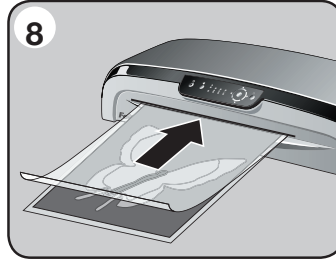
5. Gezinti tuşlarının ortasındaki "Gir" tuşunu kullanarak seçiminizi onaylayın. "Bekle" LED (🕒) ışığı yanıp sönmeye başlar ve laminatörün gerekli sıcaklığa erişmesi birkaç dakika sürer.



6. Laminatör ısınırken, lamine etmek istediğiniz cismi hazırlayın. Cismi torbaya yerleştirip, torbanın kapalı kenarına kadar yaslayarak ortalayın. Cisim torbadan küçükse, sıkışmayı önlemek için bir taşıyıcı yaprağı kullanın.



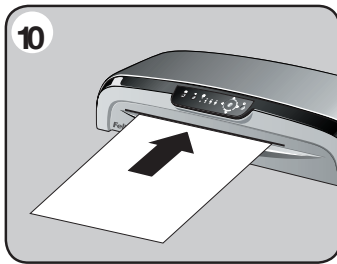
7. Makine seçilen torba kalınlığında laminasyona hazır olduğunda, "Bekle" LED (🕒) ışığının yanıp sönmeye durur ve sesli sinyal verilir.



8. Torbayı, kapalı kenarı önce olmak üzere laminatör girişine yerleştirin. Torbayı düz tutun ve ortalamak için kenar kılavuzunu kullanın.



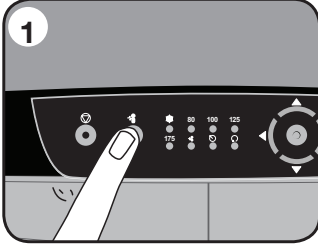
9. Sıkışmayı önlemek için, lamine edilen cismi hemen makinenin arkasından çıkarın. Cismin yassı yüzey üzerinde birkaç saniye soğumasına olanak tanıyın.



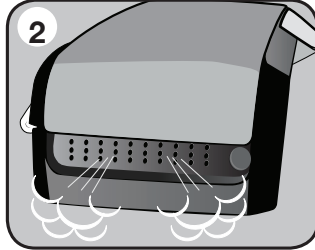
10. Laminatörü kapatmadan önce, üniteyi temizlemek için boş temizleyici/taşıyıcı yaprağı makineye verin.

BAKIM - Özel Easi-Access teknolojisini

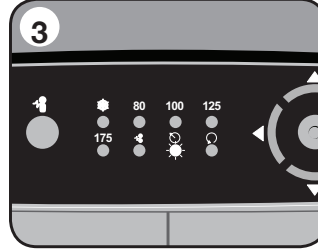
Bu laminatör, kolay bakım sağlayan özel Easi-Access (kolay erişim) teknolojisini içerir. Bu teknoloji, laminatörün kullanıcı tarafından bakım amacıyla bir fotokopi makinesi gibi açılabilmesine olanak tanır.



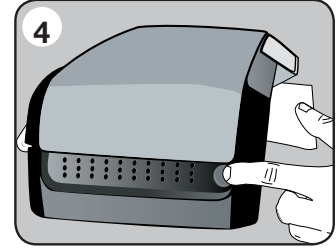
1. Laminatörü açmak için "Aç" (+) tuşuna şekilde gösterildiği gibi basın. Kırmızı Aç ışığı yanar.



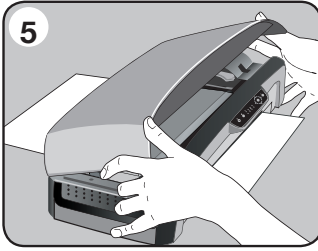
2. Makine sıcaksa, makinenin iç sıcaklığını temas için güvenli bir düzeye soğutmak üzere vantilatör çalışmaya başlar. Bu süre zarfında "Bekle" sembolü yanıp söner ve kapak kilitli kalır.



3. Makine açılmaya hazır olduğunda "Bekle" LED ışığı söner ve hazır sinyal sesi verilir.



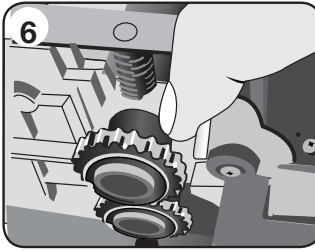
4. Easi-Access mekanizmasını devreye sokmak için makinenin her iki yanındaki gümüş renkli tuşlara basın (aktif sıcaklık kontrolünün çalışması için laminatöre güç verilmesi gereklidir).



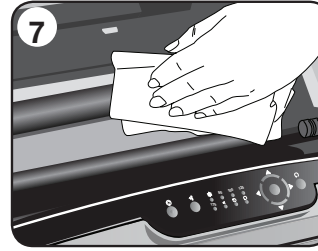
5. Kapağı iki elinizle açın.

Şimdi laminatörün içini temizleyebilir ve tutkal kalıntılarını ya da diğer maddeleri dikkatle çıkarabilirsiniz.

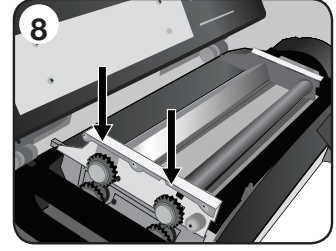
Laminatör açıldığı zaman dahili parçaların elektrik gücü izole edilmiş olup, kullanıcı için elektrik şoku tehlikesi teşkil etmez.



6. Daha ileri düzeyde bakım için, merdaneler deneyimli kullanıcılar tarafından çıkarılabilir. Merdaneleri serbest bırakmak için kam kollarına basın.

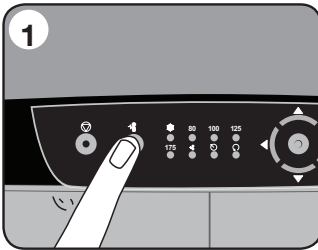


7. Laminatör merdanelerindeki yabancı maddeleri temizlemek için lütfen sadece Fellowes Laminating Roller bezlerini (ürün no. 5703701), ürün talimatında tarif edildiği gibi kullanın.



8. Makinenin güvenli çalışmasını sağlamak için merdaneleri tekrar yerlerine monte etmeyi unutmayın.

ARIZA GİDERME

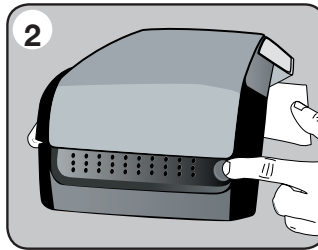


Sorun

Uzun süre geçmesine rağmen Hazır Işığı yanmıyor

Torba cisme tamamen yapışmadı

Sıkışma



Nedeni

Laminatör, sıcak ve nemli bir yerdedir.

Lamine edilen cisim çok kalın olabilir.

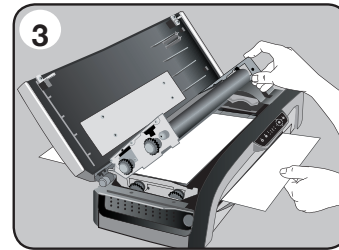
Torbada cisim yoktur.

Elle kesilen torba kullanılmıştır.

Torba kullanılmamıştır.

Torba, Torba/Belge Girişine verilmeden önce ortalanmamış veya düzlenmemiştir.

Laminasyon merdanelerinde yapışkan ve yabancı madde kalmıştır.



Çözüm

Laminatörü serin ve kuru bir yerde kurun.

Laminatörden ikinci bir kez geçirin.

Tüm laminatörlerimiz sıkışmaya yol açmadan çalışmak üzere tasarlanmıştır. Buna rağmen sıkışma oluşan nadir durumlarda, "aç" (+) tuşuna basıp, (⏸) ışığını yanıp sönmemesinin durmasını bekleyin.

Yanlış sokulan cisimler, bakım bölümünde tarif edildiği gibi laminatör açılarak çıkarılabilir. Tarif edilen adımları izlemeye lütfen dikkat edin.

Sıkışan materyali kurtarmak için hafifçe çekin.

Cismi daima bir torbaya koyun.

Kapalı kenarı Torba/Belge Girişi ile hizalayın. Makinedeki kılavuzu kullanarak ortalayın.

Laminatör merdanelerindeki yabancı maddeleri, Fellowes Laminating Roller bezlerini kullanarak temizleyin ("bakım" bölümüne başvurun).

Merdaneler üzerinde yabancı madde kalmamasına dikkat edin ve lamine etmeden önce temizleme yapıp kullanın.

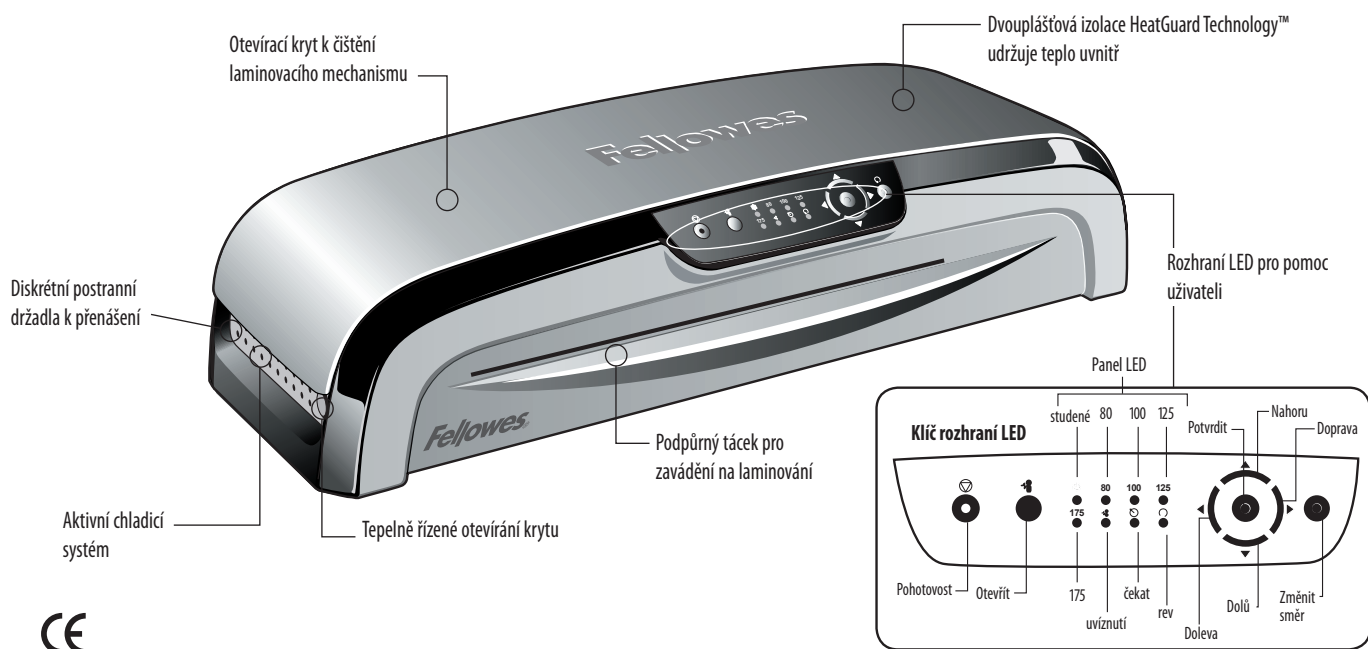
Yardım mı Gerekli?

Lütfen Müşteri Hizmetlerimizdeki uzmanlarımızı arayın. Size en yakın Servis Merkezinin telefon numaralarını bu kitapçığın ARKA kapağında bulabilirsiniz.

SINIRLI GARANTİ

Fellowes, laminatörün tüm parçalarının, ilk tüketicisi tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağına garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, yegane ve münhasır tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti, kötü kullanım, yanlış muamele ya da yetkisiz taraflarca yapılmış onarım vakalarına uygulanmaz. SATILIBILIRLIK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMMİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. FELLOWES,

BU ÜRÜNÜN KULLANILMASINA BAĞLI OLARAK YA DA KULLANILMASI SONUCUNDA OLUŞAN DOLAYLI VEYA ARIZI ZARARLARDAN HİÇBİR ŞEKİLDE SORUMLU DEĞİLDİR. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantiden farklı olarak diğer yasal haklarınız olabilir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların farklı sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar öngördüğü durumlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti kapsamında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Tloušťka laminovací fólie	75-175 mikronů	Laminovací kapacita - 75 až 175 mikronů horkých laminovacích fólií na stranu
Odhadovaná doba zahřívání	4 minuty	Až do šířky A3 (330 mm)
Přibližná doba ochlazování	60 minut	1000 wattů
Rychlost laminování	50 cm/min.	Rozměry: 555 mm (šířka) 245 mm (hloubka) 120 mm (výška)
Maximální šířka	330 mm	Maximální tloušťka dokumentu 3 mm
Napětí	220 - 240 V stř.	
Frekvence sítě	50/60 Hz	

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si je laskavě před použitím!

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Sítová zásuvka by se měla nacházet v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, **NEPOUŽÍVEJTE** laminovací stroj v blízkosti vodních zdrojů a **ZABRAŇTE** potřísnění laminátoru, elektrické přívodní šňůry nebo sítové zásuvky.
- Zabraňte kontaktu elektrické přívodní šňůry s horkými povrchy.
- Nenechávejte elektrickou přívodní šňůru viset z police či ze skříně.
- Pokud je elektrická přívodní šňůra poškozená, laminátor nepoužívejte.
- Nelaminujte kovové předměty.



⚠ POZOR

- Používejte pouze takové laminovací fólie, které jsou určeny k zamýšlenému způsobu laminace.
- V průběhu laminace vždy dávejte pozor na děti.
- Při laminování dbejte na to, aby se v blízkosti stroje nevyskytovala domácí zvířata.
- Pokud laminátor nepoužíváte, vypněte jej a odpojte ze sítové zásuvky.
- Laminátor otevřete pouze tak, jak je vysvětleno v části „Údržba“. Neotvírejte jej ani se jej nepokoušejte opravovat žádným jiným způsobem. Mohli byste si přivodit úraz elektrickým proudem a záruka v takovém případě pozbývá platnosti. V případě dotazů se obraťte na zákaznický servis. Tato záruka neplatí v případě hrubého používání, nesprávného použití nebo nepovolené opravy.
- Při provozování laminátoru dávejte prosím pozor na ostré hrany a rohy a zbytkové teplo.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento laminátor je vybaven funkcí automatického vypnutí. Tato funkce přepne laminátor do pohotovostního režimu, pokud se nepoužívá po dobu 60 minut. Chcete-li opět zapnout laminátor, jednoduše stisknete pohotovostní tlačítko na levé straně předního ovládacího panelu. Během laminování je možno změnit

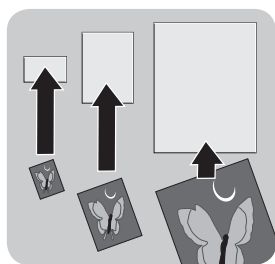
směr laminovací fólie, pokud si nejste jisti výsledkem laminování. Pokud to chcete provést, stiskněte tlačítko zpět. Způsobí by to vysunutí laminovací fólie v přední části.

TIPY

- Vždy vkládejte dokumenty do laminovací fólie. Nikdy nelaminujte prázdnou fólii.
- Po dokončení laminace a vychladnutí vždy odřízněte přebytečnou fólii kolem zalaminovaného dokumentu.
- K zajištění optimálních výsledků při laminování vyčistěte válečky laminátoru stěrkami Fellowes (položka č. 5703701) po 15-20 aplikacích. Další podrobnosti viz část „Údržba“.
- Než začnete laminovat cenné dokumenty, proveďte zkušební zalaminování předmětu s podobnými rozměry a tloušťkou.
- Nelaminujte dokumenty citlivé na teplo (např. vstupenky, ultrazvukové snímky apod.)
- K popisování zalaminovaných fólií používejte speciální značkovače.

NEŽ ZAČNETE LAMINOVAT

Pro nejlepší výsledky používejte laminovací fólie značky Fellowes® (Enhance80 – Protect175). Vyberte odpovídající velikost laminovací fólie.

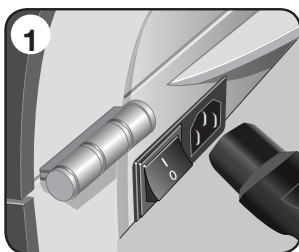


Umístěte laminátor tak, aby kolem něho byl dostatečný prostor a laminovaný dokument mohl bez obtíží projít strojem.

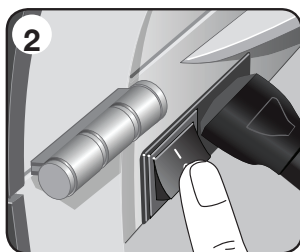


POSTUP STUDENÉ LAMINACE

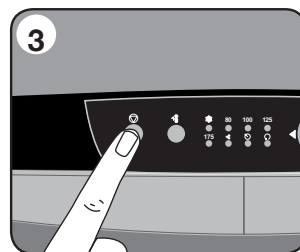
POZOR: Pro studenou laminaci používejte výhradně samolepicí laminovací fólie.



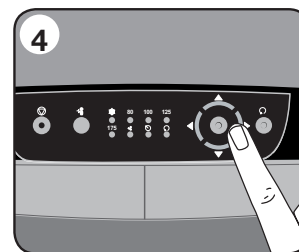
1. Připojte prosím laminátor do zásuvky s použitím dodaného samostatného napájecího kabelu.



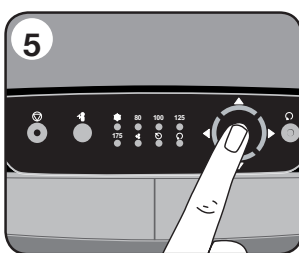
2. Zapněte laminátor hlavním vypínačem na zadní straně přístroje.



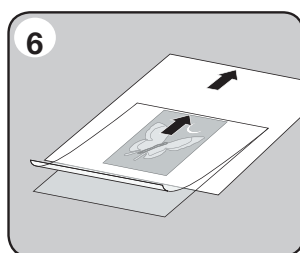
3. Stisknutím tlačítka „Pohotovost“ na levé přední straně ovládacího panelu zapnete laminátor.



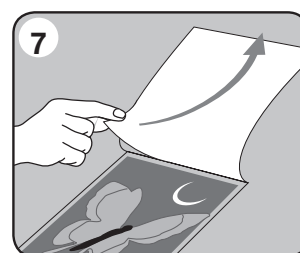
4. Použijte navigační tlačítka, chcete-li zvolit nastavení pro studenou laminaci.



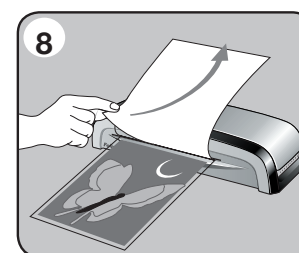
5. Potvrďte svůj výběr stlačením tlačítka „Enter“ mezi navigačními klávesami. Když laminátor dokončí úpravu teploty, kontrolka LED „Čekat“ (🕒) přestane blikat a zazní signál pípnutí.



6. Položte dokument na průhlednou fólii, okrajem k uzavřené straně; polohu dokumentů nelze po zalaminování již upravovat.

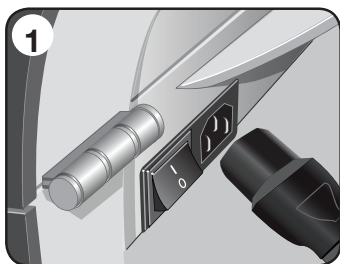


7. Odtrhněte z dokumentu menší část ochranné fólie.

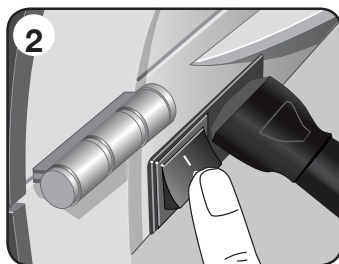


8. Když bliká kontrolka LED (🕒) „Čekat“, umístěte laminovací fólii uzavřenou stranou napřed do vstupu laminátoru. Držte laminovací fólii rovně a pomocí postranního vodička ji vycentrujte. Pokračujte v odtrhávání ochranné fólie.

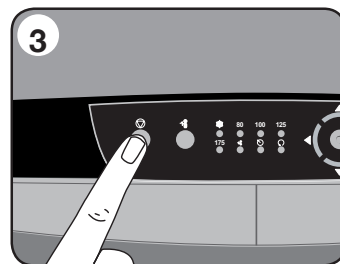
POSTUP HORKÉ LAMINACE



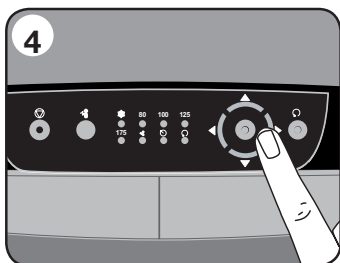
1. Připojte prosím laminátor do zásuvky s použitím dodaného samostatného napájecího kabelu.



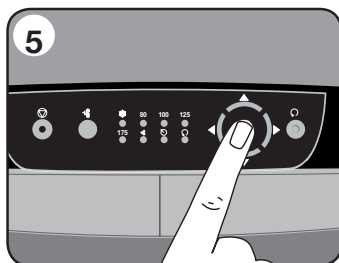
2. Zapněte laminátor hlavním vypínačem na zadní straně přístroje.



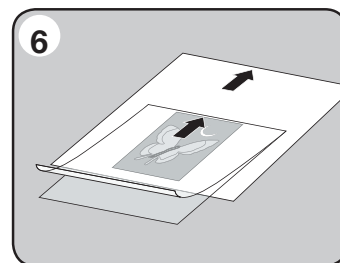
3. Stisknutím tlačítka „Pohotovost“ na levé přední straně ovládacího panelu zapnete laminátor.



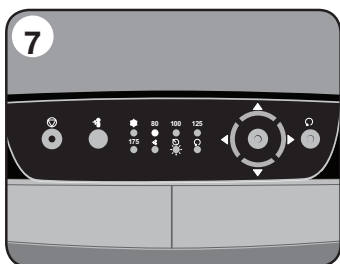
4. Použitím navigačních tlačítek zvolte nastavení tloušťky fólie pro horkou laminaci (80-175 mikronů), kterou chcete laminovat.



5. Potvrďte svůj výběr stlačením tlačítka „Potvrdit“ mezi navigačními klávesami. Kontrolka LED (☺) „čekat“ začne blikat a laminátor za několik minut dosáhne požadované teploty.



6. Během ohřívání laminátoru si prosím připravte dokument, jenž hodláte laminovat. Vložte dokument do laminovací fólie a umístěte jej ke středu uzavřené strany fólie. Abyste zabránili uvíznutí dokumentu, použijte v případě, že je tento dokument menší než laminovací fólie, nosič pro dokument.



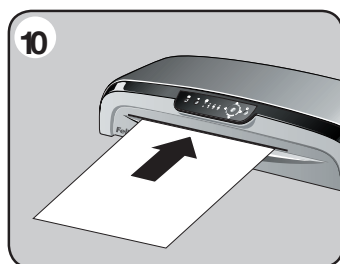
7. Až bude zařízení připraveno laminovat laminovací fólii o zvolené tloušťce, kontrolka LED (☺) „čekat“ přestane blikat a zazní zvukový signál.



8. Vložte laminovací fólii uzavřenou stranou do vstupní štěrbině do laminátoru. Držte laminovací fólii rovně a pomocí postranního vodička ji vycentrujte.



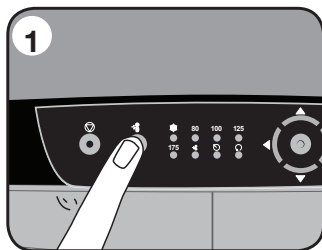
9. Abyste zabránili uvíznutí dokumentu, odstraňte jej ihned po zalaminování ze zadní části stroje. Nechte dokument několik vteřin vychladnout na rovném povrchu.



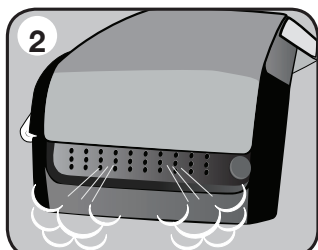
10. Než laminátor vypnete, nechte strojem projít prázdnou čistící fólii/nosič, a stroj tak vyčistíte.

Údržba - technologie Unique Easi-Access

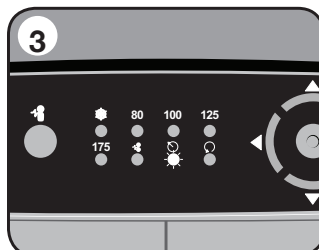
Tento laminátor je vybaven jedinečnou technologií Easi-Access pro snadnou údržbu. Tato technologie umožňuje uživateli otevřít laminátor pro údržbu právě tak, jako kopírku.



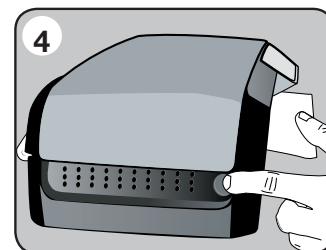
1. Pokud chcete laminátor otevřít, stiskněte prosím tlačítko „Otevřít“ (↗) (viz. ilustrace). Rozsvítí se červená kontrolka Otevřít.



2. Pokud přístroj bude horký, zapne se větrák, aby se přístroj zchladil na vnitřní teplotu bezpečnou k manipulaci. V této době bude blikat kontrolka „Čekat“ a kryt zůstane uzamčený.



3. Ve chvíli, kdy je zařízení možné otevřít se rozsvítí kontrolka LED „Otevřít“ a zazní zvukový signál připravenosti.



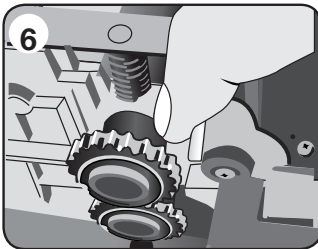
4. Stlačte stříbrná tlačítka na obou stranách zařízení, čímž aktivujete mechanismus Easi-Access (laminátor je nutné zapnout, aby bylo možno spustit aktivní řízení teploty).



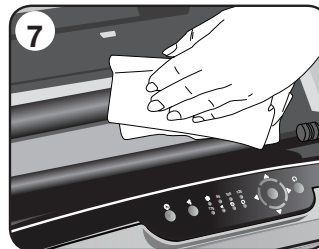
5. Otevřete víko oběma rukama.

Nyní můžete vyčistit vnitřní prostor laminátoru a opatrně odstranit zbytkové lepidlo či jiné nečistoty.

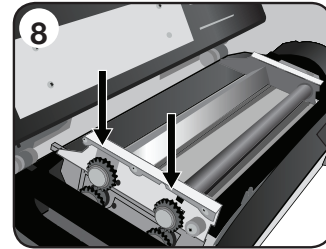
Je-li laminátor otevřený, není do vnitřních součástí přiváděna elektrická energie, aby nebyl uživatel vystaven nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



6. Za účelem další údržby mohou zkušební uživatelé uvolnit válce. Stlačte páku vačky a uvolněte válce.

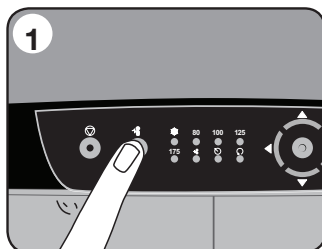


7. K vyčištění zbytkových látek z válečků použijte prosím pouze stěrky pro laminační válečky Fellowes (položka č. 5703701), tak jak je to vysvětleno v pokynech, které jsou s nimi dodávány.



8. Před uzavřením krytu nezapomeňte prosím znovu zajistit válce k zajištění bezpečného fungování.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

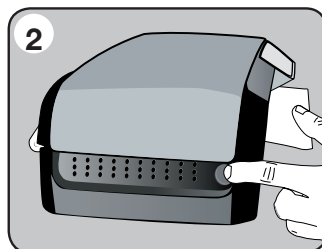


Problém

Kontrolka připravenosti se ani po delší době nerozsvítí

Laminační fólie k dokumentu zcela nepřilnula

Uvívnutí dokumentu



Příčina

Laminátor je na příliš teplém, vlhkém místě.

Laminační dokument může být příliš silný.

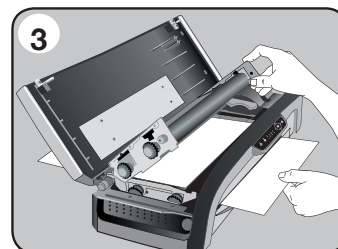
V laminační fólii není žádný dokument.

Ručně rozříznout použitou laminační fólii.

Nebyla použita laminační fólie.

Laminační fólie nebyla při zavěšení do vstupu pro fólii/dokumenty stroje držena zpříma nebo vystředěna.

Na laminačních válečcích je lepidlo a zbytkové látky.



Řešení

Přesuňte laminátor do chladného, suchého prostoru.

Opakujte laminační.

Všechny naše laminátory jsou vyrobeny tak, aby nedocházelo k uvívnutí. V nepravděpodobném případě, že by došlo k uvívnutí, stiskněte tlačítko „Otevřít“ (↗) a vyčkejte, dokud nepřestane blikat kontrolka „Čekat“ (⏸).

Laminátor je možné otevřít a vyjmout nesprávně vložené dokumenty tak, jak je uvedeno v části Údržba. Dodržujte prosím popsané kroky.

Opatrně vytahujte uvíznutý materiál a vyjměte jej.

Vždy vkládejte dokumenty do laminační fólie.

Zarovnejte uzavřenou stranu se vstupní špičkou fólie/dokumentů do laminační. K vycentrování použijte vodičku na přístroji.

K vyčištění zbytkových látek z válečků použijte stěrky pro laminační válečky Fellowes; viz. část „Údržba“.

Ujistěte se, že jste neponechali žádné nečistoty na válcích a před dalším laminačním použijte čisticí fólii.

Potřebujete pomoc?

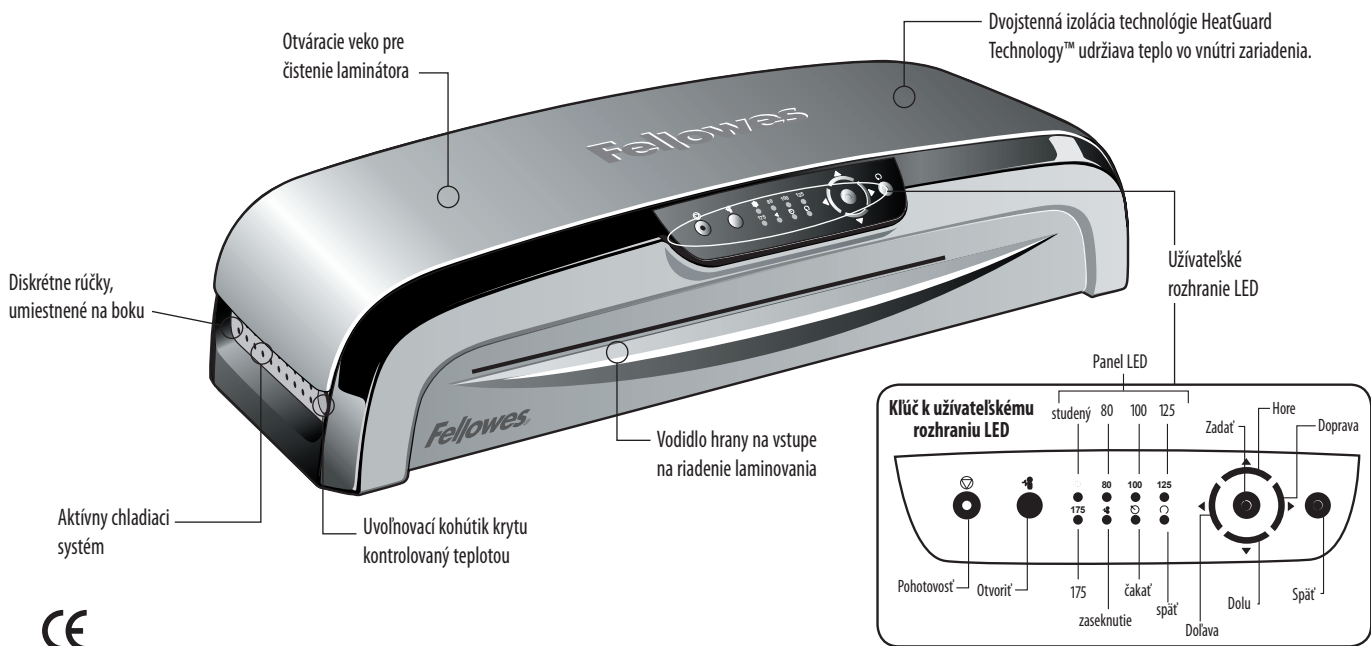
Obratťte se na naše odborníky v zákaznickém servisu. Telefonní čísla nejbližšího servisního střediska naleznete na zadní straně této brožury.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost Fellowes zaručuje, že všechny součásti laminátoru budou prosty vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu prvním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoliv část ukáže závadnou, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka neplatí v případě zneužití, nesprávného použití nebo nepovolené opravy. JAKÁKOLI MLČKY POSKYTNUTÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY ZA PRODEJNOST NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUKNÍ DOBU.

SPOLEČNOST FELLOWES V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEZODPOVÍDÁ ZA EVENTUÁLNÍ NÁSLEDNÉ NEBO VEDLEJŠÍ ŠKODY PŘISUZOVANÉ TOMUTO VÝROBKU. Tato záruka vám přiznává specifická zákonná práva. Vedle těchto práv však mohou existovat ještě práva další či odlišná. Trvání, termíny a podmínky této záruky platí celosvětově, avšak s výjimkou případů, kde místní zákony ukládají různá omezení, restrikce nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na našeho prodejce.

SLOVENSKY



SCHOPNOSTI

Hrúbka vrecka	75 - 175 mikróvov	Kapacita laminovania – 75 až 175 mikróvov horúcich laminovacích vreciek na stranu
Približný čas zahriatia	4 minúty	Až do šírky formátu A3 (330 mm)
Približný čas vychladnutia	60 minút	Napájanie: 1 000 wattov
Rýchlosť laminovania	50 cm/min.	Rozmery: 555 mm (š) 245 mm (h) 120 mm (v)
Maximálna šírka	330 mm	Maximálna hrúbka dokumentu: 3 mm
Napätie	220 - 240 V	
Frekvencia	50/60 Hz	

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY - Prečítajte pred použitím!

⚠ UPOZORNENIE

- Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a musí byť jednoducho prístupná.
- Aby ste predišli zasiahnutiu elektrickým prúdom, NEPOUŽÍVAJTE laminátor blízko vody a NEROZLEJTE vodu na laminátor, elektrický kábel alebo zásuvku.
- Nenechávajte elektrický kábel v kontakte s teplým povrchom.
- Nenechávajte elektrický kábel prevesený cez skriňu alebo poličku.
- Nepoužívajte laminátor, ak je elektrický kábel poškodený.
- Nelaminujte kovové predmety.



⚠ POZOR

- Používajte len vrecká špecificky navrhnuté pre nastavenie laminovania, ktoré chcete použiť.
- Vždy dohliadnite na deti počas procesu laminovania.
- Držte zvieratá ďalej počas použitia laminátora.
- Vypnite a odpojte laminátor, keď ho nepoužívate.
- Laminátor otvárajte podľa inštrukcií uvedených v časti „Údržba“. Neotvárajte ani neskúšajte sa opraviť laminátor akýmkoľvek iným spôsobom, pretože to by mohlo spôsobiť zásah elektrickým prúdom a spôsobí to zánik záruky. Ak máte otázky, kontaktujte Služby zákazníkom. Majte na pamäti, že táto záruka neplatí v prípade zneužitia, nesprávneho použitia alebo neoprávnenej opravy.
- Pri práci s laminátorom si dávajte pozor na ostré hrany a rohy, a pri jeho otvorení na zvyškové teplo.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento laminátor je vybavený funkciou automatického vypnutia. Spôsobí, že keď sa laminátor nepoužíva dlhšia ako 60 minút, prepne sa pohotovostného režimu. Ak chcete laminátor znova zapnúť, jednoducho stlačte tlačidlo pohotovostného režimu na ľavej strane predného operačného panela. Ak nie ste si istý postupom

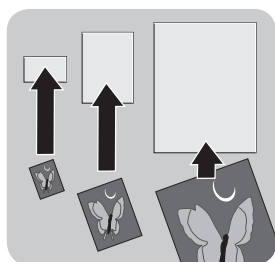
laminácie počas laminovania, môžete zmeniť smer vrecka na opačný. Ak to chcete urobiť, stlačte kláves spätného chodu. To vráti vrecko späť do predného vstupného otvoru.

TIPY

- Predmet vždy vložte do vrečka. Nikdy nelaminujte prázdne vrečko.
- Zostrihajte zvyšky materiálu vrečka z okolia laminovaného predmetu po laminovaní a vychladnutí.
- Aby ste zabezpečili optimálne výsledky laminovania, vyčistite valčeky laminátora po 15 - 20 aplikáciách utierkami Fellowes (katalógová položka č. 5703701). Ďalšie podrobnosti nájdete v časit „Údržba“.
- Pred laminovaním hodnotných predmetov urobte skúšobný pokus s predmetom podobnej veľkosti a hrúbky.
- Nelaminujte dokumenty citlivé na teplo (napríklad lístky, ultrazvuky atď.).
- Na písanie na laminované vrečka používajte značkovač, ktorý je možné mazať za sucha.

PRED LAMINOVANÍM

Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, používajte vrečká značky Fellowes® (Enhance80 – Protect175). Zvoľte správnu veľkosť vrečka pre laminovaný predmet.

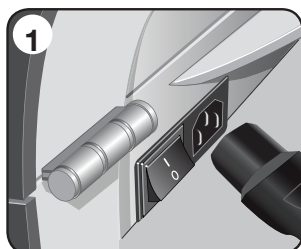


Umiestnite laminátor tak, že budete mať dostatok miesta, aby mohli predmety voľne prejsť cez zariadenie.

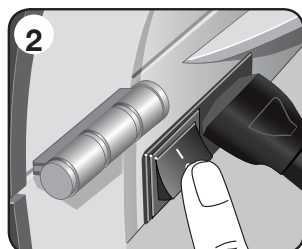


POSTUP STUDENÉHO LAMINOVANIA

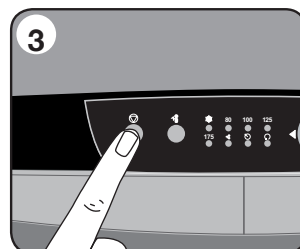
VAROVANIE: Pri laminovaní so studeným nastavením používajte len samolepiace vrečká.



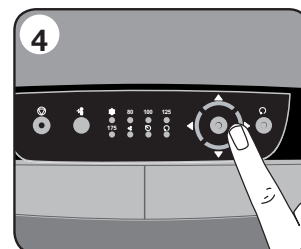
1. Pripojte laminátor do zásuvky pomocou dodaného elektrického kábla.



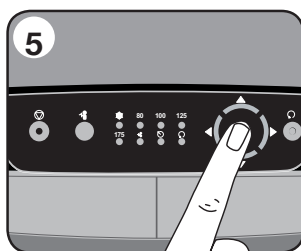
2. Zapnite laminátor pomocou tlačidla napájania zapnutie/vypnutie v zadnej časti prístroja.



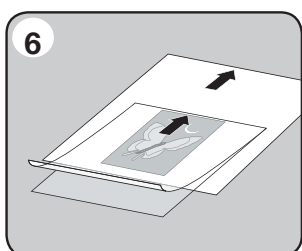
3. Stlačte tlačidlo pohotovostného režimu na ľavej strane operačného panela, aby ste zapli laminátor.



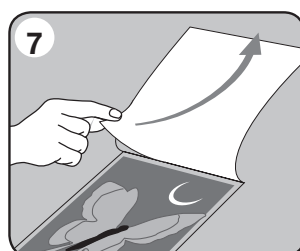
4. Pomocou navigačných kláves zvoľte nastavenie laminovania za studena.



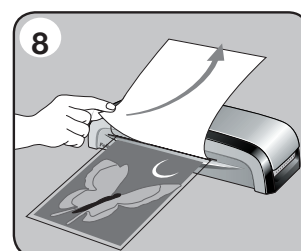
5. Potvrďte výber stlačením tlačidla „Zadať“ v strede navigačných klávesov. Keď laminátor dokončí úpravu teploty, kontrolka LED „Čakajte“ () prestane blikať a ozve sa zapípanie.



6. Vycentrujte predmet na čistej strane oproti zlepenej hrane; dokumenty nemôžu byť inak umiestnené, ak sú už laminované.

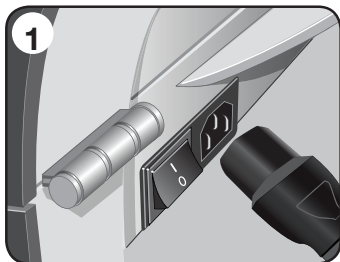


7. Oddelte malú časť ochranného hárka z dokumentu.

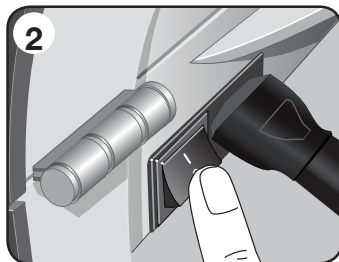


8. Keď prestane blikať kontrolka LED „čakajte“ (), vložte do vstupu laminátora vrečúško, zlepenou hranou smerom vpred. Držte vrečko rovno a použite vodidlo hrany na jeho vycentrovanie. Pokračujte v odstraňovaní ochranného hárka.

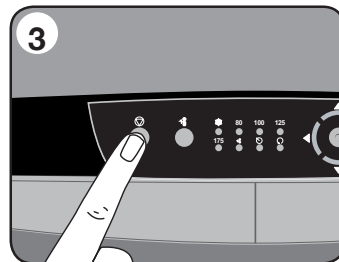
POSTUP HORÚCEHO LAMINOVANIA



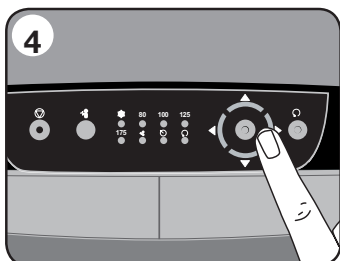
1. Pripojte laminátor do zásuvky pomocou dodaného elektrického kábla.



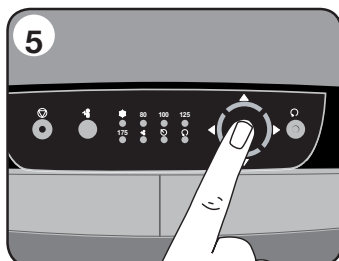
2. Zapnite laminátor pomocou tlačidla napájania zapnutie/vypnutie v zadnej časti prístroja.



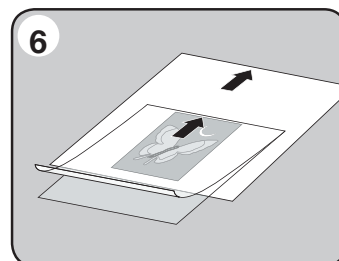
3. Stlačte tlačidlo pohotovostného režimu na ľavej strane operačného panela, aby ste zapli laminátor.



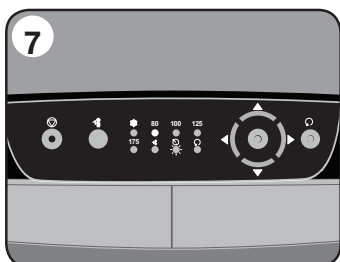
4. Pomocou navigačných kláves vyberte nastavenie pre hrúbku vrečka horúceho laminovania (80 až 175 mikrónov), ktorú chcete laminovať.



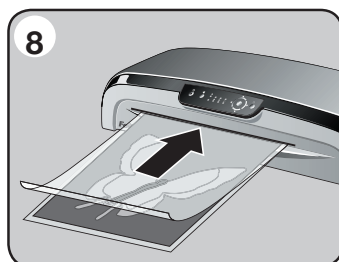
5. Potvrďte výber stlačením tlačidla „Enter“ v strede navigačných klávesov. Začne blikať kontrolka LED „čakajte“ (☺) a laminátor sa začne zohrievať na požadovanú teplotu, čo potrvá niekoľko minút.



6. Pokým sa laminátor zahrieva, pripravte predmet, ktorý chcete laminovať. Umiestnite predmet do vrečka a vycentrujte ho oproti zlepenej hrane vrečka. Aby ste predišli zaseknutiu, použite nosič, ak je predmet menší ako vrečko.



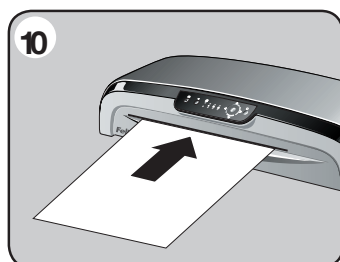
7. Keď bude prístroj pripravený na lamináciu zvolenej hrúbky vrečka, kontrolka LED „čakajte“ (☺) prestane blikať a zaznie pípnutie.



8. Vložte vrečko do vstupu laminátora zlepenou hranou. Držte vrečko rovno a použite vididlo hrany na jeho vycentrovanie.



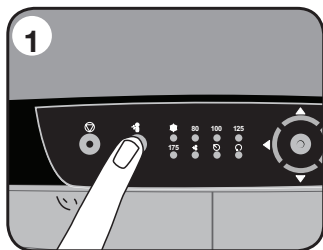
9. Aby ste predišli zaseknutiu, ihneď odstráňte laminovaný predmet zo zadnej strany zariadenia. Nechajte predmet vychladnúť na plochom povrchu na niekoľko sekúnd.



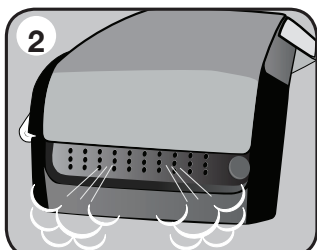
10. Pred vypnutím laminátora vložte prázdny čistiaci/nosný hárok do zariadenia pre jeho vyčistenie.

ÚDRŽBA - Jedinečná technológia jednoduchého prístupu Easi-Access

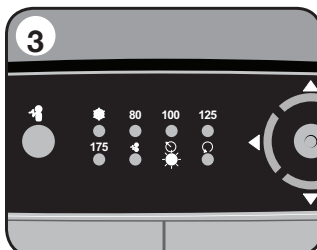
Tento laminátor je vybavený s jedinečnou technológiou jednoduchého prístupu Easi-Access pre jednoduchú údržbu. Tá umožňuje používateľovi otvoriť laminátor kvôli údržbe presne tak, ako kopírované zariadenie.



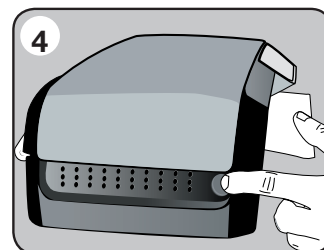
1. Keď chcete otvoriť laminátor, stlačte tlačidlo „otvoriť“ (+), ako je to uvedené na obrázku. Rozsvieti sa červená kontrolka Otvoriť.



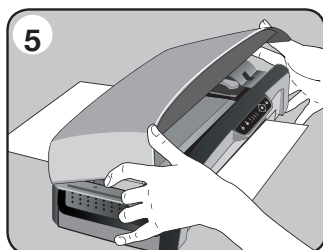
2. Ak je zariadenie horúce, spustí sa ventilátor, aby sa zariadenie vychladilo na bezpečnú vnútornú teplotu, pri ktorej sa so zariadením dá manipulovať. Počas tohto obdobia bude blikať kontrolka LED „Čakajte“ a kryt zostane uzamknutý.



3. Keď je zariadenie pripravené na otvorenie, kontrolka LED „čakajte“ sa vypne a zaznie pípnutie.

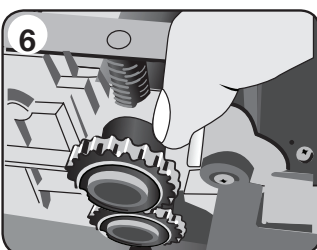


4. Stlačte strieborné tlačidlá po oboch stranách zariadenia, aby ste aktivovali technológiu jednoduchého prístupu Easi-Access. (Laminátor je potrebné zapnúť, aby ste umožnili fungovanie ovládania aktívnej teploty.)

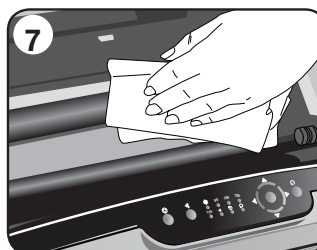


5. Otvorte veko obojdvoma rukami. Teraz môžete vyčistiť vnútro laminátora a opatrne odstrániť akékoľvek zvyšky lepidla alebo iné predmety.

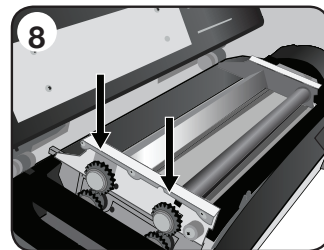
Po otvorení laminátora je napájanie vnútorných častí izolované, aby sa predišlo úrazu elektrickým šokom.



6. Pri ďalšej údržbe môžu skúsení používatelia uvoľniť valce. Stlačením vahadla ventilu uvoľníte valce.

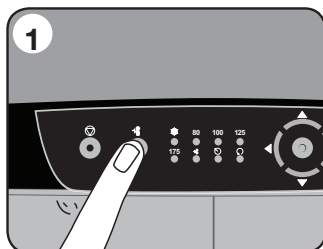


7. Na vyčistenie valčekov laminátora od nánosov používajte iba na to určené utierky značky Fellowes (katalógová položka č. 5703701), ako je to vysvetlené v návode.



8. Aby ste zabezpečili bezpečné fungovanie zariadenia, nezabudnite, pred uzavretím krytu, valčeky znovu upevniť.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

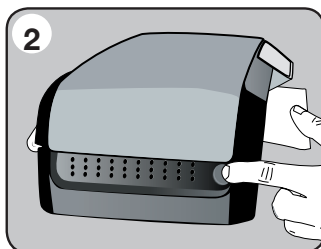


Problém

Indikátor pripravenosti nezsvieti ani po dlhšom čase

Vrecko sa nepripevnilo kompletne k produktu

Zaseknutie



Pričina

Laminátor je v horúcom, vlhkom prostredí.

Laminovaný predmet môže byť príliš hrubý.

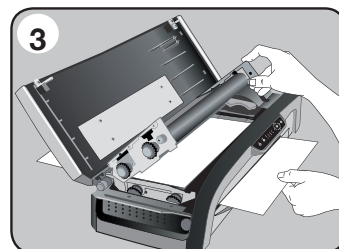
Vrecko je prázdne.

Ručne odstráňte použité vrecko.

Nebolo použité vrecko.

Vrecko nebolo vycentrované alebo rovno, keď bolo vkladané do vstupu vrecka/dokumentu.

Na valčekoch laminátora je lepidlo a zvyšky materiálu.



Riešenie

Presuňte laminátor do chladného suchého prostredia.

Nechajte predmet prejsť cez laminátor druhýkrát.

Všetky naše laminátory boli navrhnuté tak, aby sa nezasekali. V nepredpokladanom prípade, že sa laminátor zasekne, stlačte tlačidlo „otvoriť“ (+) a počkajte, kým prestane blikať kontrolka „čakajte“ (⊘).

Laminátor môžete otvoriť, aby ste odstránili nesprávne vložené predmety tak, ako je uvedené v časti Údržba. Skontrolujte, či postupujete podľa opísaných krokov.

Jemne vytiahnite zaseknutý predmet, aby ste ho uvoľnili.

Predmet vždy vložte do vrecka.

Zarovnajte zlepenú hranu so vstupom vrecka/dokumentu. Na vycentrovanie používajte vodidlo zariadenia.

Na vyčistenie valčekov laminátora od nánosov používajte utierky značky Fellowes, ako je uvedené v časti „Údržba“.

Skontrolujte, či na valcoch nezostali žiadne zvyšky a pred laminovaním použite čistiaci hárok.

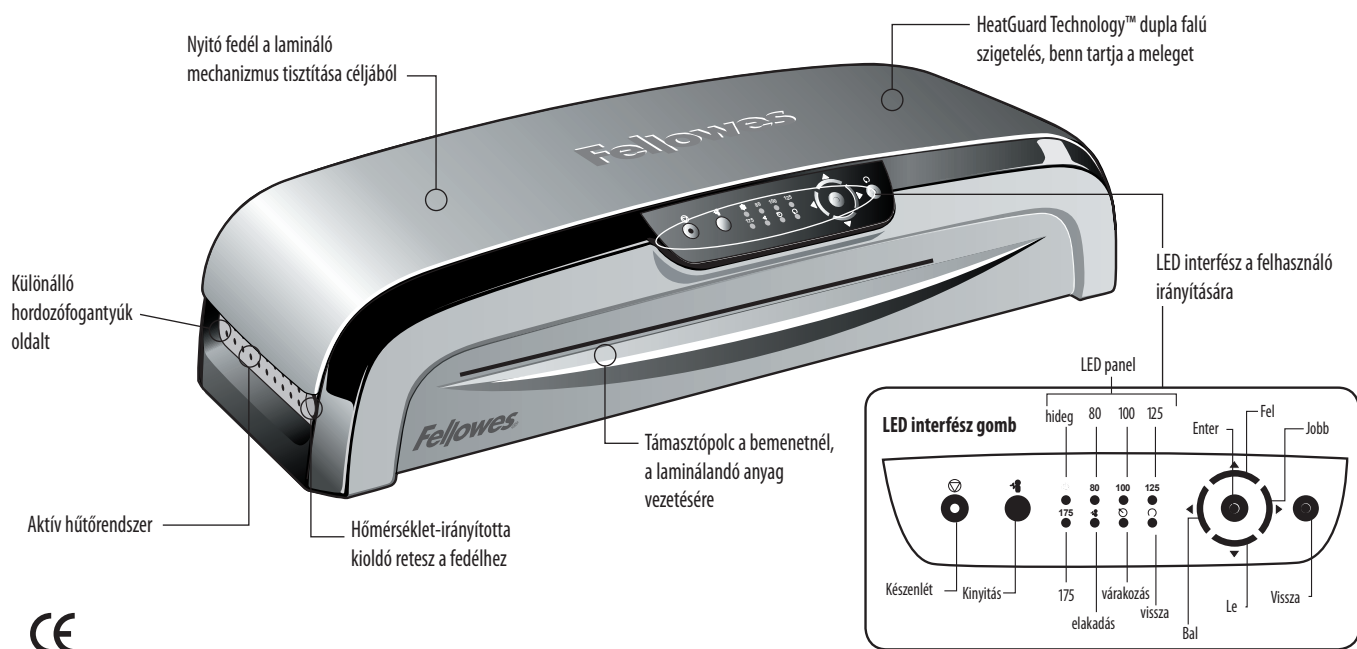
Potrebuje pomoc?

Zatelefonujte našim odborníkom v Službách zákazníkom. Číslo najbližšieho servisného centra nájdete na zadnom obale tejto brožúry.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Fellowes zaručuje, že všetky súčasti stroja budú bez chýb materiálu a výroby po dobu 2 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa nájde počas záručnej lehoty chybná časť, výhradné nápravné opatrenie bude oprava alebo výmena chybných častí na náklady spoločnosti Fellowes. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, zlého zaobchádzania alebo neoprávnenej opravy. KAŽDÁ ZÁHRNUTÁ ZÁRUKA VRÁTANE PREDAJNOSTI ALEBO SPOSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TU

PREDTÝM, ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEBUDE SPOLOČNOSŤ FELLOWES ZODPOVEDNÁ ZA AKÉKOLIEK NÁSLEDNÉ ALEBO NÁHODNÉ POŠKODENIA SPÔSOBENÉ NA TOMTO VÝROBKU. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Môžete mať iné zákonné práva, ktoré sa líšia od tejto záruky. Trvanie, zmluvné podmienky tejto záruky platia celosvetovo, okrem prípadov, kde sú na základe miestneho zákona potrebné iné obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na našu spoločnosť alebo predajcu.



TULAJDONSÁGOK

Lamináló tasak vastagsága	75-175 mikron	Laminálási kapacitás – 75-175 mikronos, meleglamináló tasakok oldalanként
Becsült felmelegedési idő	4 perc	Legfeljebb A3-as szélesség (330 mm)
Körülbelüli lehűlési idő	60 perc	1 000 Watt
Laminálási sebesség	50 cm/perc	Méretek: 555 mm (szélesség) 245 mm (mélység) 120 mm (magasság)
Maximális szélesség	330 mm	Max. dokumentumvastagság: 3 mm
Feszültség	220 - 240V~	
Frekvencia	50/60 Hz	

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!

⚠ VIGYÁZAT

- A konnektornak a berendezéshez közelelni, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Az áramütés megelőzéséhez NE használja a laminátort vízhez közel, és NE öntsön vizet a laminátorra, elektromos kábelre, vagy a fali dugaszolóaljzatra.
- Ne hagyja az elektromos kábelt meleg felületen.
- Ne hagyja, hogy az elektromos kábel szekrényről vagy polcról lógjon le.
- Ne használja a laminátort, ha az elektromos kábel sérült.
- Ne lamináljon fém tárgyakat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Csak olyan lamináló tasakokat használjon, amelyeket kifejezetten a használni szándékozott laminálási beállításhoz terveztek.
- A laminátor működése során mindig felügyelje a gyermekeket.
- Használat közben tartsa távol a háziállatokat a laminátortól.
- Kapcsolja ki a laminátort és húzza ki a dugaszát, amikor nincs használatban.
- Csak a „Karbantartás” részben található utasítások szerint nyissa ki a laminátort. Ne nyissa ki a készüléket, illetve semmiféle más módon ne próbáljon javítást végezni rajta, mivel ez áramütést eredményezhet, továbbá a garanciát is érvényteleníti. Ha kérdései vannak, lépjen kapcsolatba a Vevőszolgálattal. Kérjük, vegye tudomásul, hogy a garancia helytelen használat, hibás kezelés vagy illetéktelen javítás esetén nem érvényes.
- A laminátor kinyitásokor kérjük, hogy ügyeljen az éles szegélyekre és sarkokra, valamint a készülékben még mindig jelenlevő hőre.

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓ

A laminátor automatikus kikapcsoló funkcióval rendelkezik. Amennyiben a készüléket 60 percnél hosszabb ideig nem használták, a funkció azt készenléti módba helyezi. A laminátor visszakapcsolására egyszerűen csak nyomja be az elülső kezelőpanel bal oldalán található készenléti gombot. Ha a laminálás

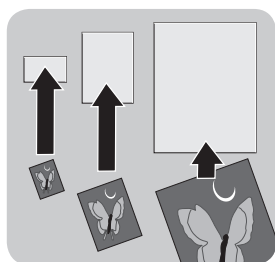
haladása felől kétségei támadnak, a tasak mozgási iránya megváltoztatható a laminálási művelet közben. Ehhez a „vissza” gombot nyomja be. Ezáltal a készülék az elülső bemenetnél kidobja a tasakot.

TIPPEK

- A laminálandó tételt tegye mindig lamináló tasakba. Soha ne lamináljon üres tasakot.
- Laminálás és lehűlés után vágja le a tasak fölösleges anyagát a cikk körül.
- Az optimális laminálási eredmények biztosítására minden 15-20 használat után Fellowes hengertörő kendővel (5703701 sz. tartozék) tisztítsa meg a laminátor hengereit. További részleteket a „Karbantartás” részben talál.
- Értékes cikkek laminálása előtt végezzen tesztet egy hasonló méretű és vastagságú cikkel.
- Ne lamináljon hőérzékeny dokumentumokat (azaz jegyeket, ultrahang-felvételeket, stb.).
- Laminált tasakokra történő íráshoz használjon szárazon kitorölhető jelölt.

LAMINÁLÁS ELŐTT

A legjobb eredmények elérése érdekében Fellowes® márkájú tasakokat használjon (Enhance80 – Protect175). Válassza ki a helyes tasakméretet a laminálandó cikkhez.

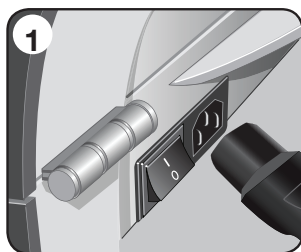


Úgy helyezze el a laminátort, hogy elegendő helye legyen lehetővé tenni a cikkeknek, hogy szabadon haladjanak keresztül a gépen.

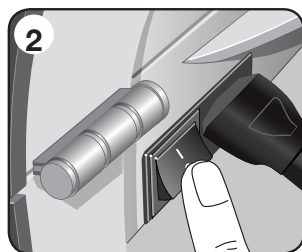


HIDEG LAMINÁLÁS LÉPÉSEI

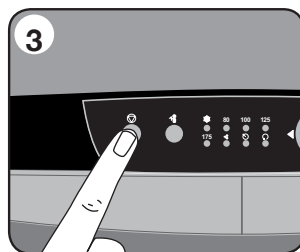
VIGYÁZAT: Csak öntapadó tasakokat használjon, amikor hideg beállítással laminál.



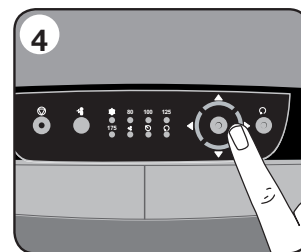
1. Kérjük, a laminátort a mellékelt különálló tápkábelrel csatlakoztassa a konnektorba.



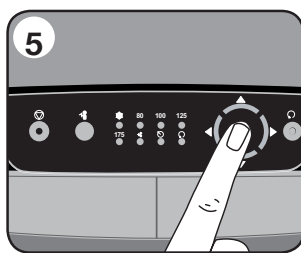
2. A gép hátsó oldalán levő, az áramot be- és kikapcsoló gombbal kapcsolja be a laminátort.



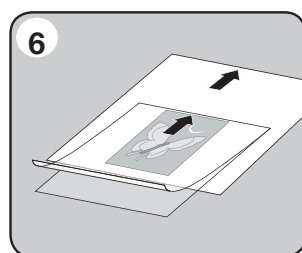
3. A laminátor bekapcsolására nyomja be az előlő kezelőpanel bal oldalán található „Készenlét” gombot.



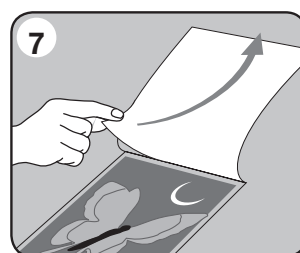
4. A hideg laminálási beállítás kiválasztására a navigációs gombokat használja.



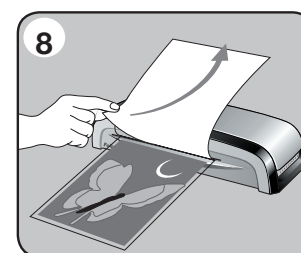
5. Választását a navigációs gombsor közepén található „Enter” gomb nyomásával erősítse meg. A „Várakozás” LED (☹) fényjelzés abbahagyja a villogást, és hangjelzés szólal meg, amikor a laminátor befejezte a hőmérséklet beállítását.



6. A tasak átlátszó oldalán igazítsa a laminálandó tételt középre, és tolja be a zárt szélíig; laminálás után már nem lehet a dokumentumok helyzetét megváltoztatni.

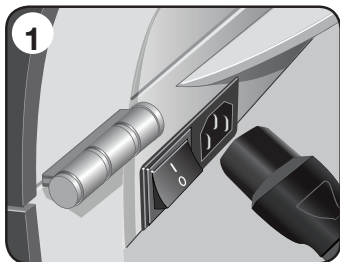


7. Válassza le a védőlap egy kis részét a dokumentumról.

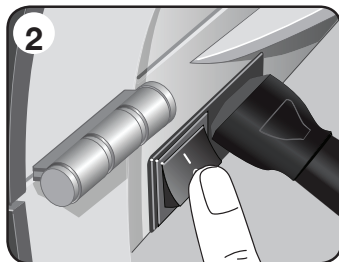


8. Amikor a „Várakozás” LED (☹) fényjelzés abbahagyja a villogást, helyezze a tasakot a laminátor adagolónyílásába, a lezárt végével előre. Tartsa a tasakot egyenesen, és középre igazításához használja a szélvezetőt. Folytassa a védőlap leválasztását.

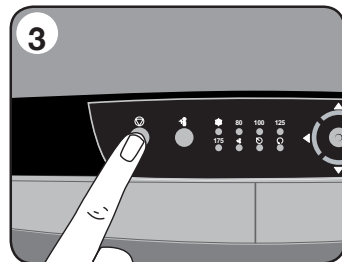
MELEG LAMINÁLÁS LÉPÉSEI



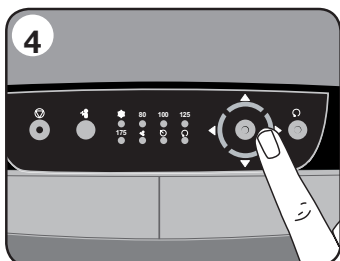
1. Kérjük, a laminátort a mellékelt különálló tápkábellel csatlakoztassa a konnektorba.



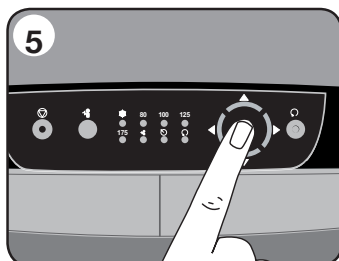
2. A gép hátsó oldalán levő, az áramot be- és kikapcsoló gombbal kapcsolja be a laminátort.



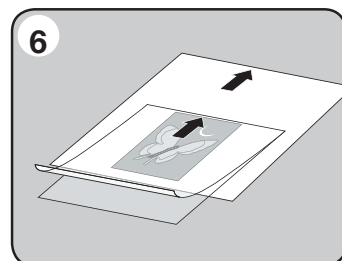
3. A laminátor bekapcsolására nyomja be az előlő kezelőpanel bal oldalán található „Készenlét” gombot.



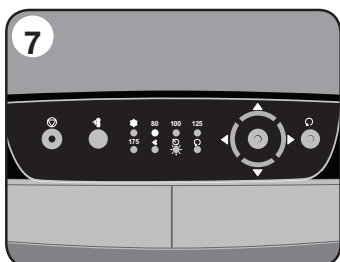
4. A navigációs gombok segítségével válassza ki a meleg laminálással kezelni kívánt tasakvastagság beállítását (80-175 mikron).



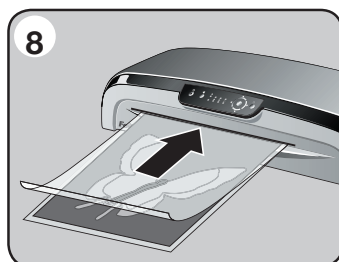
5. Választását a navigációs gombsor közepén található „Enter” gomb benyomásával erősítse meg. Ekkor a „Várakozás” LED (☹️) fényjelzés villogni kezd, majd néhány percet vesz igénybe, míg a laminátor eléri a szükséges hőmérsékletet.



6. A laminálandó tételt azalatt készítse elő, amíg a laminátor felmelegedőben van. A laminálandó tételt helyezze be a tasakba, majd középre igazítva, tolja be a tasak zárt széléig. Az elakadás megelőzésére használjon hordozó lapot, amikor a laminálandó tétel kisebb a tasaknál.



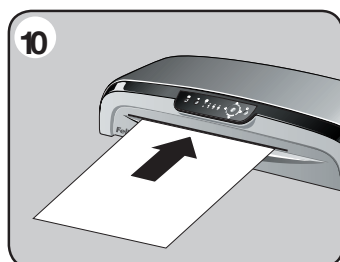
7. A „Várakozás” LED (☹️) fényjelzés abbahagyja a villogást, és hangjelzés szólal meg, amikor a készülék készen áll a kiválasztott tasakvastagság laminálására.



8. Helyezze a tasakot a laminátor adagolónyílásába, a lezárt végével előre. Tartsa a tasakot egyenesen, és középre igazításához használja a szélvezetőt.



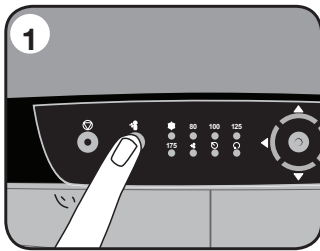
9. Az elakadás megelőzésére azonnal távolítsa el a laminált tételt a gép hátuljából. A laminált tételt sík felületen több másodpercig hagyja hűlni.



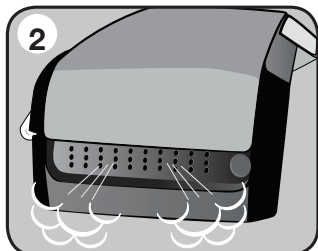
10. A laminátor kitisztítására, annak kikapcsolása előtt adagoljon rajta keresztül üres tisztító/hordozó lapot.

KARBANTARTÁS - egyedülálló „Könnyű hozzáférési (Easi-Access)” technológia

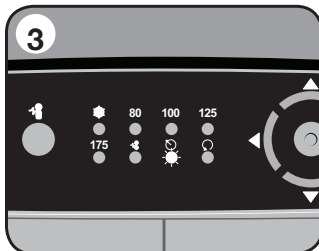
A könnyű karbantartás érdekében a laminátort az egyedülálló „Könnyű hozzáférési (Easi-Access)” technológiával láttuk el. Ez lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy a laminátort karbantartásra kinyissa, csakúgy, mint a fénymásolók esetében.



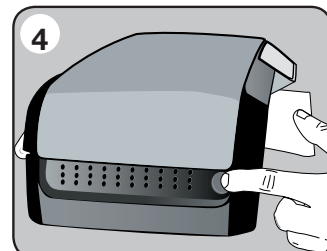
1. A laminátor kinyitására nyomja meg a „Kinyitás” (▶) gombot, ahogy azt a mellékelt ábra mutatja. Ekkor kigyullad a piros „Kinyitás” fényjelzés.



2. Ha a készülék forró, ventilátor kapcsol be, hogy a készüléket a belsejének biztonságos kezeléséhez szükséges hőmérsékletre lehűtse. Ez idő alatt a „Várakozás” fényjelzés villog, és a készülék fedele zárva marad.



3. Amikor a készüléket ki lehet nyitni, kikapcsol a „Várakozás” LED fényjelzés, és megszólal a „Kész” hangjelzés.

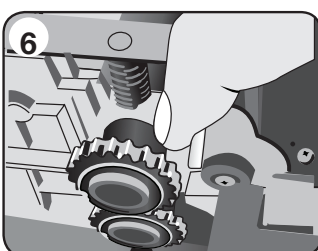


4. A „Könnyű hozzáférés (Easi-Access)” funkció aktiválására nyomja be a készülék mindkét oldalán található ezüstszínű gombot (a laminátornak bekapcsolt állapotban kell lennie ahhoz, hogy az aktív hőmérsékletszabályozás működjék).

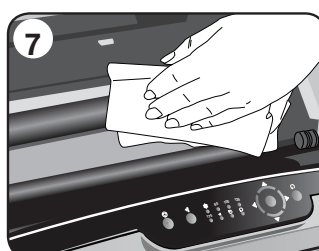


5. Mindkét kezével nyissa fel a készülék fedelét. Így most már kitisztíthatja a laminátor belsejét, és óvatosan eltávolíthatja az összes maradék ragasztót és egyéb dolgokat.

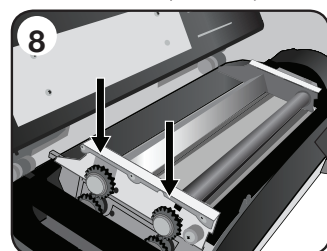
Mialatt a laminátor nyitva áll, az áram leszigetelésre kerül a készülék belső komponenseitől, így a felhasználó nincs kitéve áramütés veszélyének.



6. Tapasztalt felhasználók kiengedhetik a hengereket további karbantartás céljából. A hengerek kiengedéséhez nyomja le a büttykös karokat.

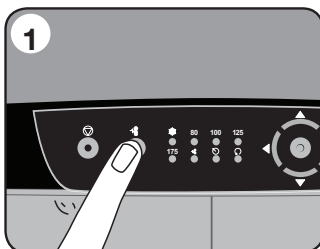


7. A visszamaradó anyagoknak a laminátor hengereiről való letisztítására kérjük, hogy csak Fellowes lamináló henger-törölő kendőket (5703701. sz. tartozék) használjon, amint az a hengerek használati utasításában áll.



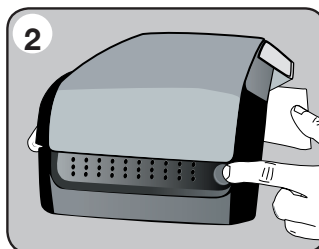
8. A készülék biztonságos üzemeltetése érdekében kérjük, hogy emlékezzen arra, hogy a fedél becsukása előtt újonnan rögzítse a hengereket.

HIBAELHÁRÍTÁS



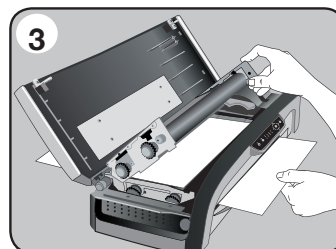
Probléma

A Kész lámpa hosszabb idő után sem gyullad fel
A tasak nem ragadt teljesen hozzá a tételhez
Elakadás



Ok

A laminátor meleg, páráos területen van.
Lehet, hogy a laminált cikk túl vastag.
Üres a tasak.
Kézzel kivágott tasak került felhasználásra.
Nem használt tasakot.
A tasak nem került középre igazításra, vagy nem volt egyenes, amikor betöltötték a lamináló tasak-/ dokumentum-adagoló nyíláson.
Ragasztó- és fóliamaradványok a lamináló hengereken.



Megoldás

Helyezze át a laminátort egy hűvös, száraz területre.
Másodszor is engedje keresztül a laminátoron.
Laminátoraink mindegyikét elakadásmentes üzemelésre terveztük. Abban az egyébként valószínűtlen esetben, ha mégis bekövetkezne elakadás, kérjük, nyomja be a „Kinyitás” (▶) gombot, és várja meg, míg a „Várakozás” (⊙) fényjelzés abbahagyja a villogást.
A karbantartási részben leírt módon lehet kinyitni a laminátort, a helytelenül betöltött tételek eltávolítására. Kérjük, biztosítsa, hogy követi az ott leírt lépéseket.
Óvatosan húzza meg az elakadt papírt, hogy az kiszabaduljon.
A laminálandó tételt mindig tegye lamináló tasakba.
A zárt szélet állítsa vonalba a Lamináló tasak/dokumentum adagolónyílással. A középre igazításhoz használja a készüléken található élvezetöt.
A hengerekről a visszamaradó anyagokat Fellowes lamináló henger-törölő kendőkkel tisztítsa le; lásd a „Karbantartás” részt.
Ügyeljen arra, hogy a hengereken semmiféle anyag ne maradjon, és laminálás előtt futtasson át egy tisztító lapot.

Segítségre van szüksége?

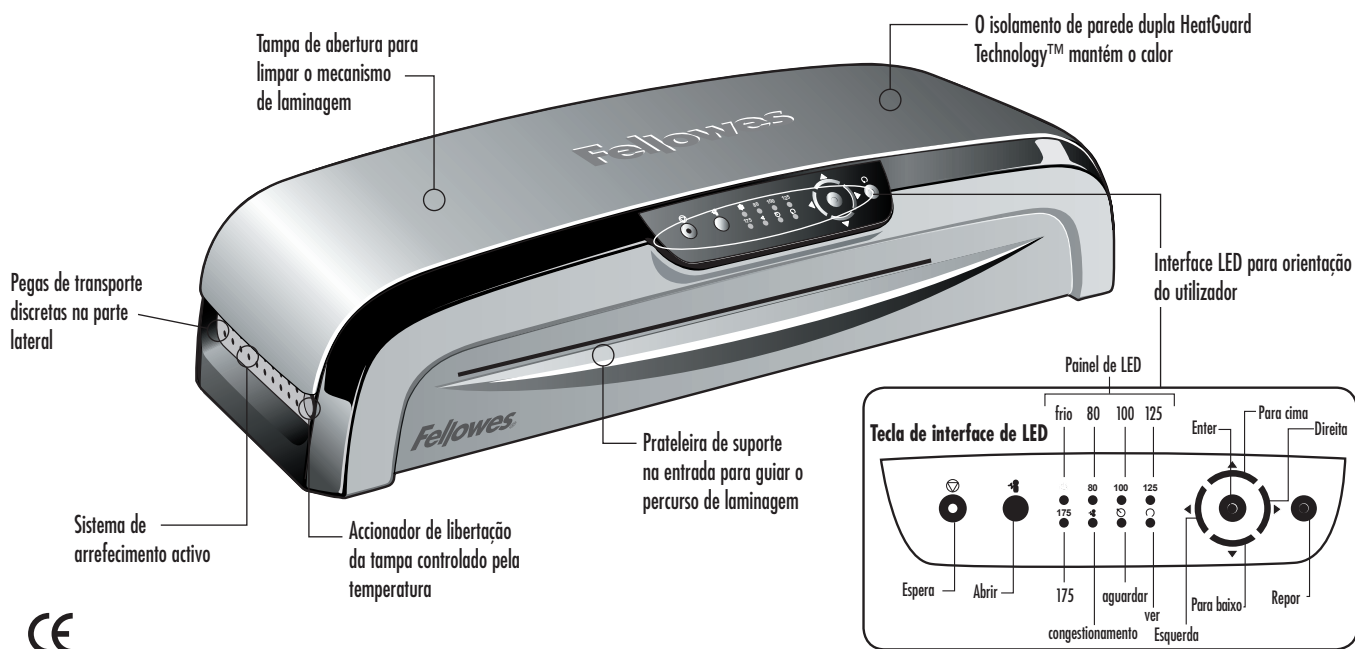
Kérjük, hívja fel szakértőnket a Vevőszolgálatnál. A legközelebbi szervizközpont telefonszámait e füzet hátsó borítóján találja.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garanciálja, hogy a laminátor minden alkatrésze mentes az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a garanciális időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek - a Fellowes választása szerint - a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem vonatkozik a helytelen használat, hibás kezelés, vagy illetéktelen javítás eseteire. A GARANCIA, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT GARANCIÁLIS IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A FELLOWES

SEMmilyen esetben sem felelős az ennek a terméknek tulajdonítható KÖVETKEZMÉNYI VAGY VÉLETLEN KÁROKÉRT. Ez a garancia sajátos jogokat ad Önnek. Önnek lehetnek egyéb törvényes jogai, amelyek különböznek ettől a garanciától. A jelen garancia időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megkötéseket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen garancia keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a kereskedővel.

PORTUGUÊS



CAPACIDADES

Espessura das bolsas	75-175 micra
Tempo estimado de aquecimento	4 minutos
Tempo aproximado de arrefecimento	60 minutos
Velocidade de plastificação	50 cm/minuto
Largura máxima	330 mm
Tensão eléctrica	220 - 240V~
Frequência	50/60 Hz

Capacidade de laminagem – bolsas de laminagem a quente de 75 a 175 micra por lado
Largura máxima de A3 (330 mm)
1000 Watt
Dimensões: 555 mm (l) 245 mm (p) 120 mm (a)
Espessura máx. do documento: 3 mm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

⚠️ ADVERTÊNCIA

- A tomada eléctrica deve ser instalada próximo do equipamento e deve ser de fácil acesso.
- De modo a evitar choques eléctricos, NÃO use a plastificadora perto de água e NÃO derrame água sobre a plastificadora, o cabo eléctrico ou a tomada de parede.
- Não deixe o cabo eléctrico em contacto com uma superfície quente.
- Não deixe o cabo eléctrico pendurado de um armário ou de uma prateleira.
- Não utilize a plastificadora se o cabo eléctrico estiver danificado.
- Não plastifique objectos metálicos.



⚠️ ATENÇÃO

- Use apenas bolsas especificamente concebidas para o tipo de plastificação que pretende.
- Vigie sempre as crianças durante o processo de plastificação.
- Mantenha os animais de estimação afastados da plastificadora durante o seu funcionamento.
- Desligue e retire o cabo da máquina quando a mesma não estiver a ser utilizada.
- Abra apenas a plastificadora conforme descrito em "Manutenção". Não abra nem tente repará-la de outra maneira, dado que isto poderia resultar em choque eléctrico e anulará a sua garantia. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente se tiver quaisquer dúvidas. Observe que a garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado ou reparação não autorizada.
- Tenha cuidado com bordos afiados e calor residual ao abrir a plastificadora.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Esta plastificadora está equipada de uma função de desligar automático. A mesma irá colocar a plastificadora no modo de espera, caso não seja utilizada durante mais de 60 minutos. Para voltar a ligar a plastificadora, basta pressionar o botão de espera à esquerda do painel de comando dianteiro. Durante a plastificação, a direcção da

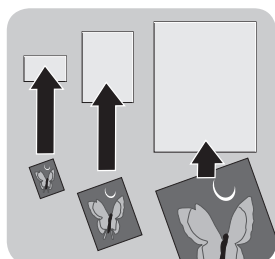
bolsa pode ser invertida, para o caso de estar incerto em relação à evolução da plastificação. Para o fazer, pressione a tecla de inversão. Isto irá ejectar a bolsa pela entrada dianteira.

CONSELHOS

- Coloque sempre algo no interior de uma bolsa. Nunca plastifique uma bolsa vazia.
- Recorte o material da bolsa em excesso depois da plastificação e do arrefecimento.
- Limpe os rolos da laminadora com os toalhetes de limpeza dos rolos Fellowes (item #5703701) após 15-20 aplicações para garantir ótimos resultados de plastificação. Para obter mais dados, veja a secção “manutenção”.
- Antes de plastificar documentos de valor, efectue um ensaio com um documento de tamanho e espessura semelhantes.
- Não plastifique documentos sensíveis ao calor (ou seja, bilhetes, ecografias, etc.).
- Use um marcador apagável a seco para escrever em bolsas plastificadas.

ANTES DE PLASTIFICAR

Utilize bolsas da marca Fellowes® (Enhance80 – Protect175) para obter os melhores resultados. Selecione o tamanho da bolsa adequado para o documento a plastificar.

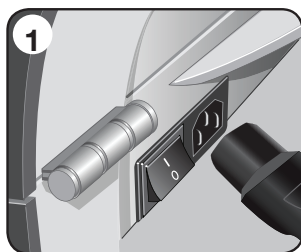


Posicione a plastificadora de forma a ter espaço suficiente para os documentos passarem livremente pela máquina.

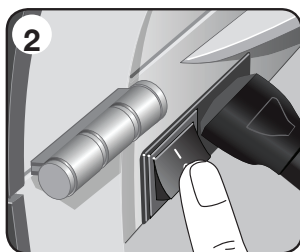


PASSOS DA PLASTIFICAÇÃO A FRIO

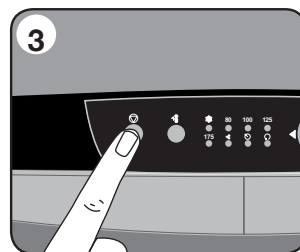
ATENÇÃO: Apenas utilize bolsas autocolantes quando plastificar na regulação a frio.



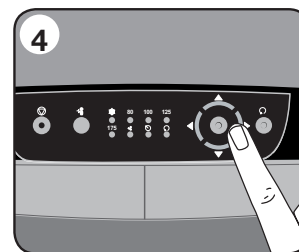
1. Ligue a plastificadora à tomada com o cabo de alimentação fornecido.



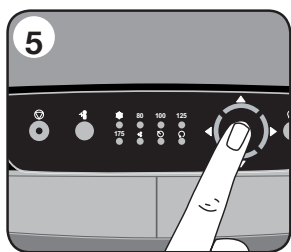
2. Ligue a plastificadora através do botão ligado/desligado na parte de trás da máquina.



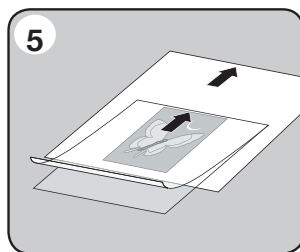
3. Pressione o botão de prontidão à esquerda do painel de comando dianteiro para ligar a plastificadora.



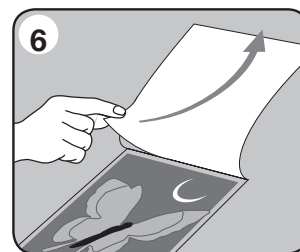
4. Utilize as teclas de navegação para seleccionar a regulação para plastificação a frio.



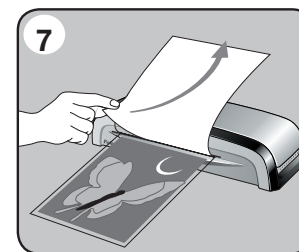
5. Confirme a selecção, premindo o botão “Enter” no meio das teclas de navegação. O LED “Aguarde” (um círculo com um ponto) irá parar de piscar e será emitido um sinal sonoro quando a plastificadora terminar o ajuste de temperatura.



5. Centre o documento no lado transparente contra o bordo selado; os documentos não podem ser reposicionados após serem plastificados.



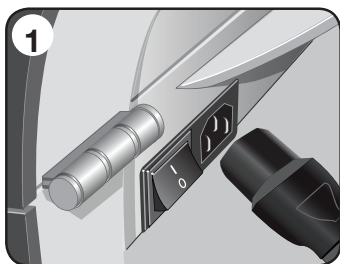
6. Retire uma pequena parte da película protectora do documento.



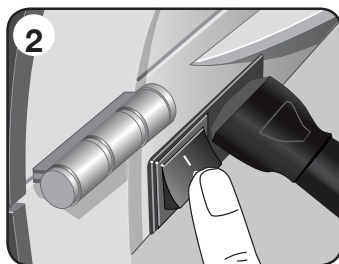
7. Quando o indicador luminoso “Aguarde” (um círculo com um ponto) parar de piscar, coloque a bolsa, com o bordo selado primeiro, na entrada da plastificadora. Mantenha a bolsa direita e use o guia de bordos para a centrar. Continue a retirar a película protectora.

PORTUGUÊS

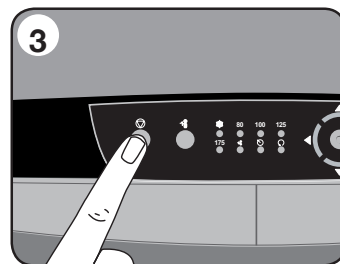
PASSOS DE PLASTIFICAÇÃO A QUENTE



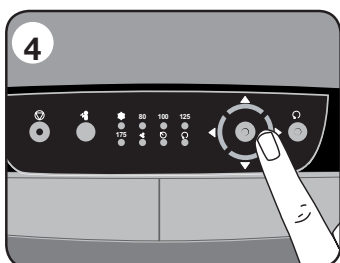
1. Ligue a plastificadora à tomada com o cabo de alimentação fornecido.



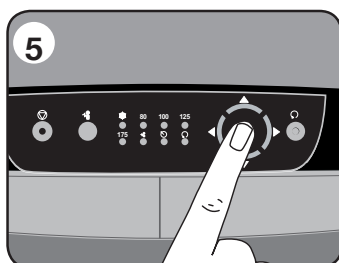
2. Ligue a plastificadora através do botão ligado/desligado na parte de trás da máquina.



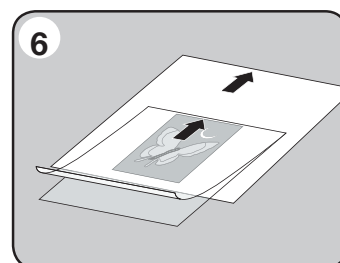
3. Pressione o botão de prontidão à esquerda do painel de comando dianteiro para ligar a plastificadora.



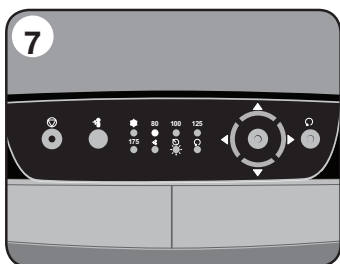
4. Utilize as teclas de navegação para seleccionar a regulação para a espessura (80-175 micra) da bolsa de plastificação a quente que pretende plastificar.



5. Confirme a selecção, premindo o botão "Enter" no meio das teclas de navegação. O indicador luminoso "Aguarde" LED (🕒) começa a piscar e a plastificadora demora alguns minutos a atingir a temperatura pretendida.



6. Enquanto a plastificadora estiver a aquecer, prepare o documento que pretende plastificar. Coloque o documento no interior da bolsa e centre-o contra o bordo selado da bolsa. Para impedir congestionamentos, use uma folha de suporte quando o documento for mais pequeno do que a bolsa.



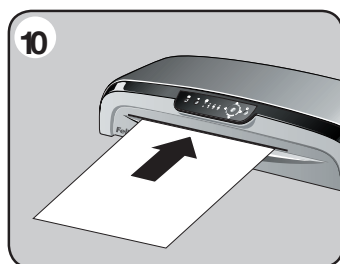
7. O indicador luminoso "Aguarde" (🕒) pára de piscar e o sinal sonoro soará quando a máquina estiver pronta para plastificar a bolsa da espessura seleccionada.



8. Coloque a bolsa, com o lado do bordo selado primeiro, na entrada da plastificadora. Mantenha a bolsa direita e use o guia de bordos para a centrar.



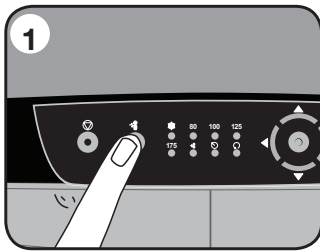
9. Para impedir congestionamentos, retire imediatamente o documento plastificado da parte traseira da máquina. Deixe o documento arrefecer numa superfície plana durante alguns segundos.



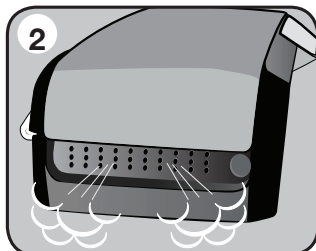
10. Antes de desligar a plastificadora, alimente uma folha em branco de limpeza/suporte através da máquina para limpar a unidade.

MANUTENÇÃO - Tecnologia exclusiva Easi-Access

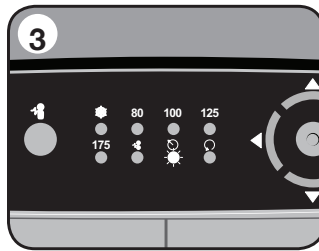
Esta plastificadora está equipada com a tecnologia exclusiva Easi-Access para uma fácil manutenção. A mesma permite que o utilizador abra a plastificadora para manutenção, tal e qual uma fotocopiadora.



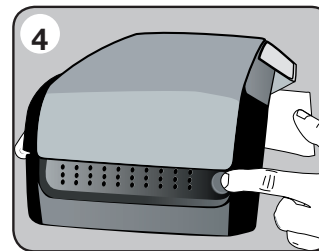
1. Para abrir a plastificadora, pressione o botão "Abertura" (↕) conforme mostrado na ilustração. O indicador luminoso Abrir acende-se a vermelho.



2. Se a máquina estiver quente, a ventoinha irá activar-se para arrefecer a máquina de forma a permitir uma temperatura segura de manuseamento no interior. Durante este período, o indicador luminoso "Aguarde" começa a piscar e a tampa permanece fechada.



3. O indicador luminoso "Aguarde" irá desligar-se e o sinal sonoro de prontidão irá soar quando a máquina estiver pronta para ser aberta.



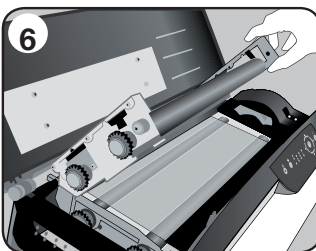
4. Pressione os botões prateados em ambos os lados da máquina para activar a função Easi-Access. (A plastificadora tem de estar ligada para permitir o funcionamento do controlo activo da temperatura.)



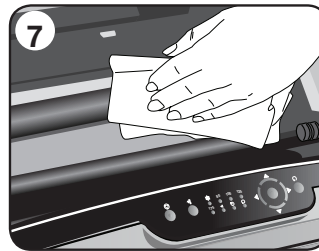
5. Abra a tampa com ambas as mãos.

Pode agora limpar o interior da plastificadora e retirar cuidadosamente qualquer cola residual ou outros elementos.

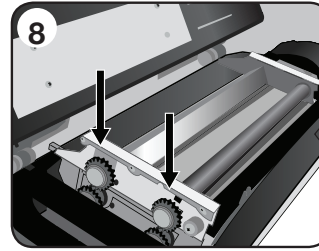
Quando a plastificadora for aberta, a alimentação de energia para as partes internas é isolada, por isso o utilizador não está em risco de choque eléctrico.



6. Para uma manutenção complementar, os cilindros podem ser libertos por utilizadores experientes. Pressione as alavancas de excêntrico para libertar os cilindros.

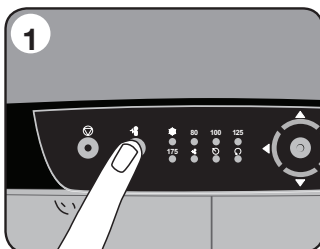


7. Para limpar quaisquer resíduos fora dos rolos da plastificadora, utilize apenas toalhetes de limpeza dos rolos de plastificação Fellowes (item N.º 5703701), conforme explicado nas instruções do produto.



8. Não se esqueça de voltar a fixar os rolos antes de fechar a tampa para garantir uma utilização segura.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

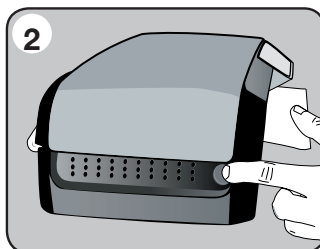


Problema

O indicador "Pronto" não se acende após um longo período de tempo

A bolsa não aderiu completamente ao documento

Obstrução



Motivo

A plastificadora encontra-se num local quente e húmido.

O documento plastificado pode ser demasiado espesso.

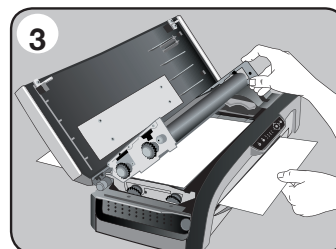
Não existem itens na bolsa.

Cortar bolsa usada manualmente.

Não foi utilizada uma bolsa.

A bolsa não estava centrada ou direita quando alimentada na entrada de bolsas/documentos.

Há cola e resíduos nos rolos de plastificação.



Solução

Desloque a plastificadora para um local seco e fresco.

Passa de novo o documento pela máquina.

Todas as nossas plastificadoras foram concebidas para funcionarem sem congestionamentos. No caso improvável de um congestionamento, pressione o botão "abertura" (↕) e aguarde que a luz Aguarde (⌚) pare de piscar.

A plastificadora pode ser aberta para retirar elementos incorrectamente introduzidos, conforme descrito na secção sobre manutenção. Certifique-se de que observa os passos descritos.

Puxe cuidadosamente o material congestionado para o saltar.

Coloque sempre algo no interior de uma bolsa.

Alinhe o bordo selado com a entrada de bolsas/documentos. Use o guia na máquina para centrar.

Limpe quaisquer resíduos com os toalhetes de limpeza do rolo de plastificação Fellowes, consulte a secção "manutenção".

Certifique-se de que não existem resíduos remanescentes nos cilindros e use uma folha de limpeza antes de plastificar.

Precisa de ajuda?

Contacte os nossos especialistas do Serviço de Apoio ao Cliente. Encontrará os números do Centro de Assistência mais próximo na capa deste manual.

GARANTIA LIMITADA

A Fellowes garante que todas as peças da plastificadora estão isentas de defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado ou reparação não autorizada. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE

ESTABELECIDO. EM CASO ALGUM PODERÁ A FELLOWES SER RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS IMPUTÁVEIS A ESTE PRODUTO. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. Pode beneficiar de outros direitos legais diferentes dos constantes nesta garantia. A duração, os termos e as condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber serviços nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur www.fellowesinternational.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva RAEE, visitare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe denne produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt w Państwie posiadaniu należy usuwać zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www: www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane čas zlikvidovať tento produkt, zabezpečte, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vzťahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az idő, amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE



Declaration of Conformity Useful Phone Numbers

Declaration of Conformity


Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model Jupiter conforms with the requirements of (RoHS) the Restriction of Hazardous Substances Directive 2002/95/EC. The Low Voltage Directive 72/73/EEC as amended by directive 92/68/EEC. The Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC as amended by directives 92/31/EEC & 96/68/EEC. And the following Harmonised European Normes EN standards and IEC standards.

Information Technology Equipment: EN-60950-1 2001 / IEC-60950-1 2001

EMC: EN-55014-1 / A2 : 2002 EN-55014-2 / A1 : 2001 EN-61000-3-2 : 2000 EN-61000-3-3 / A1 : 2001

Itasca, Illinois, USA
June 30, 2006


James Fellowes

Help Line

Australia	+ 1-800-33-11-77
Canada	+ 1-800-665-4339
Europe	00-800-1810-1810

México	+ 1-800-234-1185
United States	+ 1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-9700
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
España	+ 34-91-748-05-01
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041

Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(0)-22-771-47-40
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

fellowes.com

Australia
Benelux

Canada
China

Deutschland
España

France
Italia

Japan
Korea

Polska
Singapore

United Kingdom
United States